

UP AND OVER GARAGE DOOR



(EU - 2/2)

Assembly and Operating Instructions



EN - page 2

Technical description
Assembly and Operating Instructions
Up and over garage door / PART 2
Technical documentation - go to PART 1 (EU - 1/2)

DE - Seite 7

Technische Beschreibung
Montage und Bedienungsanleitung
Garagenschwinger / TEIL 2
Technische Dokumentation - siehe TEIL 1 (EU - 1/2)

FR - page 13

Descriptif technique
Notice de Montage et de Fonctionnement
Porte de garage basculante / PART 2
Dossier technique - voir PART 1 (EU - 1/2)

RU - страница 18

Техническое описание
Инструкция по монтажу и эксплуатации
Подъемно-поворотные гаражные ворота / ЧАСТЬ 2
Техническая документация - смотри ЧАСТЬ 1 (EU - 1/2)

CS - strana 24

Technický popis
Návod k instalaci a obsluze
Výklopná garážová vrata / ČÁST 2
Technická dokumentace - přejděte na ČÁST 1 (EU - 1/2)

SK - strana 29

Technický popis
Návod na montáž a obsluhu
Garážová brána výklopná / ČÁST 2
Technická dokumentácia - prejdite na ČASŤ 1 (EU - 1/2)

HU - oldal 34

Műszaki leírás
Beszerelési és Kezelési Útmutató
Bíltlenő Garázsajtó / 2. FEJEZET
Műszaki dokumentáció - lásd az 1. FEJEZETBEN (EU - 1/2)

RO - pagină 39

Descrierea tehnică
Instrucţiuni de instalare şi deservire
Uşă de Garaj Basculantă / PARTEA 2.
Documentaţia tehnică - vezi PARTEA 1. (EU - 1/2)

HR - strana 45

Tehnički opis
Instrukcija za instalaciju i Rukovanje
Garažna podizna vrata / 2. DIO
Tehnička dokumentacija - otići na 1. DIO (EU - 1/2)

DA - side 50

Teknisk beskrivelse
Monterings- og betjeningsvejledning
Garage Vippeport / DEL 2
Teknisk dokumentation - se DEL 1 (EU - 1/2)

IT - pagina 56

Descrizione tecnica
Istruzioni per l'installazione e l'Uso
Portone da garage basculante / DEL 2
Documentazione tecnica - vedi PARTE 1 (EU - 1/2)



Terms of warranty of WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A for the doors.



THANK YOU FOR CHOOSING THE WIŚNIOWSKI BRAND

Note that only the proper assembly, servicing and maintenance ensure complete satisfaction with the product and its safe, long-lasting use.

I. GENERAL WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

- The warranty is valid in territory of the country, in which a product of WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. was purchased - hereinafter referred to as the Producer and applies to the products purchased at the points of sale associated with the producer. Producer's address: WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. 33-311 Wielogłowy 153, Poland.
- The warranty liability is accepted only for the defects caused by original material and workmanship defects of the product, the product stored and maintained in sheltered dry and ventilated rooms and the product installed in normal environmental conditions. The warranty does not include damage occurred during the transport performed by the Client.
- The proof of purchase and correctly and fully completed warranty card (the warranty card is issued by a Point of Sale), the doors reporting log^{***} and the confirmation of performance of periodical inspection from the grounds for filing the claims under the warranty.
- The warranty claims should be submitted to point of sale, in which the product was purchased.
- The warranty claim shall be filed in writing immediately (i.e. in 14 days) from discovery of the defect or the fault caused by a defect. All evident defects must be reported before installing the product. It is forbidden to use a defective product as it may pose a threat to safety of the User and unjustifiably increase the scope of the repair costs. The Manufacturer shall not be liable for any damage caused by use of defective or damaged products.
- The Manufacturer is not responsible under the warranty for damage in components of assets of the User or third parties other than the item covered by the provided warranty. The Manufacturer's liability is limited to the value of the defective goods covered by the claim.
- The grounds for any potential claims regarding the delivered goods may refer exclusively to the applicable standards, seller's documentation or other documents accepted by the BUYER, which form appendices to a given order.

II. WARRANTY PERIOD

- The warranty for the correct functioning of the product is granted by the manufacturer for a period of 2 years from the date of purchase, but not more than 2 years and 6 months from the date of manufacture shown on the product's rating plate, provided that the product has been installed and used in accordance with the Installation and Operating Instructions and the intended use.
- The manufacturer provides a 3 year warranty for the correct operation of the MOTO drive from the date of purchase, but the period shall not exceed 3 years and 6 months from the date of manufacture provided on the nameplate, provided that the drive unit is installed and operated in accordance with the Installation and Operating Manual and its intended use.
- The manufacturer provides a 5 year warranty for the correct operation of the METRO drive from the date of purchase, but the period shall not exceed 5 years and 6 months from the date of manufacture provided on the nameplate, provided that the drive unit is installed and operated in accordance with the Installation and Operating Manual and its intended use.

EXTENDED CARE WARRANTY

Wiśniowski offers an extended care warranty programme covering sectional garage doors with the METRO and MOTO drives. In the case of the METRO drives, the total warranty coverage period is 5 years from the day of sale, no longer, however, than 5 years and 6 months from the date of manufacture, provided that all the terms and conditions are met. In the case of the MOTO drives, the total warranty coverage period is 3 years from the day of sale, no longer, however, than 3 years and 6 months from the date of manufacture, provided that all the terms and conditions are met. The terms and conditions of the EXTENDED CARE Warranty programme are available at <https://www.wisniowski.pl/en/extendedcare>.

WARRANTY PERIOD - ADDITIONAL PROVISIONS

- The warranty cover excludes elements subjected to natural wear and tear due to their function or properties of the material (e.g. fuses, batteries, seals, brush sealing, ring guards, roller shutter doors rails, bulbs, accumulators etc.).
- Warranty for ropes and springs is issued for the performance of:
 - 25 000 cycles in PRIME and UniTherm doors, UniPro series doors with torsion springs,
 - 10 000 cycles in Comforta doors with torsion springs,
 - 10 000 cycles in UniPro series doors with extension springs,
 - 20 000 cycles in UniPro SNP series doors with extension springs,
 - 22 000 cycles in standard design MakroPro INVEST,
 - 25 000 cycles in standard design MakroPro 2.0, MakroTherm doors,however for no longer than 2 years and 6 months from the production date.
- The Manufacturer grants the warranty for the proper performance of the METRO drive for a period of 5 years from the date of purchase, whereas the period shall not exceed 5 years and 6 months from the date of manufacture provided on the nameplate of the product, provided that the product is installed and used as intended and in accordance with the Installation and Operating Manual.
- The warranty for standard design MakroPro 100 and MakroPro Alu 100 doors is issued for the performance by the doors of 100 000 cycles, including 25 000 cycles for the ropes, however for no longer than 2 years and 6 months from the date of production.
- The warranty for the springs for MakroTherm XXL doors is issued for the performance of 15 000 cycles, the warranty for the ropes is issued for the performance of 5 000 cycles, however for no longer than 2 years and 6 months from the date of production.
- In the case of individual order the warranty for the springs in MakroPro 2.0, MakroPro Alu 2.0 and MakroTherm, MakroPro INVEST, MakroTherm XXL doors is issued for the performance of number of cycles determined in the order, however for no longer than 2 years and 6 months from the date of production.
- The warranty for the rails, i.e. the elements mounting the curtain of the roller shutter gate to the winding shaft is issued for the performance by the gate of 10 000 cycles, however for no longer than 2 years and 6 months from the date of production.
- The warranty for roller shutter gates is issued for the performance of:
 - 20 000 cycles for doors BR 100,
 - 10 000 cycles for garage shutter roller doors, however for no longer than 2 years and 6 months from the production date.
- The warranty for glazing in aluminium panels of sectional doors is issued for the period of 2 years. The warranty does not apply to cracking of the glazing caused by the external, mechanical or thermal impact.
- The warranty cover excludes deformation of glass in sectional doors (unless these are permanent deformations) resulting from the weather conditions - temperature differences, humidity etc.
- The discolouring of the glazing between the products manufactured under different production batches is allowed.
- The warranty cover excludes optical defects in the glazing and windows such as shadows, change of colour, fogging, corrugations, occurred as a result of extrusion or scratching of the panel. These defects will be accepted as claims only when clearly visible immediately after the installation of the doors, taking off the protective film and when visible in daylight - without using optical aids - viewed at 90° angle from the outside to the inside from the distance of 2 metres and which significantly negatively affect the general appearance of the doors.
- The warranty cover excludes elastic deformations of the panels of sectional doors and the profiles of roller shutter doors caused by the bimetal effect and resulting from the temperature difference between the external and internal side.
- The traces left on the panels of sectional doors or the profiles of roller shutter doors during their use are the result of natural wear and tear caused by their operation and are excluded from warranty cover.
- Condensation of aluminium profiles and the glass in the windows, aluminium glazing is a natural phenomenon and is excluded from warranty cover.
- The occurrence of "white corrosion" on galvanised elements, consisting mainly from zinc oxide/hydroxide, occurred as a result of storage or operation in long-term wet conditions does not form the grounds for the claim.
- The warranty period is extended in the case of a repair by the duration of the repairs counting from the date of acceptance of the claim by the Manufacturer provided that the repair resulted from justified claim.
- The warranty period for the purchased spare parts installed after the original warranty period of the product, is 12 months from the purchase date. In the case of repair of a product involving such spare parts, the warranty covers exclusively these parts.

III. CORROSION WARRANTY PERIOD:

The Manufacturer provides corrosion warranty for the period of 2 years from the purchase date, however for no longer than 2 years and 6 months from the date of production.

- The warranty is shortened when the product is installed in aggressive environment.
- The products used in C4, C5, C5-M^{*} environment and closer than 500 m from the sea shoreline are excluded from corrosion warranty.
- The products used in premises dedicated to livestock accommodation are excluded from corrosion warranty.
- The cutting edges not protected at the factory or made during the installation (rope ends, edges of the openings etc.) in the distance of up to 10 [mm] from the cutting line are excluded from the corrosion warranty.
- The warranty does not cover galvanised products, whose defects occurred during the use do not exceed 0.5% of their total surface.

IV. TERMS OF WARRANTY FOR COATINGS APPLIED UNDER PAINTING AND VENEERING METHOD

- The warranty covers the cases of the lack of adhesion of the paint, peeling of the coating, blistering and chipping.
- The warranty for the coatings applied under painting method is 18 months, covers the loss of shine and change of colour in accordance with the values of ΔE parameters defined in appendix no 12 to technical guidelines QUALICOAT www.qualipol.pl.
- The loss of shine occurs proportionally to sun exposure, the possibility of occurrence of stains and discolouring [not covered by the warranty].
- The colour differences in the coat applied under the veneering method within the scope of the same pattern and the same shade smaller than 15% are not regarded as defects.
- Differences in the colour shades between different production lots and product details from different manufacturing processes can occur.
- It is normal for the paint coat to age, therefore colour variations between products made of various materials and painted using various technologies can occur.
- The warranty does not cover painted products, whose defects occurred during the use do not exceed 0.25% of their total surface.
- The warranty covers the coatings on the surfaces particularly important from the perspective of the appearance and functionality of the product. The particularly important surfaces do not include the edges, major recesses and secondary surfaces, suspension locations, non-painted surfaces, edges of the holes and technological cuts.
- The warranty does not include coatings, whose damage was caused by the impact of temperature in excess of 70°C on the painted surface.
- The warranty for the coatings is provided subject to meeting the conditions and terms of maintenance defined in the Installation and Operation Manual or as-built documentation delivered together with the product.
- All noticed damage of the coatings should be eliminated immediately by authorised persons.
- Assessment of paint coating is carried out according to guidelines QUALICOAT and QUALISTEELCOAT.
- Visual assessment of elements used outdoors should be carried out with naked eye from 5 m distance.

V. WARRANTY SERVICES

- All documented product defects caused by identified material defects or manufacturing errors are remedied during the warranty period.
- The Manufacturer undertakes to repair a defective product or replace a product into new one - the method will be decided by the Manufacturer. The provision above shall not exclude a possibility of coming to agreement in other manner e.g. price reduction arrangements.
- The Manufacturer warrants that the repairs shall be completed within 30 days from filing the warranty claim. The product repair period can be extended in the case of a need to replace the sub-assemblies, which the Manufacturer has to obtain from sub-suppliers or because of unfavourable weather conditions at the place of handling the claim, which prevent the performance of a technological process required for repair purposes, in this case the repair period shall not be longer than 60 days from the date of filing the claim.
- If the product repair requires work at height above 2 m from the ground level, the claimant shall provide the service team with safe access to the product.
- If a defect of the paint coating is identified after the permanent installation of the product (cannot be disassembled), the Client may not demand the Guarantor to repaint the product, in such situation the Manufacturer in the case of justified claims shall perform the repairs on-site at the Client's using the renovation paints, which may differ from the original coating in terms of the shade and texture.

The warranty services shall not be provided in the event of:

- Removal or obliteration preventing the reading of the rating plate.
- Damage occurred as a result of incorrect transport, storage of the product, during the installation or as a result of using the products against their dedication.
- Damage resulting from intentional actions.
- Assembly carried out by incompetent person^{**}, in conflict with the Installation and Operation Manual or against the building practices.
- Damage of steel panels and aluminium profiles filled with a foam, which would occur as a result of long-term effect of temperature in excess of 70°C.
- Servicing the product against the Installation and Operating Manual or use of non-operational products.
- Exposure to external factors such as fire, water, salts, lyes, acids, organic solvents with esters, alcohols, aromas, glycol ether or chlorinated hydrocarbons, and other aggressive chemicals [e.g. cement, lime, abrasive and cleaning agents which result in material decrements or scratches] or substances of animal origin, as well as abnormal weather conditions, natural disasters or random incidents.
- Damage caused by direct impact of water jet [e.g. by high-pressure water sprinkler].
- Interruptions in operation of a controlling device caused by strong electromagnetic field generated by located nearby power or radio equipment.
- Damage or faulty operation of electrical or electronic equipment occurred due to the reasons not attributable to WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A., and caused specifically by: atmospheric discharges, flooding, mechanical impacts, incorrect supply voltage or other external factors.
- Modifications or design changes made by the user or third parties unauthorised to make such changes by the Manufacturer.
- Repairs performed by incompetent persons^{**} or persons unauthorised by the Manufacturer.
- Use of spare parts or additional equipment of other producers than original parts of the Manufacturer, without a written consent of the Manufacturer.
- The failure to perform tasks envisaged in the Installation and Operation Manual that the product user is required to perform in-house at his own expense.
- The failure to perform a chargeable periodical inspection of the product as envisaged in the Installation and Operation Manual, confirmed by the entry in the warranty card, gate log or technical inspection performance report.
- Use of doors in the environments with the corrosion category other than C1, C2 or C3 (acc. to PN-EN ISO 12944-2:2018-02 and PN-EN ISO 14713).
- Use of the doors in higher humidity environment without using suitable protective technical resources envisaged by the Manufacturer.
- If the User does not agree to remedy the defect in a manner determined by the Manufacturer.

In the event of determining the product defect that could have been reported in a form of a claim before its installation, the Manufacturer will not be required to incur the costs of disassembly and reassembly of the product at the facility, if the disassembly of the product is required to repair the defect.

VI. END NOTES

- The Installation and Operation Manual, Warranty Card and the Report Log, if required, are appendices to the product.
- The costs of repairing faults and defects not covered by the warranty are incurred by a party calling the Manufacturer's service department.
- If a component requires expert analysis by the vendor, the claim processing time can be extended.
- The warranty granted for the sold product does not exclude, restrict or suspend the rights of the buyer implied by statutory warranty for the defects of a sold product.
- The product parameters which are not defined in the Warranty Terms and Conditions are specified in the Price Lists for respective product groups in the standard manufacturing description.
- The generally binding legal regulations shall apply to the issues not regulated by these terms and conditions.

* the category of environment corrosiveness according to PN-EN 12500 „Corrosion protection of metal materials. Risk of corrosion in atmospheric conditions. Classification, determination and assessment of atmosphere corrosiveness”, and according to PN-EN ISO 12944-2:2018-02 „Paints and lacquers - Protection of steel structures against corrosion using the protective paint systems - Part 2: Classification of environments”

** competent person – a person provided with necessary manuals, properly trained, holding qualifications resulting from the know-how and practical experience, ensuring the performance of the assembly in a safe and correct manner.

*** applies to powered industrial doors, for which the doors log was provided

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

PL 33-311 Wielogłowy 153

TEL. +48 18 44 77 111

FAX +48 18 44 77 110

www.wisniowski.pl

N = 49° 40' 10"

E = 20° 41' 12"

 Information
VAT: PL7343513091 - REGON: 122453276 - KRS: 0000431405

- The price list contains the materials and information that is confidential, legally protected and addressed exclusively to the Sales Partners of WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.
- The price stated in this price list shall constitute the basis for calculating the price for manufacturer's products, and apply only to the foreign and domestic customers.
- The prices are recommended resale prices at the point of sale.
- The prices listed in this price list are in Euro.
- The prices shall be added to the price according to the applicable law.
- All orders being realized based on this price list are made on the basis of an individual order and individual needs of the Sales Partners. The ordered products are manufactured based on the individual production course established for the particular order in terms of, i.a. colour, dimensions, equipment, etc. The nomenclature as, inter alia, standard execution, standard dimensions, standard equipment, has been introduced by the Manufacturer to describe the dimensions, execution, colours which the Manufacturer defined as the most popular and widespread for the particular product, and shall be considered as the reference nomenclature of the Manufacturer.
- The figures and photographs in this price list are for indicative use only.
- The manufacturer reserves the right to modify the products without prior notice as required by technological and engineering progress and to the extent which does not decrease aesthetic and functional qualities of the products.
- The price list shall not be construed as a commercial offer under the Civil Code.
- All rights reserved. Reproduction and distribution of any fragment of this publication (such as texts, graphics, logotype, thumbnails, tables, images, photographs, figures and so on) is allowed only with prior consent of the manufacturer.
- All trademarks, graphic symbols, proper names, logotype and other data are protected by copyright and belong to the manufacturer.
- The previous price list as of 15.04.2021 is no longer valid.

 Certificates and Approvals

ISO 9001 Quality Certificate

NIH Hygienic Attestation

BRI Engineering Approval

Compliance with EU Directives
 Note !

1. The manufacturer would like to inform that pursuant to the Regulation of the Ministry of Infrastructure dated April 12th 2002 on the technical conditions for buildings and their locations, „[...] The garage for storage and ongoing reliable servicing of passenger vehicles (...) shall have the following features: (...) entries or garage doors with a minimum internal width of 2.3 m and a minimum internal height of 2 m” (Dz. U. [Polish Journal of Laws], issue 75; Chapter 10; § 102.; item 2). Doors of dimensions smaller than required in the Regulation are permitted for utility or processing rooms, as well as in the case of renovation of existing structures.
2. The different production and pigmentation methods used for varnish and paint coatings, as well as the use of varnishes and paints on various substrates (e.g. steel, aluminium, plastics) and product samples may result in slight colour deviations from the standard RAL 840-HR (silk gloss) and RAL 841-GL (high gloss) grades. Hence the presented colours and gloss grades are indicative only. The RAL chart and other colour charts are for reference only.
3. The basis for pricing of extra options is the base product price. The prices of extra options apply for their manufacturing. The prices are evaluated individually in all other cases.
4. Any finish other than featured in this price list shall increase the product price.
5. Custom orders always require individual pricing. Orders for non-standard deliveries (i.e. other than in this price list) requires a minimum advance of 30% of the product value. The lead times are agreed individually.
6. The products are produced from the engineering documentation which comply to the Polish Construction Laws and current Safety Standards.
7. Due to shipping limits, the width and height of one shipped detail must not exceed 2900 [mm] for double-leaf doors. If the dimension is larger, the doors are delivered as unassembled kits.
8. Unauthorised modification of design or changes is prohibited and voids any warranty rights. Use of third-party spare parts is prohibited.
9. All agreements for non-standard finish or custom accessories which are not included in the price list shall be made in writing.
10. The parameters of doors in this price list apply only for standard finish of doors. The parameters may vary in non-standard doors.
11. The linear and angular tolerances are adopted without individual tolerance identification as per EN 22768-1.
12. The drawings enclosed with orders shall present indoor views; other views shall be explicitly identified.
13. Remove the protective film immediately after installation, but not later than 6 weeks from the delivery to the Sales point.

INDHOLD:

1	Generelt	50
2	Begreber og definitioner iht. EN 12635	50
3	Symbolforklaring	50
4	Konstruktion og tekniske data	50
4.1	Formål og anvendelse	50
4.2	Sikkerhedsforanstaltninger	50
5	Monteringsanbefalinger	51
6	Monteringskrav	51
7	Montering af garageport	51
7.1	Fremskridtsråd ved montering	51
7.2	Fejl ved montering af porten	51
8	Yderligere krav	51
9	Miljømæssige foranstaltninger	51
10	Demontering af porten	52
11	Driftsmæssige foranstaltninger	52
11.1	Miljøforhold, porten er beregnet til	52
12	Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning	52
13	Vigtige oplysninger og bemærkninger	52
14	Betjening af porten	52
15	Regelmæssig vedligeholdelse	52
17	Ofte stillede spørgsmål	54

[A000001] 1. GENERELT

Montering og justering af porten skal som minimum udføres af en KOMPETENT person.

[D000323] Garagevippeporten er beregnet til anvendelse i enfamiliehuse.

[B000092] Den plads, der kræves til montering af daren skal være fri for alle former for rør, slanger, etc.

[A000002] Denne monteringsvejledning er beregnet til kvalificerede montører og kompetente personer. Vejledningen indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at kunne montere porten på sikker og forsvarlig vis.

Porten og dens separate bestanddele skal monteres i overensstemmelse med WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.'s monterings- og betjeningsvejledning.

Ved montering af porten må der kun bruges de originale medleverede fastgørelsesmaterialer.

Læs hele vejledningen igennem før påbegyndelse af montage. Læs denne vejledning grundigt og følg de heri angivne anvisninger. Portens korrekte drift afhænger i høj grad af dens korrekte montering.

Denne vejledning omfatter montering af porten med standardstyr og ekstrastyr. Alt standard- og ekstrastyr er beskrevet i salgstilbuddet.

[B000002] Valg af fastgørelsesmaterialer afhænger i høj grad af typen og strukturen af det underlag porten skal fastgøres til. Som standard medfølger der søm-tybiler, der er beregnet til fastgørelse af porten til vægkonstruktioner i massiv murværk (f.eks. beton eller massiv mursten). Hvis porten skal monteres i andet materiale, skal montøren bruge fastgørelser, der passer til det materiale, væggene og loftet er bygget af, og følge producentens anvisninger vedrørende valg af fastgørelsesmaterialer.

[B000028] Ruder i vinduesektioner (vinduer, aluprofiler med vinduer) er udført i kunststof. Kunststof har en naturlig evne til at optage fugt fra luften, hvilket i omskiftelige vejrforhold kan føre til midlertidig kondensering ind i vinduesektionerne. Forekomst af kondens på aluprofiler er en naturlig proces og kan ikke gøres gældende som garantikrav.

[A000003] Monteringsvejledningen dækker flere typer af porte. Forklarende tegninger kan variere i udførelsesdetaljer. Hvor dette er nødvendigt, vil detaljerne vises på separate tegninger.

Vejledningen indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at kunne montere, betjene og vedligeholde porten på sikker og forsvarlig vis.

Ved montering af porten er det vigtigt, at gældende sikkerhedsregler vedrørende installations- og smedearbejde samt arbejde med elværktøjer overholdes, og at der tages hensyn til de gældende normer, forskrifter og den relevante byggedokumentation. Ved renoveringsarbejde skal porten beskyttes med sprøjt af mørtel, cement eller gips, da de kan føre til beskadigelser af overfladen.

Monterings- og betjeningsvejledningen er beregnet til portens ejer. Når porten er færdigmonteret, skal vejledningen overgives til ejeren, som skal sørge for at den opbevares på et forsvarligt og sikkert sted.

Hvis der ved montering af porten anvendes elementer fra forskellige producenter eller leverandører, skal den, der foretager montering, anses for at være portens producent i henhold til den europæiske standard EN 13241-1.

Der må ikke foretages uautoriserede ombygninger eller modifikationer på portens komponenter, da dette kan sætte vigtige sikkerhedselementer ud af drift. Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på portens delystemer.

[C000229] Der må ikke foretages ombygninger eller modifikationer på portens komponenter, såsom f.eks. varmeisoleret af portbladet.

[A000042] Ved montering af automatikken skal der overholdes anvisninger fra firmaet WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A., producenten af uddrustningen og tilbehøret. Automatikken skal tilsluttes udelukkende med de originale komponenter der er leveret af producenten.

[B000052] Portens bevægelsesområde skal holdes frit. Portens åbnings- og lukningsområde skal være frit for forhindringer af enhver art. Der skal sørges for,

at der ikke befinder sig personer, specielt børn eller genstande, indenfor portens bevægelsesområde.

[A000037] 2. BEGREBER OG DEFINITIONER IHT. EN 12635

Anvendt advarselshenvisninger:



Bemærk! – angiver de oplysninger, der skal lægges mærke til.



Vigtigt – angiver vigtige oplysninger.



Henvisning – henviser til en bestemt afsnit i monteringsvejledningen.

Kvalificeret montør – en kompetent person eller organisation, som tilbyder portinstallations tjenester for tredje parter, inklusiv opgradering (iht. EN 12635).

Kompetent person – en person, som har modtaget passende oplæring til at opnå den nødvendige viden og praktiske erfaring og som har modtaget de nødvendige instruktioner, som muliggør, at den nødvendige installation udføres på korrekt og sikker vis (iht. EN 12635).

Ejer – en fysisk eller juridisk person, der har beføjelser til råde over porten og bærer ansvar for dens drift og anvendelse (iht. EN 12635).

Rapportbog – en bog med hoveddata om den pågældende port og med plads til bemærkninger vedrørende kontrol, tests, vedligeholdelse og alle reparationer eller modifikationer der foretages på porten (iht. EN 12635).

[D000324] 3. SYMBOLFORKLARING

So – åbningens bredde

Ho – åbningens højde



[D000335]
City, Novum, Progress, Komfort, Select, Connect



[D000336]
Komfort, Select, Connect

[A000052]



– ekstrastyr



– manual



– automatisk

[A000080]



– indenfor eller portens indvendige side



– udenfor eller portens udvendige side



– korrekt placering eller handling



– ukorrekt placering eller handling



– kontrol



– fabriksindstillinger

[D000325] 4. KONSTRUKTION OG TEKNISKE DATA

Vippeporte er som standard udført som garageporte. For detaljerede mål og tekniske data henvises til prislisen. Porten er opbygget af lukkede zinkbelagte stålprofiler og fyldt med forzinkt profileret stålplader (trapéz T-10) med polyestergrundbelægning. Portene kan leveres med en integreret gangdør i portbladet, der åbner udad, og vinduesektioner. Portene er forsynet med et trækfjeder system, der gør det lettere at løfte og sænke portbladet.

[D000326] 4.1. FORMÅL OG ANVENDELSE

Garage vippeporte er beregnet til anvendelse i private bygninger og tekniskrum

[B000004] 4.2. SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Minimum påkrævet kantsikring i henhold til PN-EN 13241-1.

Åbningsmåder	Betjeningsmåder		
	Personer trænet i åbning af porten (ikke offentligt område)	Personer trænet i betjening af porten (offentligt område)	Personer ulæret i betjening af porten (offentligt område)
Dødmansstyring med en person til stede med udsigt til porten (model Talmann)	Knopstyring uden elektrisk udløsning	Styring med nøgleafbryder uden elektrisk udløsning	Uillndt
Impulsstyring med udsigt til porten (model Automatik)	 	 	 
Impulsstyring uden udsigt til porten (model Automatik)	 	 	 
Automatisk styring (model Automatik - automatisk lukning)	 	 	 

K1A = kantsikring - påkrævet

B1 = fotocelle - påkrævet

K1B = fotocelle - ekstraudstyr

[A000005] 5. MONTERINGSANBEFALINGER

Læs hele vejledningen grundigt igennem før påbegyndelse af montering og ibrugtagning af porten. Følg de i monterings- og betjeningsvejledningen angivne anvisninger for at kunne sikre en korrekt montering samt mangadrig og pålidelig drift af porten. De enkelte monteringskridt skal gennemføres i den angivne rækkefølge.

[A000006] 6. MONTERINGSKRAV

Porten skal anvendes og bruges i overensstemmelse med formålet. Valg og anvendelse af porte i bygge og anlægsmæssige opgaver bør foregå på baggrund af en bygnings tekniske dokumentation, udarbejdet i henhold til de gældende forskrifter og standarder.

[B000005] Portene kan fastgøres til stålbetonvægge, murstenvægge eller stålkarne. Det rum, hvor porten skal monteres i, skal være færdiggjort (vægge færdigpudsede, gulve med færdig belægning på), og væggene må være frie for eventuelle udfælsesfæj. Rummet skal være tørt og fri for kemiske stoffer der er skadelige for lakerede og malede overflader.

Sidevæggene, frontvæggene og portåbnings overkant skal være færdiggjort, lodrette og vinkelrette i forhold til gulvet.



Det er forbudt at montere porten i et rum, hvor der stadig skal udføres afsluttende arbejder såsom f.eks. pudsning, spartling, slibning eller maling.

Porten foruden skal gulvet være nivelleret og udført på en sådan måde, at der kan sørges for tilstrækkelig vandafløb og ventilation (tørring) i garagen.



- **Portens automatik skal monteres af en kvalificeret installer eller en kompetent person i overensstemmelse med automatikkens monterings- og betjeningsvejledning.**
- [C000184] **Det er forbudt at åbne porten uden fastgjorte førings Skinner.**
- [C000230] **Det er forbudt at transportere porten i vandret stilling med den yvendige overflade rettet nedad.**

[B000009] Sikkerhedsanvisninger

- Regler for udførelse af elektriske installationer og beskyttelse mod elektrisk stød er fastsat i gældende normer og retningskrifter.
- Automatikkens forsyningskredsløb skal være forsynet med en strømafbryder, en fejlstrømsafbryder og en sikring, der afbryder en overbelastende strøm.
- Portens forsyningsystem skal være udført som et separat elektrisk kredsløb.
- Påkrævet jordforbindelse af motoren skal udføres først.
- Motoren skal tilsluttes med de af firmaet WISNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. leverede ledninger.
- Den elektriske installation skal udføres i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.
- Alle elektriske arbejder må kun foretages af en uddannet elektriker.

[D000001] 7. MONTERING AF GARAGEPORT

Portens korrekte drift afhænger i høj grad af dens korrekte montering. Firmaet WISNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. anbefaler at bruge autoriserede monteringsfirmaer. Korrekt montering og vedligeholdelse udført af kompetente personer eller enheder i overensstemmelse med denne vejledning er en forudsætning for at sikre, at porten kan betjenes på sikker og forsvarlig vis.

Gem portens samleketil senere brug.

[D000327] 7.1. FREMGANGSMÅDE VED MONTERING

Fig. 02. Kontroller portåbnings mål (bredde og højde) inden påbegyndelse af montering.

Fig. 03. Færdiggør om nødvendig portåbningen således, at portens ramme

sidder løst i åbningen og at der stadig er rum for justering af porten horisontalt og vertikalt i åbningsplan.

Fig. 1-3 11 Sæt porten ind og juster til den er i vater og lod. Kontroller at portbladet passer godt til hele rammens omkreds. Om nødvendig kan accepteres en afvigelse på op til 2 [mm] pr. 1 [m], forudsat at portbladet og rammen passer godt sammen. Hvis portbladet gnider for meget mod rammen, kontroller at førings Skinnerne er vinkelrette i forhold til portens overkant (event. kontroller skinnernes diagonaler). Hvis ja, så kan armene bøjes lidt for at forbedre portens bevægelse.

Fig. 4-15. Udfør forsigtigt næste trin som vist på tegningerne.

Fig. 8-9 Kontroller diagonaler på de vandrette skinner. Fastgør skinnerne til loftet med ophængsbeslag.

Fig. 4, 11, 12. Monter porten ved hjælp af monteringsbolte. Antal bolte er tilpasset antallet monteringsplader.

Fig. 13.1 Afskær de fremtrædende dele af ophængsbeslagene efter udført montering. Skærekanten glattes og den nye kant lakeres.

Fig. 13.3 De vandrette skinner fastgøres til loftet med to sæt ophængsbeslag.

Fig. 16. Montering af ekstra lås.

Fig. 17. Montering af porten med børsteprofil. Afmonter portens bundprofil og fastgør porten med monteringsbolte. Porten monteres direkte på underlag.

Fig. 1. Når porten er færdigmonteret, skal det kontrolleres, at den fungerer i overensstemmelse med monterings- og betjeningsvejledningen, og indstilles om nødvendigt. Der skal kontrolleres at portens trækfjeder-spænding er korrekt, og indstilles om nødvendigt (portens justering må kun udføres når porten er fuldstændigt åbnet og beskyttet mod utilsigtet lukning). Sådan gøres det:

- åbn porten ved at løfte portbladet højt op (åbningsvinkel ca. 45°),
- hvis portbladet synker tydeligt ned, forøg trækfjeder-spændingen (Fig. 1.1 - 1.11) eller stil om nødvendig på spændingsskruen (Fig. 1.11),
- hvis portbladet trækker tydeligt op, slæk trækfjeder-spændingen (Fig. 1.1 - 1.11) eller stil om nødvendig på spændingsskruen (Fig. 1.11),
- Hvis der skal foretages justering efter Fig. 1.11, må den selvhæmmende skrue udskiftes med en ny!

Montering af porten med renoveringskarm

Fig. 30



Den selvhæmmende skrue er beregnet til engangsbrug, og kun som sådan virker den efter hensigten!

[D000328] 7.2. FEJL VED MONTERING AF PORTEN

For at undgå fejl ved monteringen af porten, sørg altid for at:

- portens skinner har en diagonal og er parallel med hinanden;
- portbladet har en diagonal i sin lukkede stilling;
- den frie bredde mellem rammen og portbladet er ens på begge sider;
- alle koblinger er korrekt tilkoblede.

Tilsidesættelse af de ovennævnte anbefalinger kan vanskeliggøre den korrekte drift af porten, forårsage beskadigelse af porten eller medføre ophævelse af garantien.

[A000007] 8. YDERLIGERE KRAV

Når porten er færdigmonteret, skal det kontrolleres, om den er påsat et CE-skilt i overensstemmelse med standarden. Hvis ikke, så skal porten påsættes et sådant skilt. Efter portens drift er blevet testet og godkendt, kan monterings- og betjeningsvejledningen og - hvis påkrævet - servicebogen overgives til portens ejer.



[B000013] Husk at fjerne beskyttelsesfolien fra portbladets yvendige overflade straks efter porten er færdigmonteret. Hvis du undlader at fjerne folien, vil den være udsat for direkte sollys og klisire sig fast på portbladets overflade. Dette vil umuliggøre en efterfølgende fjernelse af folien og kan føre til beskadigelse af lakken på overfladen.

Porte med elektriske motorer skal åbnes som beskrevet i monterings- og betjeningsvejledningen fra elmotorens producent.

[A000008] 9. MILJØMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

Emballage

Emballageelementer såsom f.eks. karton og kunststof er kvalificeret som genanvendeligt affald. Den emballage skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale regler for det pågældende materiale.

Skrotning

Produktet består af flere forskellige materialer, hvoraf de fleste kan genbruges. Inden bortskaffelsen skal affaldet sorteres og derefter leveres til genbrug.



Skrotning skal foretages i overensstemmelse med de lokale regler for det pågældende materiale.



[A000009] **Husk! Returnering af det brugte emballagemateriale tilbage til den generelle materialecyklus sparer på råstofferne og reducerer mængden af affald.**

[A000116] Udstyret er mærket i henhold til WEEE direktiver om affald af elektrisk og elektronisk udstyr 2012/19/EF.

Ifølge denne mærkning må udstyret, når først det er brugt, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udstyrets bruger skal aflevere affaldet på autoriserede WEEErenovationssteder. Renovationsstederne, herunder lokale renovationspladser, detailhandlere og byenheder, har et passende system til håndtering af WEEE.

Korrekt bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr er med til at forhindre de skadevirkninger for menneskers helbred og miljøet, som farlige komponenter og forkert affaldsdeponering eller behandling af affaldsudstyr kan forårsage.

[D000329] 10. DEMONTERING AF PORTEN

1. Luk og lås porten.
2. Afmonter ophængsslagene og færingsskinnen
3. Træk porten ud af åbningen. Sørg for, at portens yvendige overflade er rettet opad.
4. Kontroller at portbladet er sikret mod utilsigtet åbning inden transport påbegyndes.

[D000330] 11. DRIFTSMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

Grundlæggende forudsætninger for korrekt drift af porten for at sikre dens funktionsdygtighed på lang sigt:

- Sørg for tilstrækkelig vandudløb porten forneden.
- Beskyt porten mod stoffer der er skadelige for malede overflader og metaller, bl.a. ætsende stoffer såsom syrer, lud, salte.
- Beskyt porten mod sprøjt af mælk, maling og opløsningsstoffer når der udføres renoverings- eller færdiggørelsesarbejder ind i garagen.
- Få portbladets trækfjeder udskiftet efter 10 000 portkørsler (som standard).
- Åbn porte med elmotorer som beskrevet i vejledningen fra elmotorens producent.
- Hvis du konstaterer for stor modstand mens porten åbnes, tjek om porten er monteret korrekt, og indstil om nødvendig iht. monteringsvejledningen.
- Hvis porten er forsynet med en integreret gangdør, må porten ikke åbnes hvis gangdøren ikke er nøglelåst

[B000170] 12. MILJØFORHOLD, PORTEN ER BERETTIGET TIL

- Temperatur -30° C til +50° C
- Relativ luftfugtighed - max. 80% ikke-kondenseret
- Elektromagnetiske felter - gælder ikke

Gælder for manuelle porte, i tilfælde af porte med motor angives miljøforholdene i installations- og brugsvejledningen

[A000029] 13. BETJENINGS- OG VEDLIGEHOLDELSVEJLEDNING

Denne monterings- og betjeningsvejledning er beregnet til ejere af porte. Læs denne vejledning grundigt og følg de heri angivne anvisninger. Vejledningen indeholder de oplysninger, der er nødvendige for at kunne betjene og vedligeholde porten på sikker og forsvarlig vis.

[A000010] 14. VIGTIGE OPlysNINGER OG BEMÆRKNINGER



- Denne vejledning skal opbevares forsvarligt.
- Alle aktiviteter skal udføres i overensstemmelse med portens monterings- og betjeningsvejledning.
- Alle reparationer og vedligeholdelsesarbejder skal udføres på sikkerhedsmæssig forsvarlig vis og i overensstemmelse med anbefalinger angivet i portens monterings- og betjeningsvejledning.
- Der må under ingen omstændigheder ændres på portens delsystemer eller komponenter.



[B000006] Det er forbudt

- at åbne porten uden fastgjorte færingsskinner
- at opstille fremmede genstande i portens vippeområde. Der skal sørges for, at der ikke befinder sig personer, specielt børn eller genstande, indenfor portens bevægelsesområde.
- at opholde sig og parkere biler eller opstille andre genstande indenfor den åbne ports rækkevidde.
- at opholde sig, gå, løbe eller køre under en port i bevægelse.
- at bruge porten til at løfte genstande eller personer
- at lade børn lege med anordninger. Håndsendere til porten skal opbevares utilgængeligt for børn på et tørt og fugtfrit sted.
- at fjerne portens komponenter eller foretage ændringer på dem! Dette kan sætte vigtige sikkerhedselementer ude af drift.
- [B000010] Det er forbudt at montere ekstra påfyldninger eller varmeisolerings i portbladet uden firmaets WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A.'s skriftlige samtykke. Portens trækfjeder er præcist afstemt efter portbladets vægt, og yderligere elementer påmonteret portbladet kan føre til overbelastning og ukorrekt drift af porten.
- [B000013] Beskyttelsesfolien fra portbladets yvendige overflade skal fjernes straks efter porten er færdigmonteret. Hvis du undlader at fjerne folien, vil den være udsat for direkte sollys og klire sig fast på portbladets overflade. Dette vil umuliggøre en efterfølgende fjernelse af folien og kan føre til beskadigelse af

lakken på overfladen.

- Porte med elektriske motorer skal åbnes som beskrevet i monterings- og betjeningsvejledningen fra elmotorens producent
- [B000008] Beskyt porten mod stoffer der er skadelige for malede overflader og metaller, bl.a. ætsende stoffer såsom syrer, lud, salte. Beskyt porten mod sprøjt af mælk, maling og opløsningsstoffer når der udføres renoverings- eller færdiggørelsesarbejder ind i garagen

[C000011] 15. BETJENING AF PORTEN



- **Portens bevægelsesområde skal holdes frit.** Porten åbner lodret opad, hvorfor der ikke må være fremmede genstande indenfor dens bevægelsesområde. Der skal sørges for, at der ikke befinder sig personer, specielt børn eller genstande, indenfor portens bevægelsesområde.

ØBS! Fare for at komme til skade.

- [A000063] Det er forbudt at bruge en defekt port, specielt når den udviser synlige tegn på beskadigelse af trækfjederne, ophængene eller sikkerhedselementerne.
- [B000007] Det er forbudt at bruge en defekt port, når der konstateres afvigelser fra dens normale drift eller beskadigelse på portens delsystemer. I så fald skal betjening stoppes og et autoriseret servicecenter kontaktes.

[C000012] Før porten åbnes første gang, skal det kontrolleres at den er monteret korrekt og i overensstemmelse med monterings- og betjeningsvejledningen.

Hvis porten er monteret korrekt, er den letgængelig og nem at betjene.

[C000399] Åbning – porten skal betjenes manuelt med de relevante yvendige eller indvendige håndtag/greb. Forkert betjening af porten kan medføre ulykker.

Lukning – porten lukkes manuelt ved at skubbe den hårdt ved hjælp af håndtaget. Del vil få portens selvslående bolte til at gribe fat i de relevante portrammelementer.

Portbolting (lås) – som standard er porten udstyret med en lås, der kan boltes ved at dreje nøgletælleren 360° med uret (hvis porten ikke har en motorenhed).

Portafbolting (lås) – brug nøglen eller blokeringsbolten.

- udvendigt fra – drej nøglen 360° med uret,
- indvendigt fra – flyt blokeringsbolten, der er placeret ved siden af låseindsatsen, opad, og drej samtidig håndtaget mod højre.

[C000088] Gangdøre

- Gangdøre kan kun åbnes manuelt ved at trække håndtaget mod dørens åbningsretning. Døren skal åbnes og lukkes roligt, uden pludselige træk i døren, da dette vil have en negativ effekt på portens holdbarhed, funktionsdygtighed og sikkerhed.
- Hvis gangdøren er monteret og justeret korrekt, er den letgængelig og nem at betjene.
- Undgå at smække hård med døre, da dette kan medføre beskadigelse på den lakerede overflade, ruderne og vinduerne og have en negativ effekt på funktionsdygtigheden af beslagene, hængslerne, lætningerne og dørløjen.
- Det er forbudt at overbelaste døren, åbne døren mod kraft og lade andre genstande stå i dørløjens bevægelsesområde.

[C000089] Det er altid anbefalet at bruge en selvlukker, som udelukkende skal anvendes til automatisk lukning af gangdøren efter den har været åbnet manuelt.

[C000090] Det skal altid kontrolleres at gangdøren er lukket ingen åbning af porten. Gangdøre i en automatisk port skal være forsynet med en endestopafbryder, som forhindrer at porten bevæges, når gangdøren er åben.

[C000091] Det er forbudt at anvende ekstra kraft (anden end dørlukkerens) for hurtigere at lukke døren, da dette vil føre til læsning eller beskadigelse på dørlukkeren.



[C000209] Det er forbudt at opstille genstande af enhver art mellem rammen og dørløjen mens dørløjen åbnes eller lukkes.

Bemærk! Fare for at komme til skade.

[C000050] 16. REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Det ejers selv kan gøre efter at have læst den medfølgende monterings- og betjeningsvejledning:

[C000055] Portbladets yvendige overflade skal vaskes med en svamp og rent vand eller de på markedet tilgængelige midler til rengøring af lakerede overflader. Brug aldrig midler, der kan ridse overfladen, skarpe genstande eller nitro-opløsningsbaserede rengøringsmidler.

Mindst en gang hver 6 måned skal der foretages et vedligeholdelsessyn af porten, herunder:

- Hængsler, ruller, fjedre og skinner smøres med et smøringsmiddel, f.eks. semifedt HWS-100 Wurth, inden portens ibrugtagning og, hvis påkrævet, under drift.
- Låscylindren skal ikke smøres. Om nødvendig smøres den med specialfedt med grafit.
- Portens fastgørelseselementer, bolte (skrue) og indfæringsruller kontrolleres og ved eventuelle afvigelser skal disse fjernes, ellers må porten absolut ikke ibrugtages.
- Hvis portens delsystemer virker ukorrekt eller er defekte, skal betjening stoppes

og et autoriseret servicecenter kontaktes.

[B000029] Ruder i vinduesektioner (vinduer, aluprofiler med vinduer) skal rengøres med tøre, rene og meget bløde bomuldsmaterialer. Der kan anvendes ikke-ridsende rengøringsmidler, f.eks. opvaskeindler med neutral pH-værdi, men det anbefales først at udføre en prøverengøring på et mindre synligt sted. Før rengøring påbegyndes skal ruden skylles grundigt med vand (lad være med at bruge højtryksrens anlæg) for at fjerne små partikler og sløv som kan ridse rudens overflade. Det anbefales ikke at bruge alkohol- eller opløsningsholdige rengøringsmidler (da de kan forårsage permanent beskadigelse af overfladen).

[C000017] **Det en kompetent person med passende oplæring kan gøre**

[D000332] Mindst hver 12. måned skal der gennemføres et hovedeftersyn af porten.

Som standard skal følgende udføres:

- Kontroller at portens trækfjederspænding er korrekt - åbn porten ved at løfte portbladet halvt op (åbningsvinkel ca. 45°):
 - hvis portbladet synker tydeligt ned, forøg trækfjederspændingen, Fig. I.ii,
 - hvis portbladet trækker tydeligt op, slæk trækfjederspændingen, Fig. I.ii.



Hvis du undlader at udføre det ovennævnte, opstår der en risiko for, at portbladet pludselig synker ned og personer eller genstande der befinder sig i nærheden kommer til skade.

- Kontroller fjedermannchetter og juster om nødvendig
- Kontroller at drivrullerne drejer rundt mens portbladet åbnes og lukkes. Hvis der er modstand eller de overhovedet ikke vil dreje, kontroller rullernes tilstand og specielt deres overflader. Udskift hele emnet om nødvendig
- Kontroller portens mekaniske delsystemer, som har indflydelse på portens sikkerhed og funktionsdygtighed. Hvis der er mangler eller defekter, skal de mangelfulde dele fjernes og repareres eller udskiftes med nye
- Kontroller fjedrenes tekniske tilstand.

[D000333] **Det en kvalificeret montør kan gøre:**

Ombygninger eller modifikationer på porten skal udføres med firmaet WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. gennemfører et periodisk eftersyn af porten, som omfatter:

- Identifikation af portens type og serienummer
- Kontrol af portens mærkning, advarselsskiltet og event. påsætning af manglende mærkater
- Kontrol af portens monteringsdele (inkl. samdybler, bolte og skruer)
- Kontrol af fjedre og tilsluttede elementer for synlige tegn på slid; udskiftning af slidte dele
- Udskiftning af trækfjedrene efter 12 års drift eller 10 000 parkørsler (antal kørsler skal vurderes efter samtale med portens bruger).

Der skal lægges mærke til portens driftsvilkår. Hvis disse afviger fra det, der er påkrævet, skal ejeren advares om mulige risici (f.eks. risiko for havari).

[C000232] **Det kun et autoriseret servicecenter kan gøre:**

- Ombygninger eller modifikationer på porten
- Udskiftning af portens trækfjedre
- Reparation af elektriske delsystemer
- Reparation af portens delsystemer



Motorens forsyning skal afbrydes før vedligeholdelse eller reparation påbegyndes. Fastgørelse af portbladets trækfjedre kan løsnes først efter porten er bragt til fuldt åben stilling.

[A000011] Alle aktiviteter skal gennemføres i overensstemmelse med denne monterings- og betjeningsvejledning. Alle bemærkninger og anbefalinger skal være noteret i portens rapportbog eller servicebog og meddelt portens ejer. Efter et gennemført eftersyn skal der stemples i portens rapportbog eller i servicebogen.

[A000012] **WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. forbeholder sig ret til uden varsel at foretage konstruktive ændringer der afspejler de teknologiske fremskridt men ikke ændrer produktets funktionsdygtighed.**

Denne dokumentation er ejet af firmaet WIŚNIOWSKI Sp. z o.o. S.K.A. og må ikke kopieres, reproducere og anvendes i dens helhed uden ejerens skriftlige samtykke.

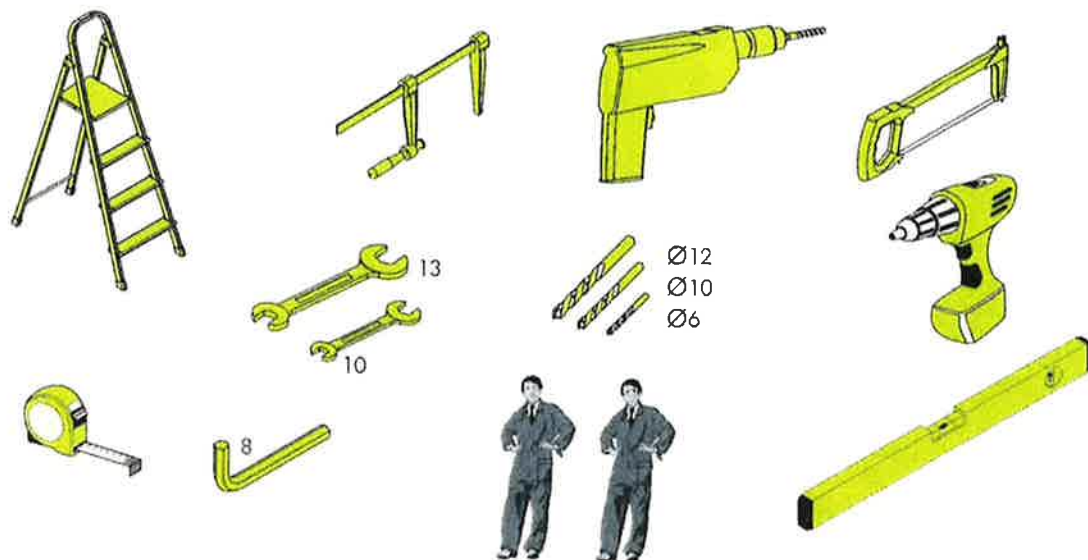
[A000048] **Denne oversættelse er foretaget på baggrund af den polske version.**

Hvis der skulle være forskel mellem den danske oversættelse og den polske original, er det det polske dokument som er gældende.

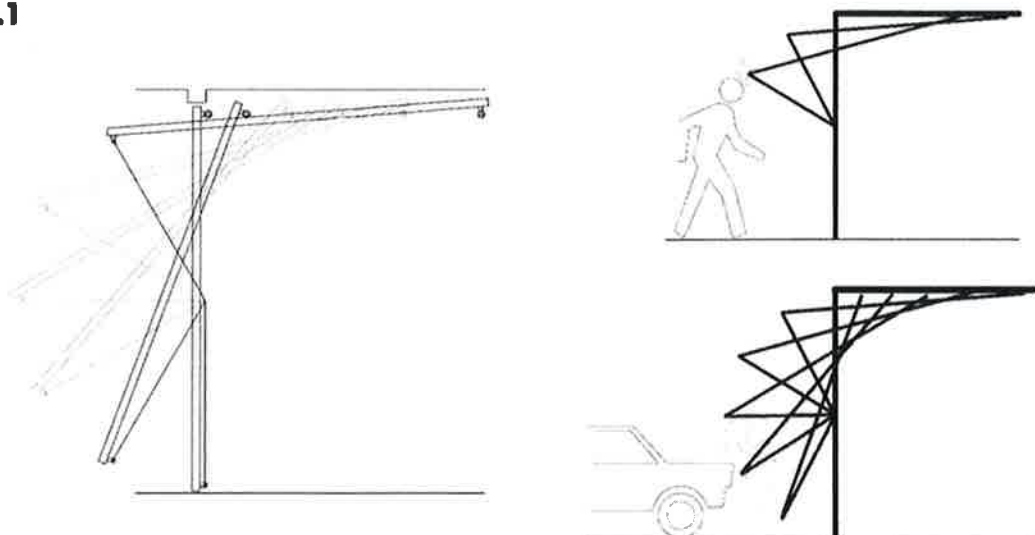
[D000334] 17. OFTEST STILLEDE SPØRGSMAÅL

Problem	Løsning
Det er svært at åbne porten / porten lukker sig pludseligt. Portbladet er forkert afbalanceret (porten synker ned eller trækker op af sig selv).	Kontroller portens trækfjeder-spænding - åbn porten ved at løfte portbladet halvt op. Hvis portbladet synker tydeligt ned, forøg trækfjeder-spændingen; hvis portbladet trækker tydeligt op, slæk trækfjeder-spændingen.
Der er stor modstand under portens drift. Portbladet er ikke letgående	- Kontroller at drivrullerne drejer rundt mens portbladet åbnes og lukkes. Hvis der er modstand eller de overhovedet ikke vil dreje, skal de justeres og smøres. - Kontroller at føringsskinne er frie for forureninger der kan medføre forkert drift af porten. - Tjek om føringsskinne er monteret korrekt (diagonal)
Låsen åbner / lukker ikke. Låsen fungerer forkert.	- Smør låscylindren med specialfedt med grafit. - Kontroller låsens bevægelse og smør om nødvendig. - Kontroller at låsens forbindelseslæmme er monteret korrekt. - Kontroller at låsens låsestykker fungerer korrekt.
Smæklåse smækker ikke.	- Kontroller smæklåsens bevægelse og smør om nødvendig. - Kontroller forbindelsen mellem smæklåse og portlås. Om nødvendig forøg låsetrådsspænding (porte forsynet med en låsetråd) eller udskift styrestangen (porte forsynet med en styrestang).
Smæklåse i en motordreven port smækker ikke.	- Kontroller indstilling af endestopafbryderen. - Kontroller indstilling af mikroswitch i portens vippemåde. - Kontroller spænding af tråden mellem låsen og motoren og indstil om nødvendig.

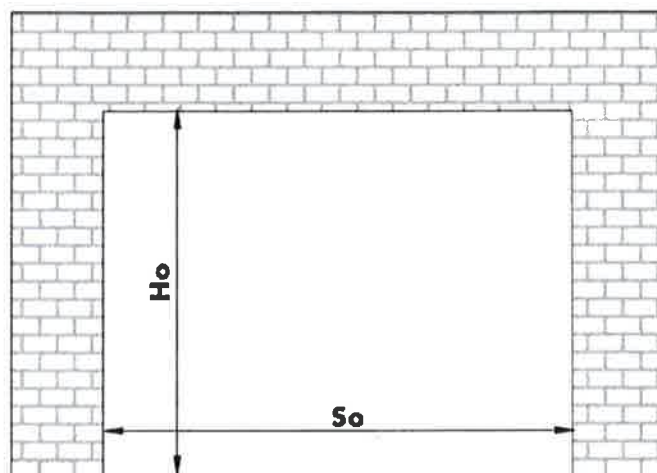
Kontakt et autoriseret servicecenter ved tvivl eller hvis årsagen til problemet ikke kan fjernes eller afhjælpes.



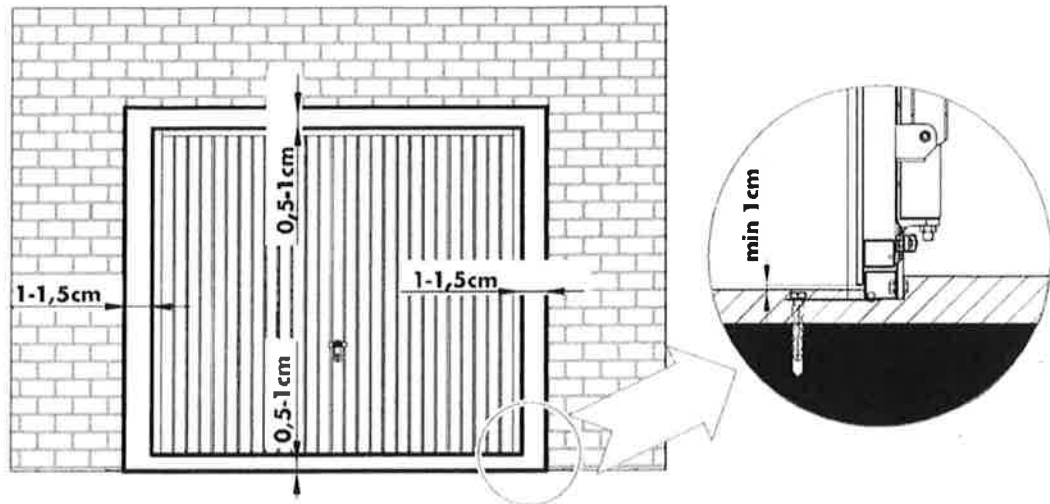
0.1



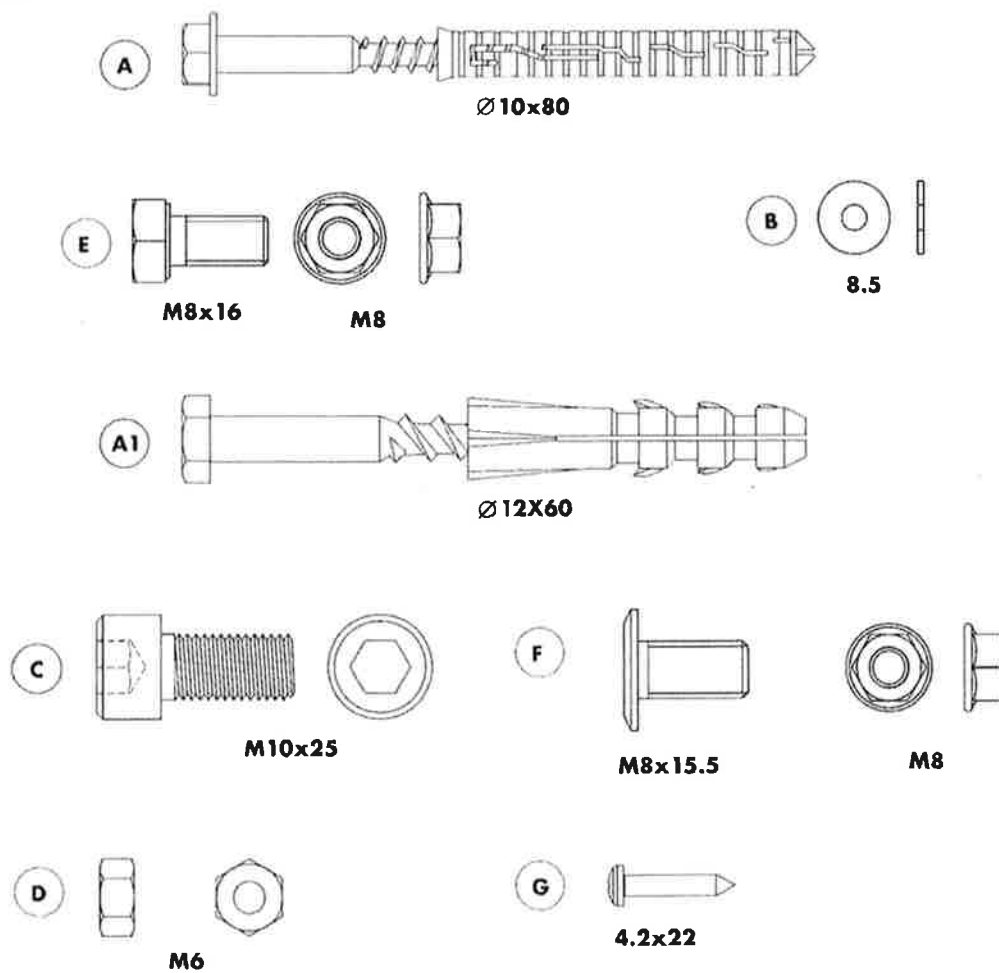
0.2



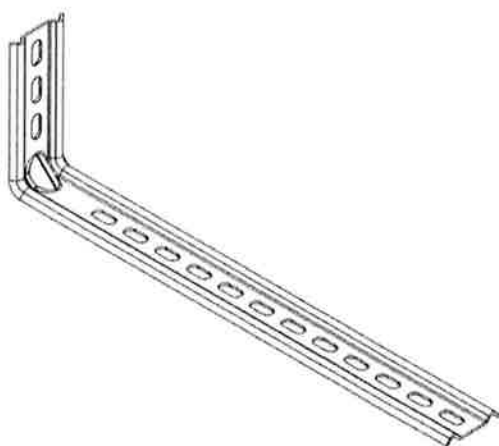
0.3



0.4



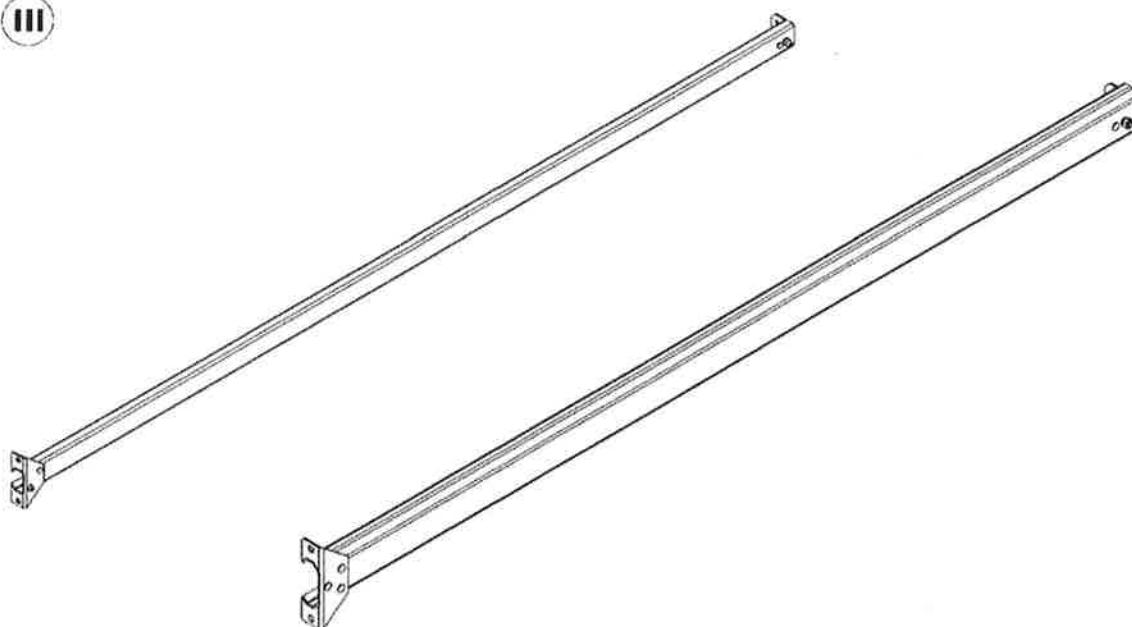
I



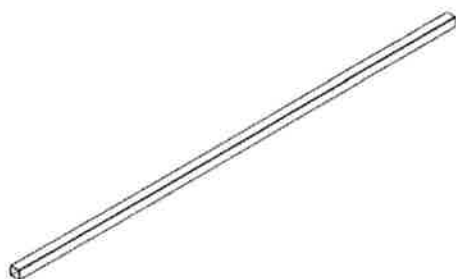
II



III



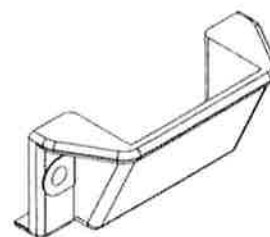
IV



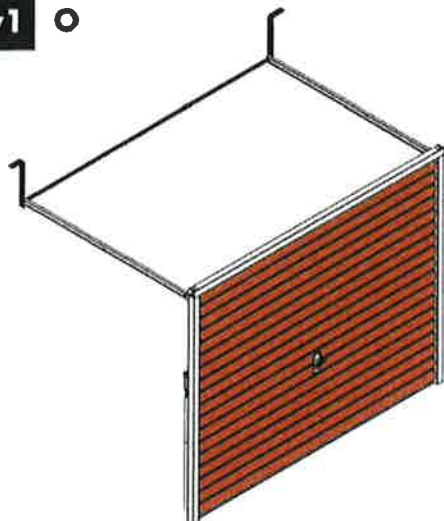
V



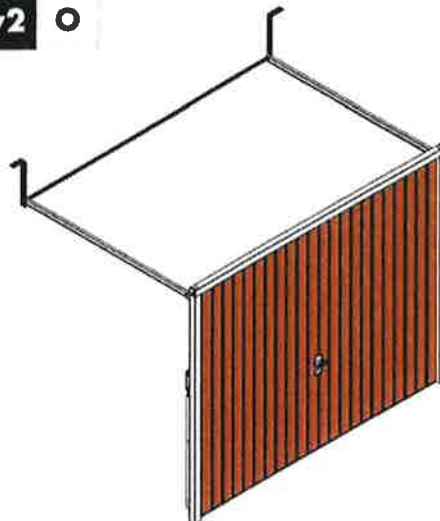
VI



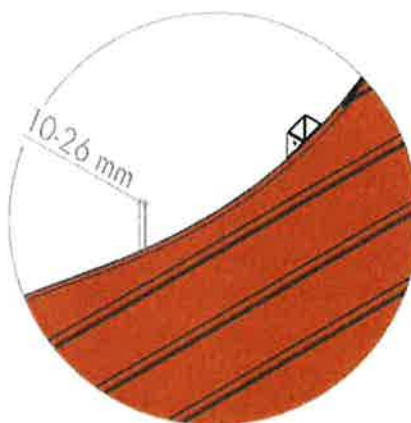
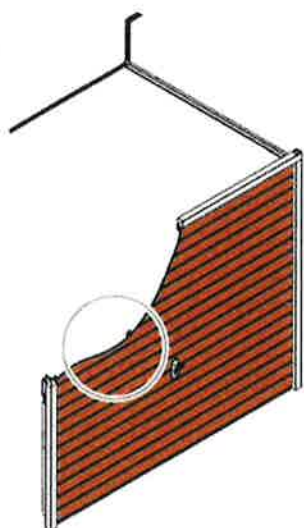
v1 



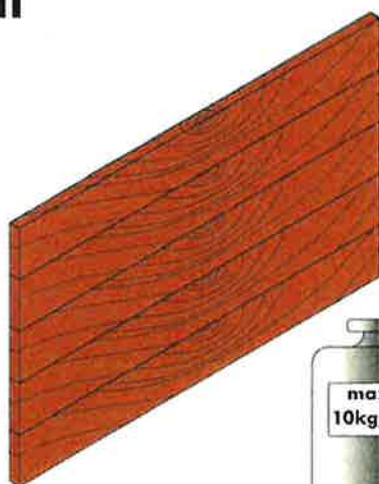
v2 



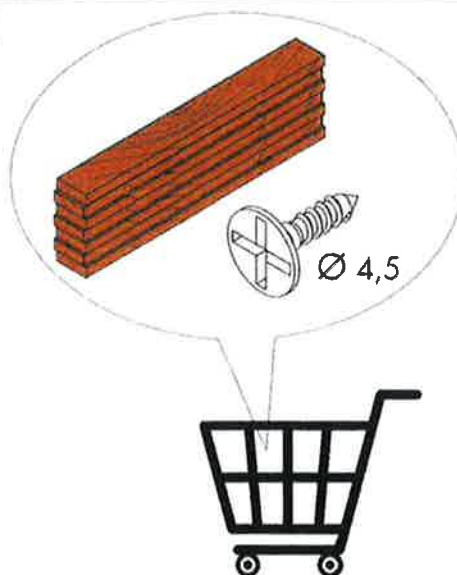
I



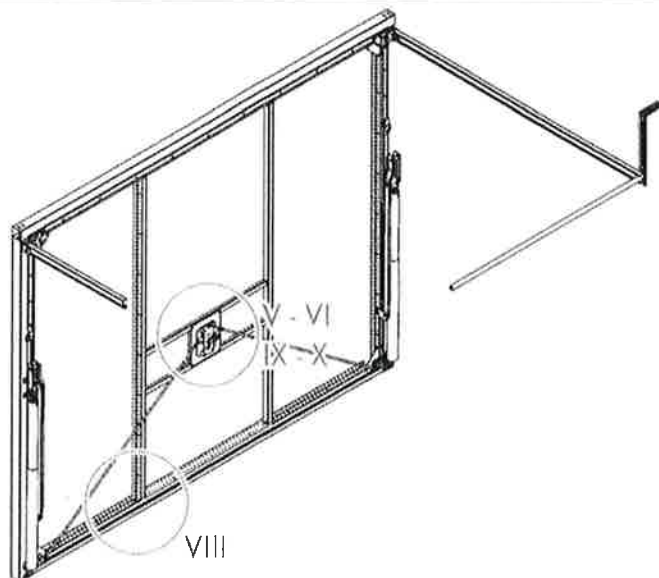
II



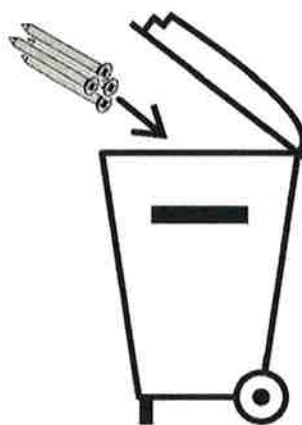
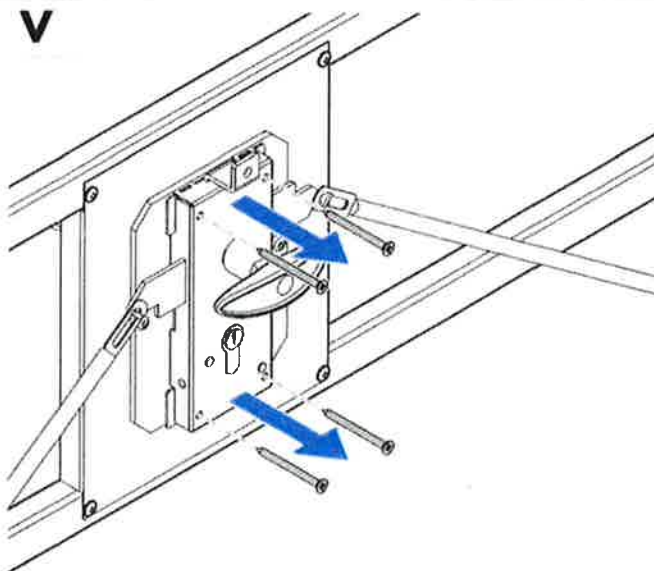
III



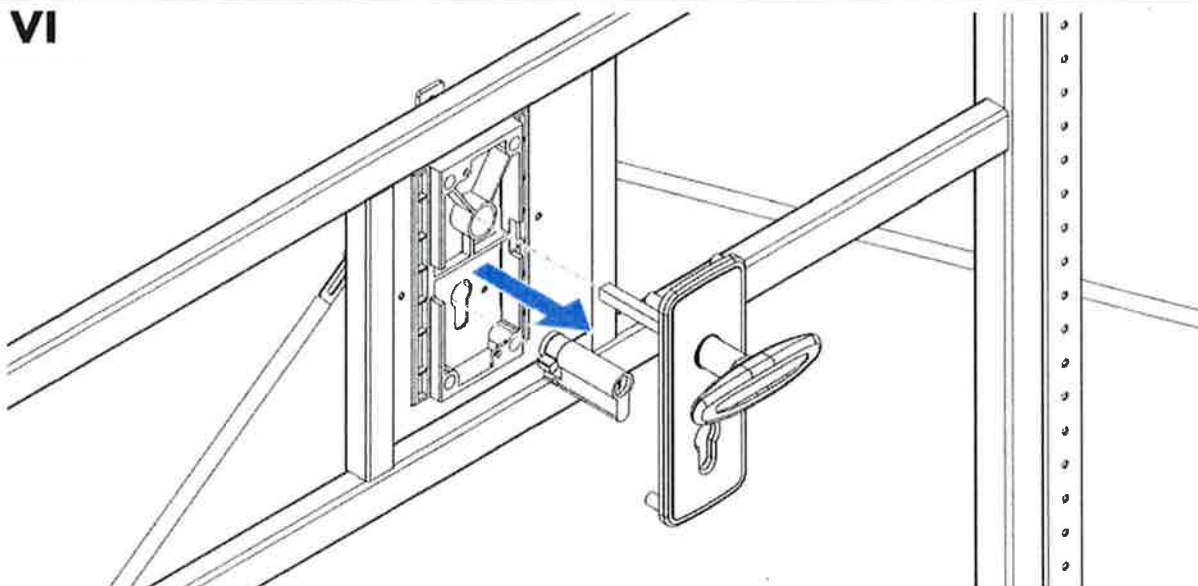
IV



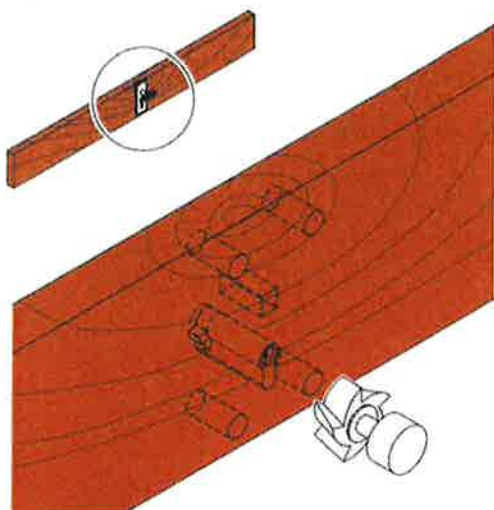
V



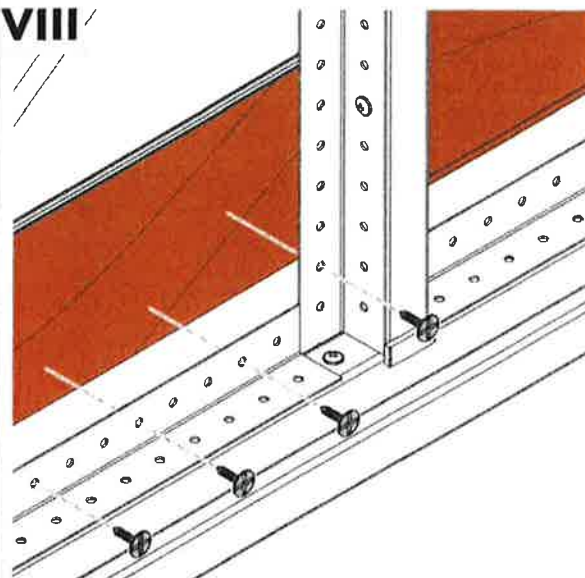
VI



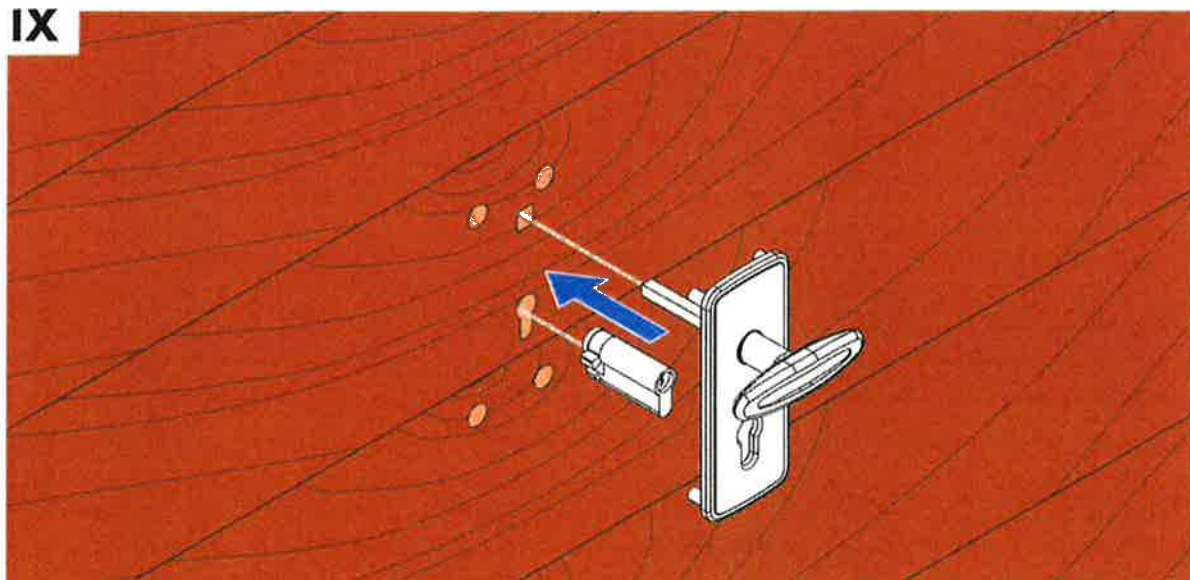
VII



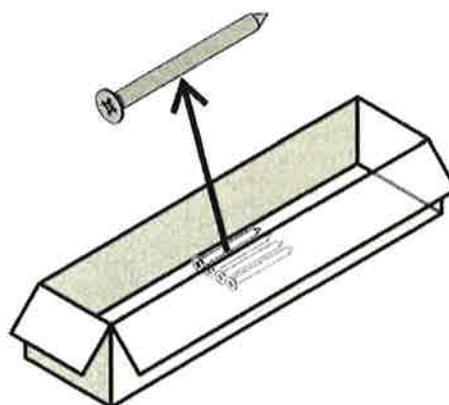
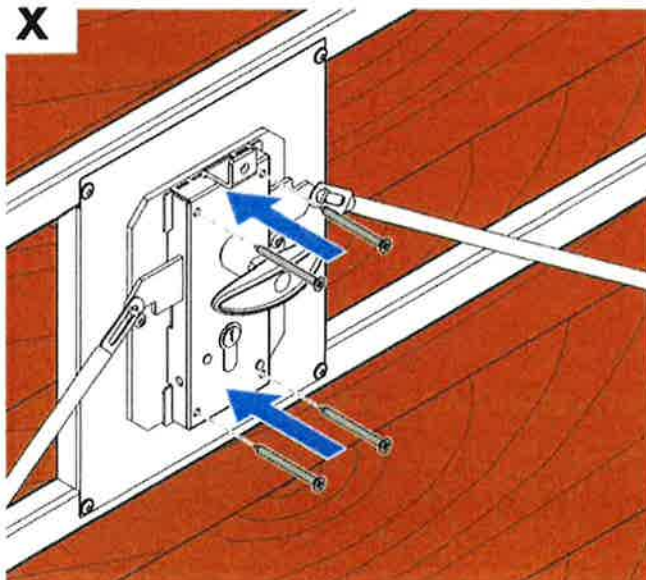
VIII



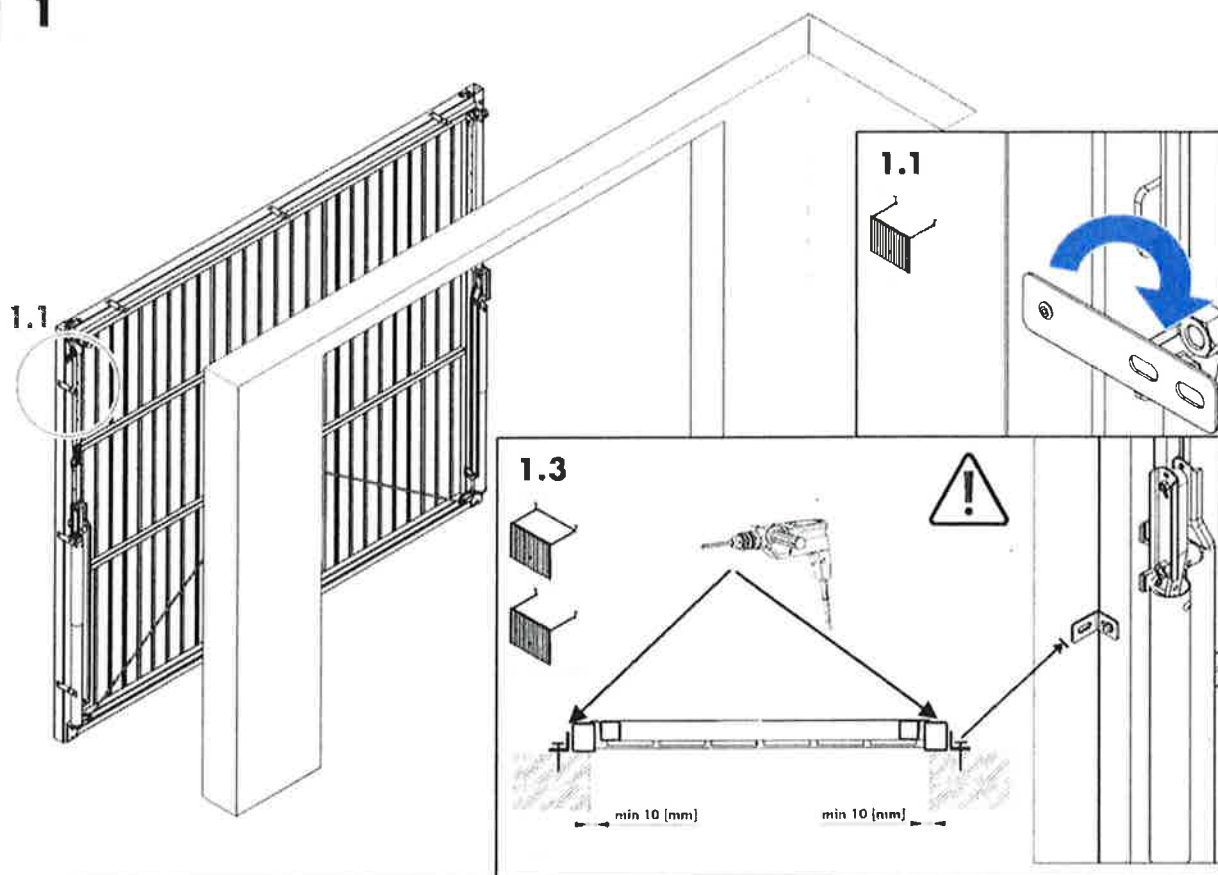
IX



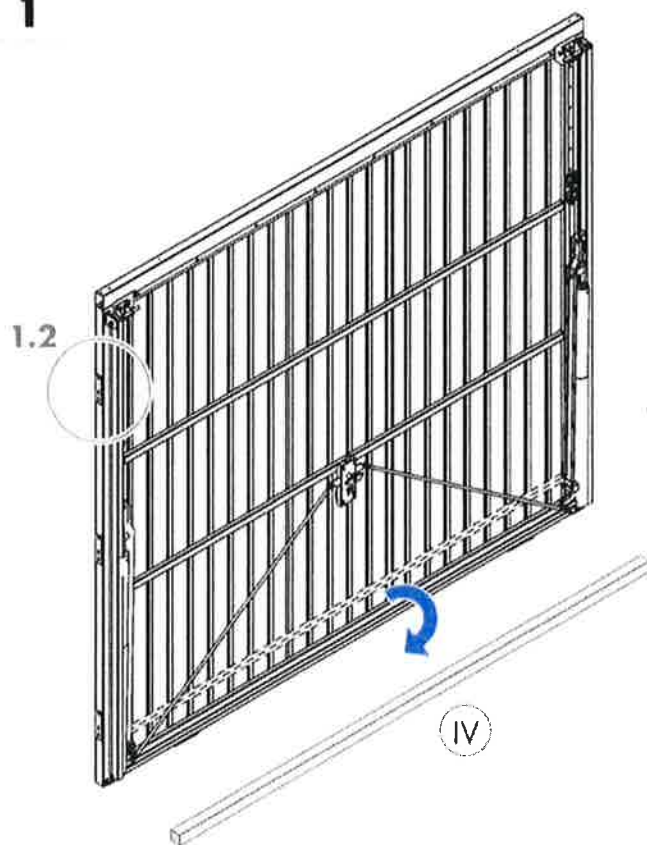
X



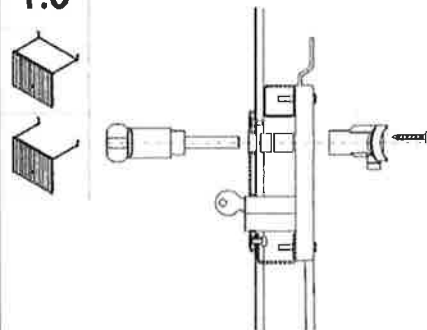
1



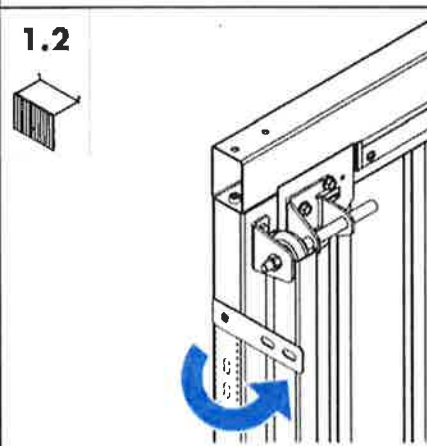
1



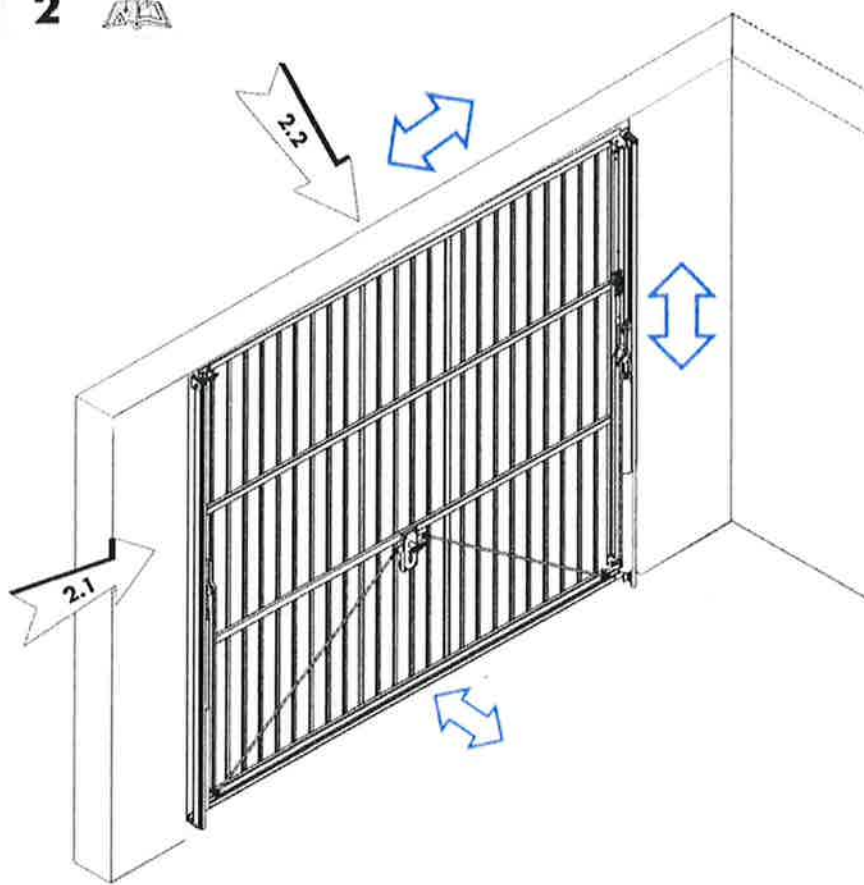
1.0



1.2

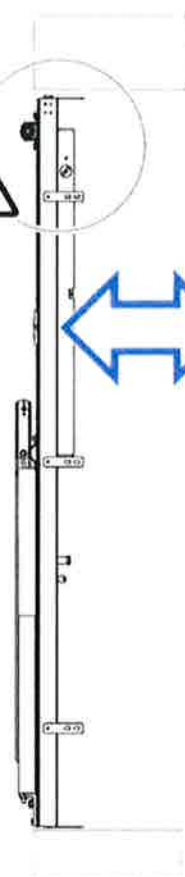


2

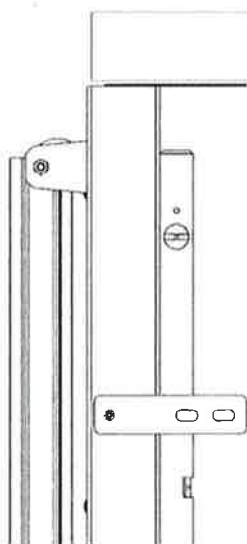


2.1

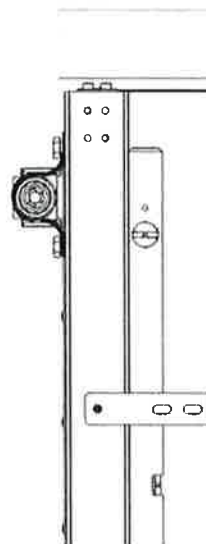
2.3



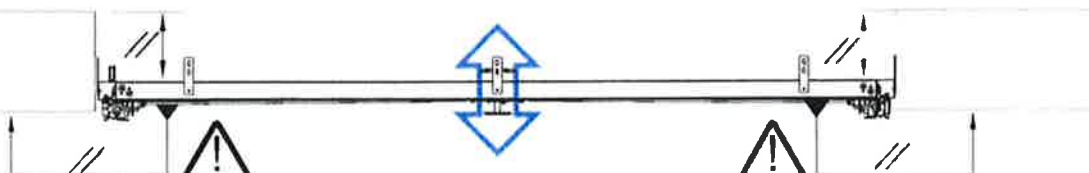
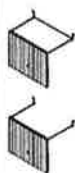
2.3



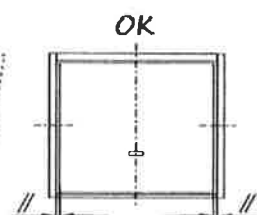
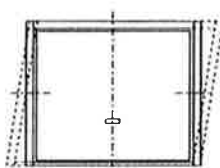
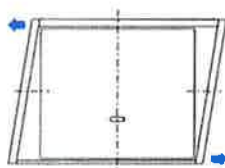
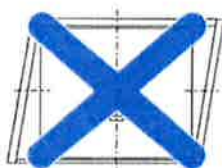
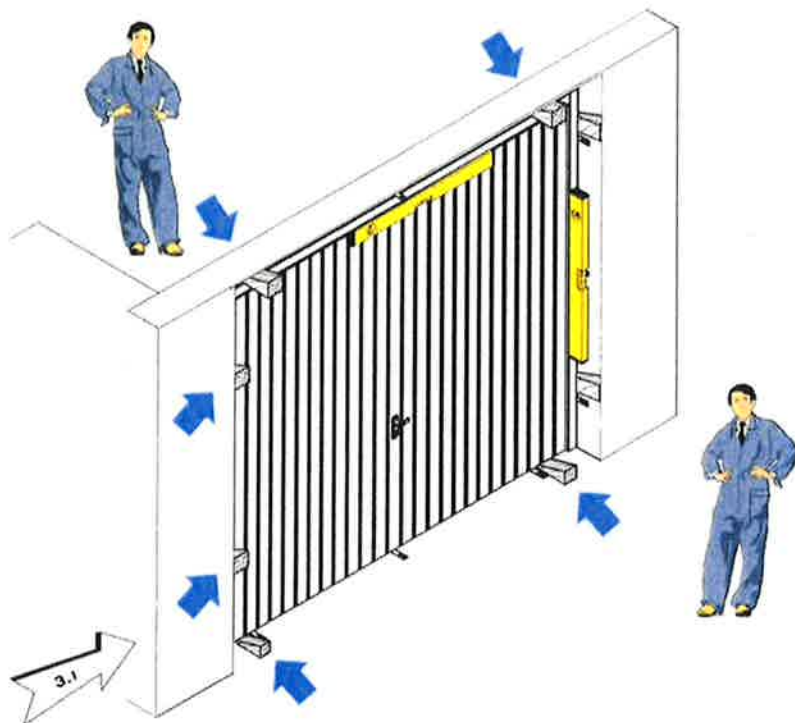
2.3



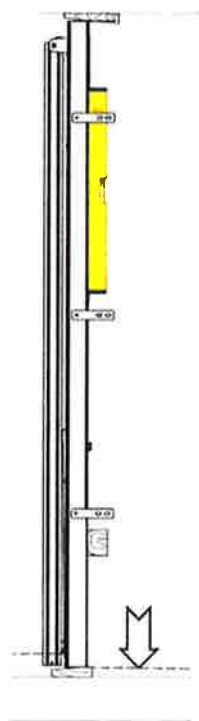
2.2



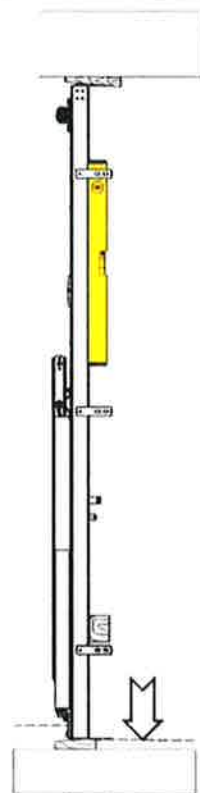
3



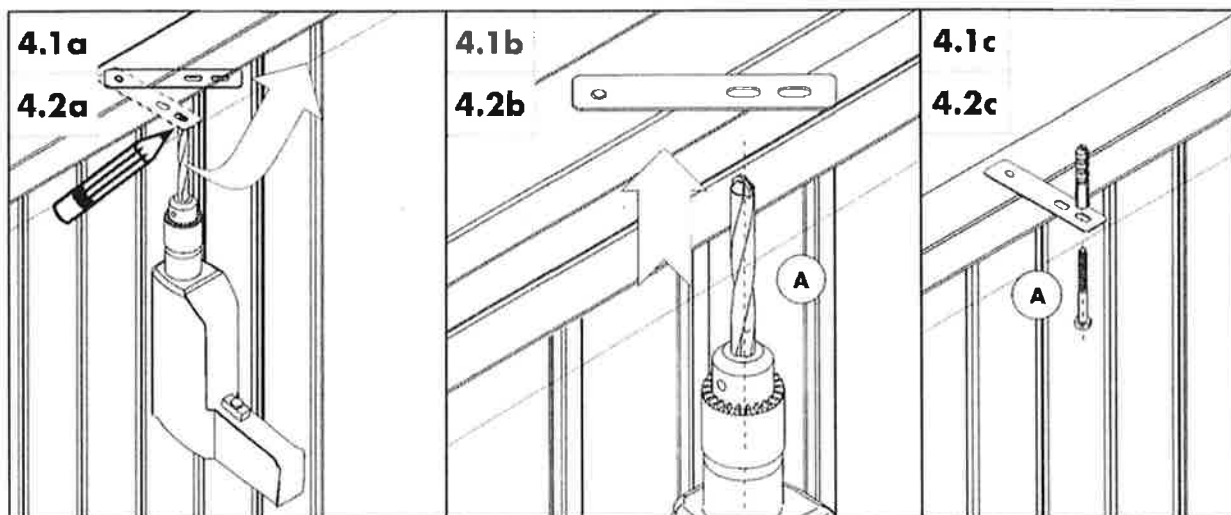
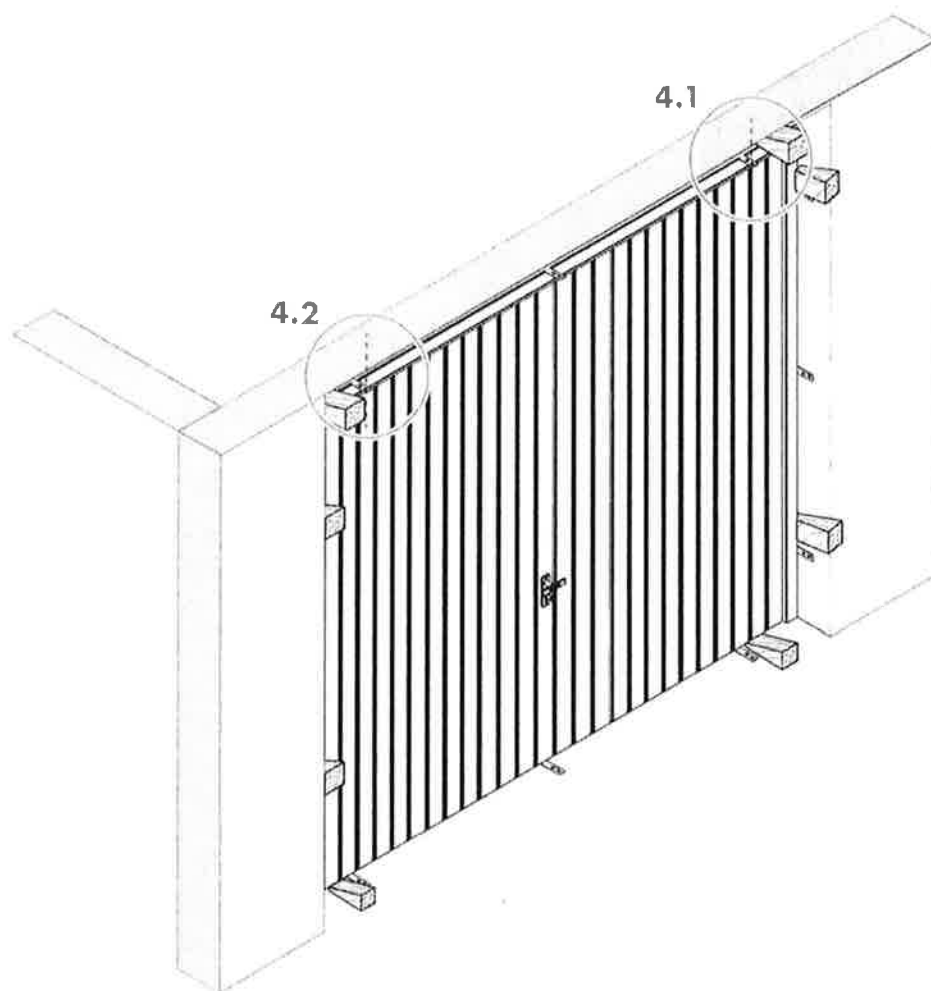
3.1



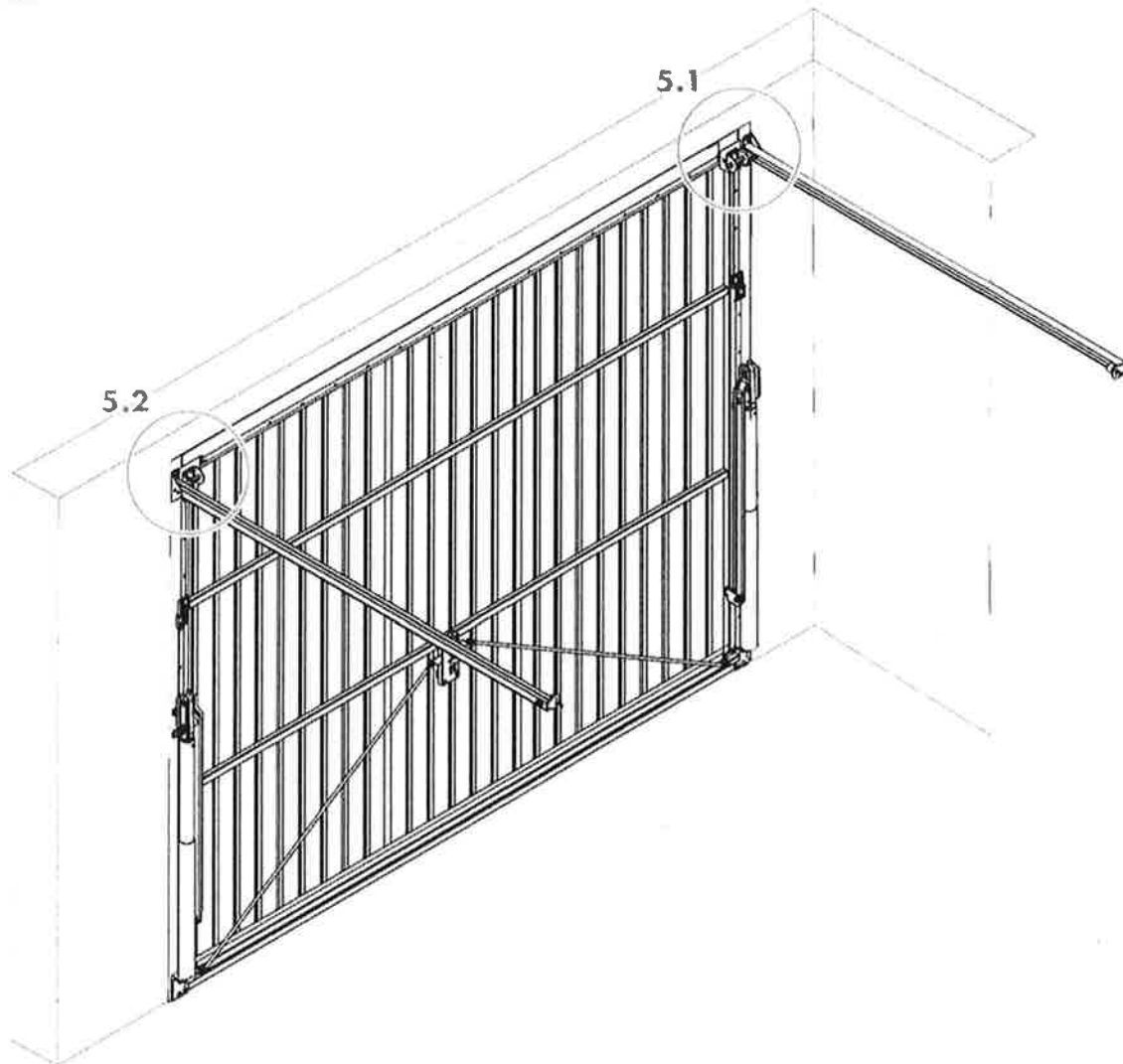
3.1



4

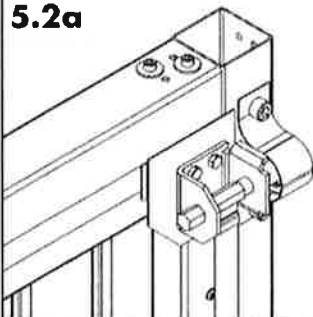


5



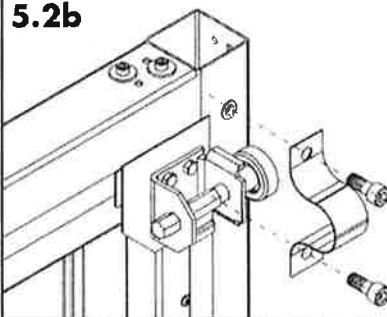
5.1a

5.2a



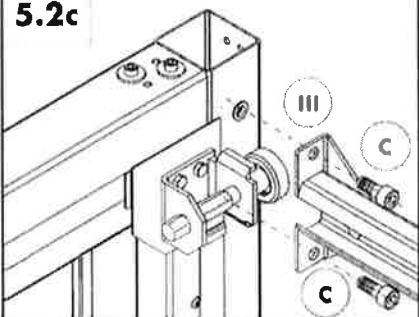
5.1b

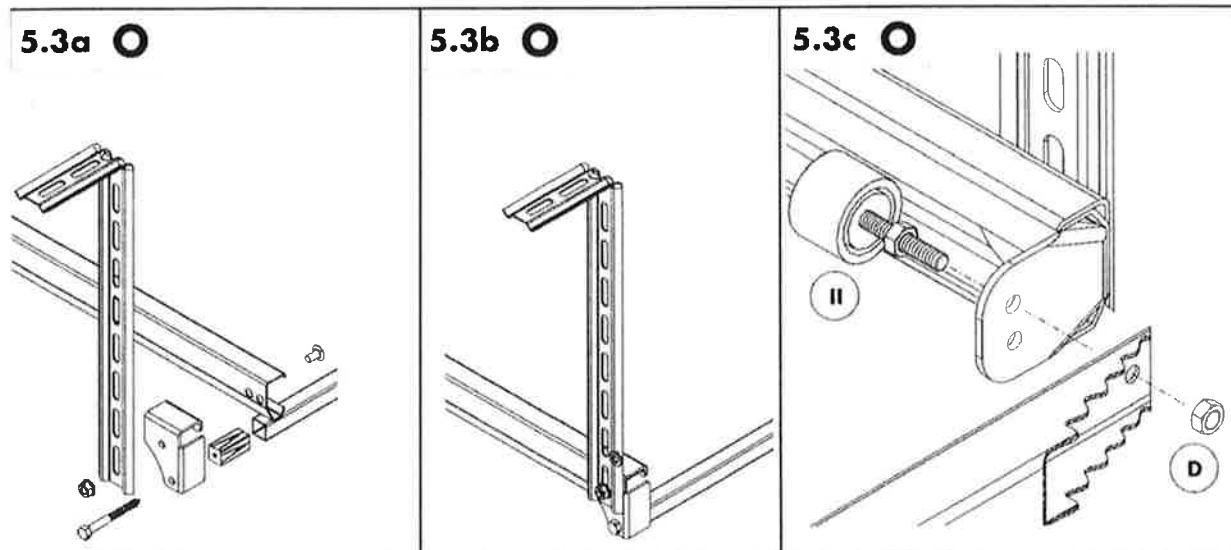
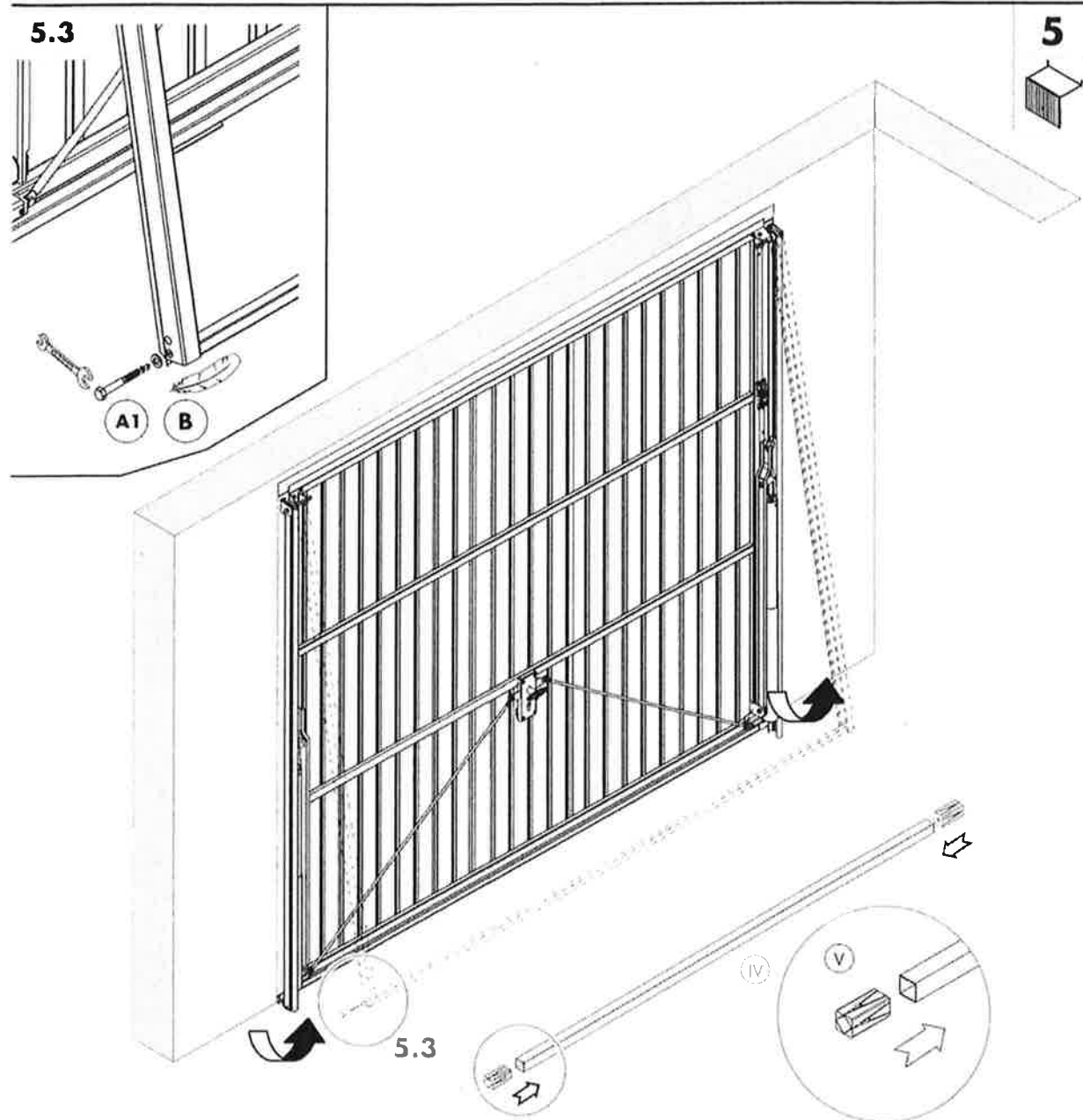
5.2b

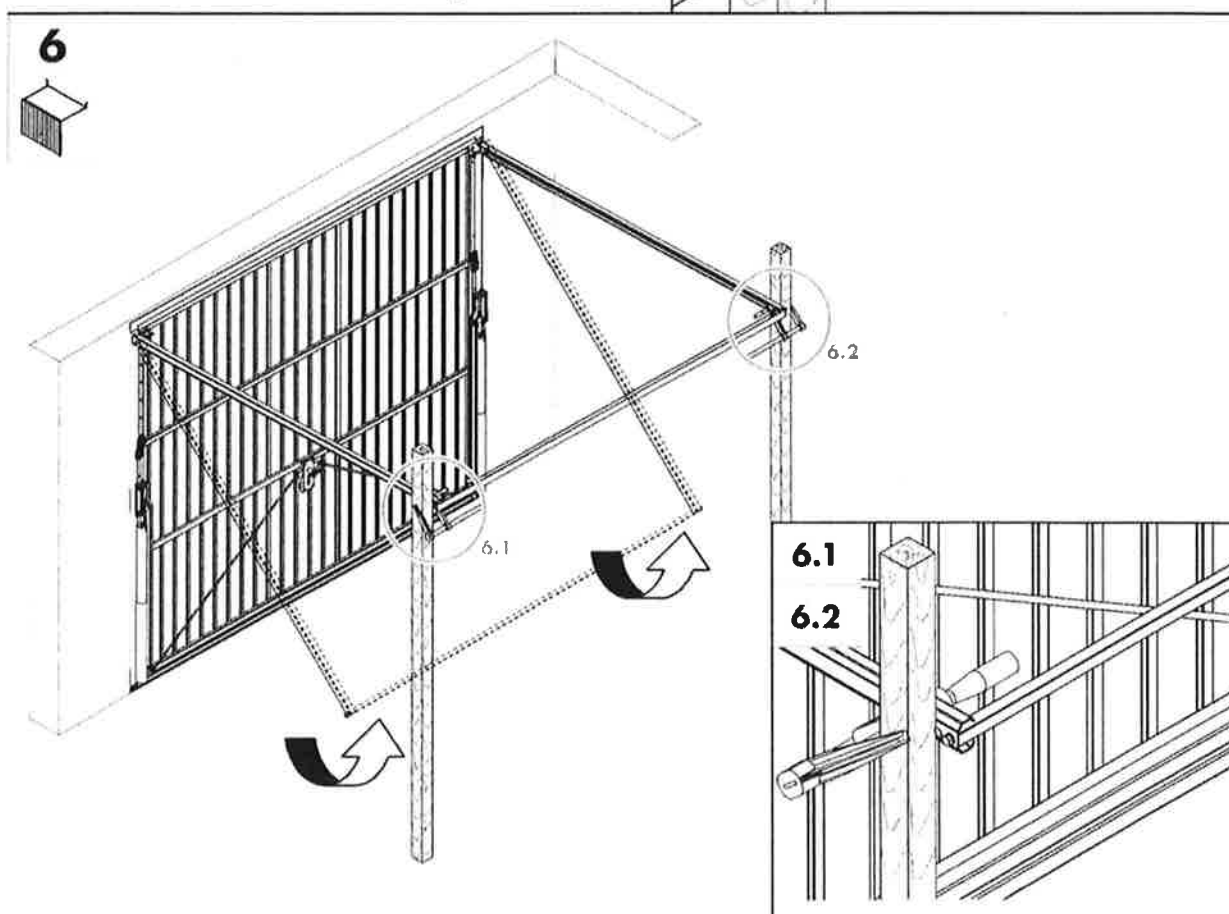
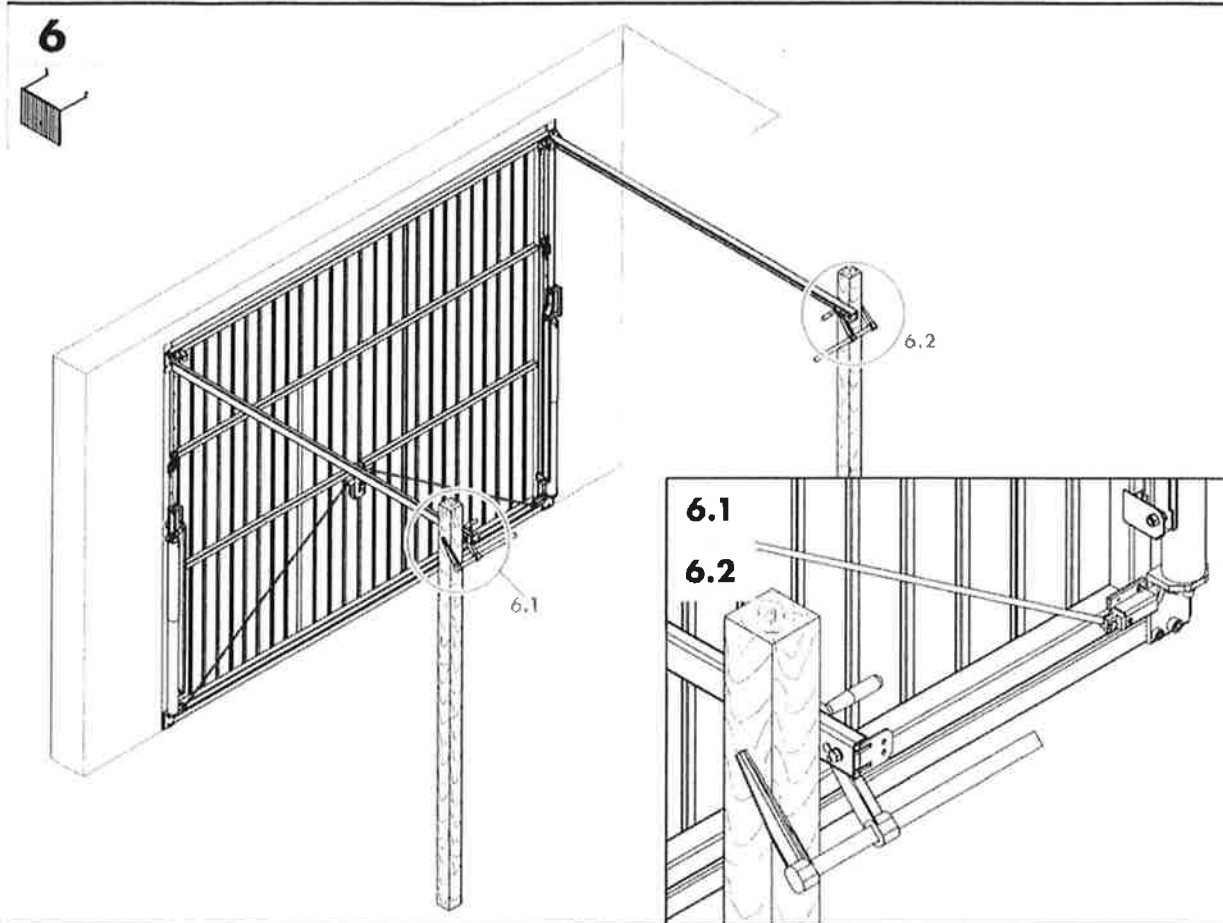


5.1c

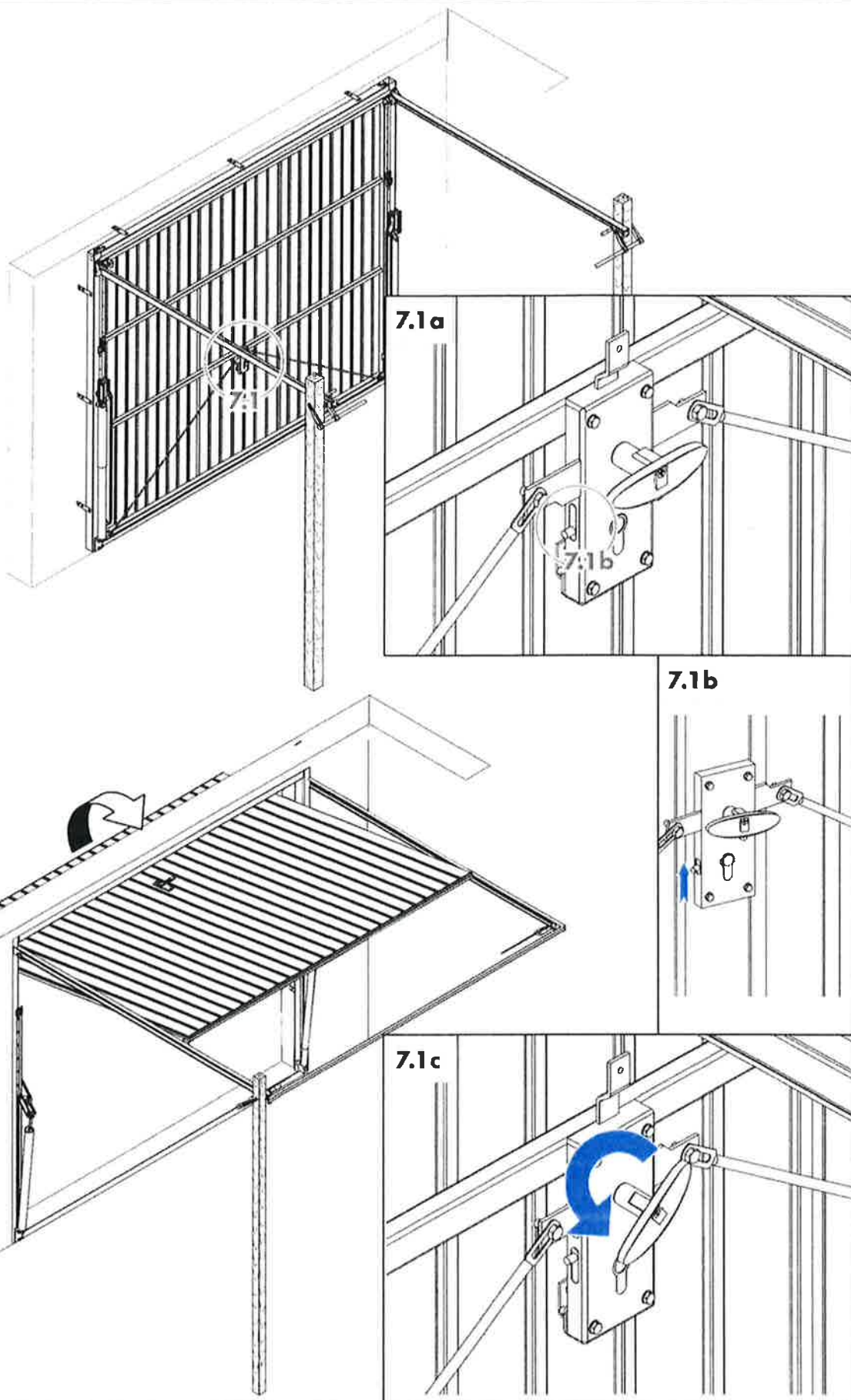
5.2c



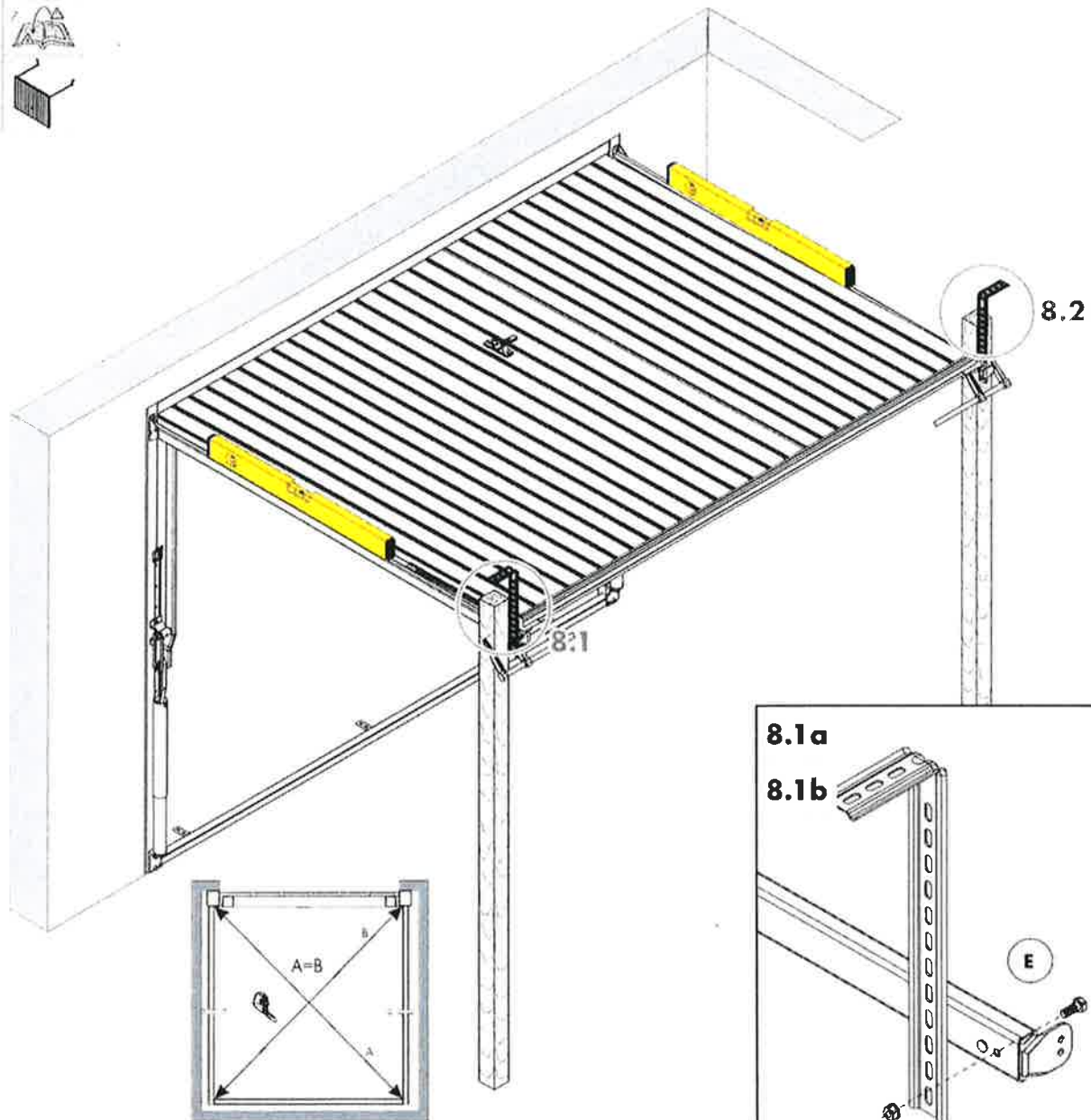




7

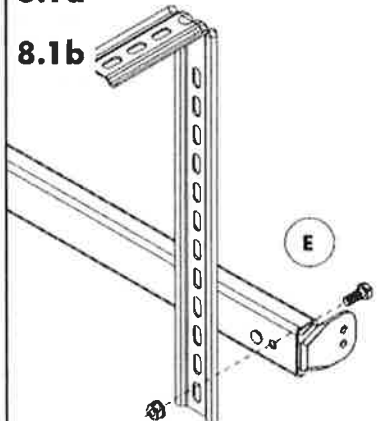


8



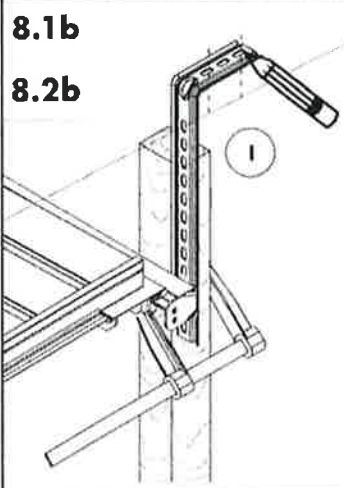
8.1a

8.1b



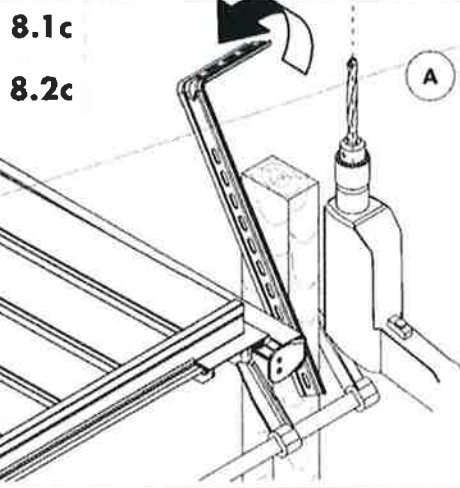
8.1b

8.2b



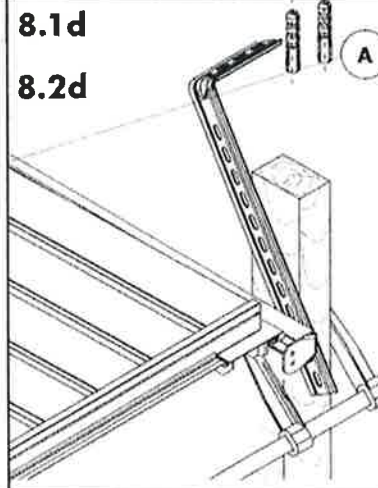
8.1c

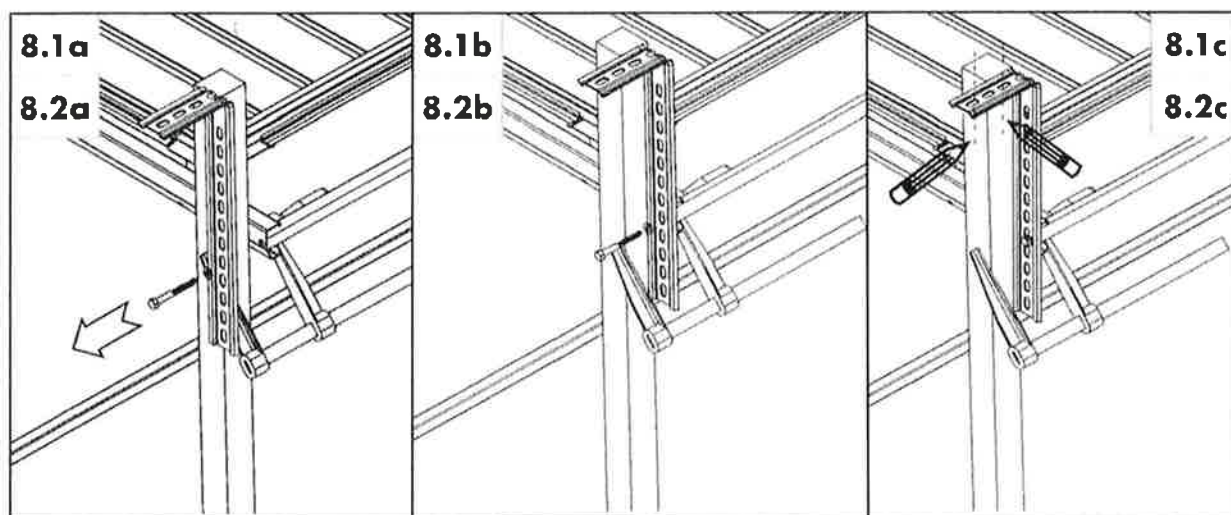
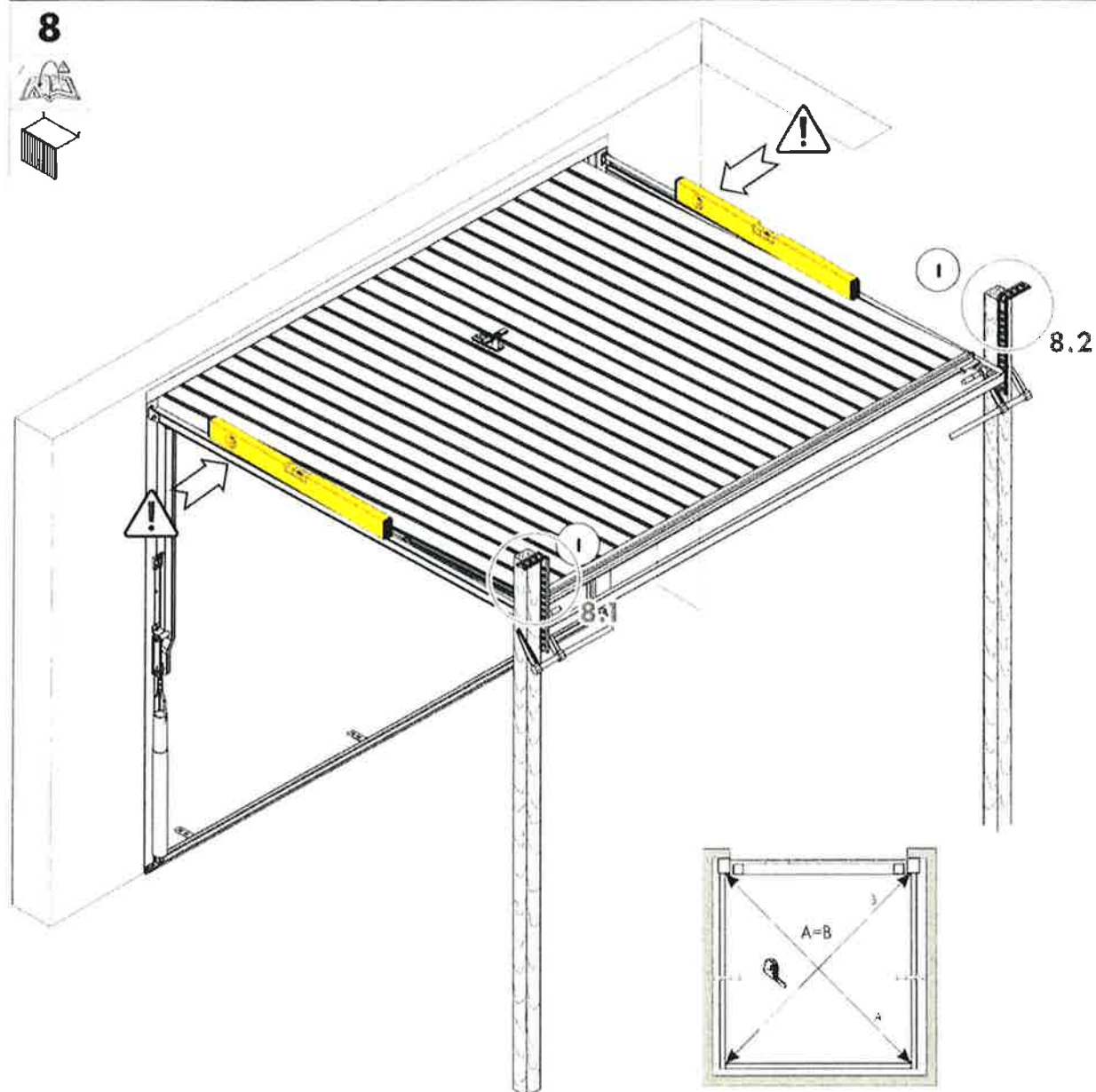
8.2c



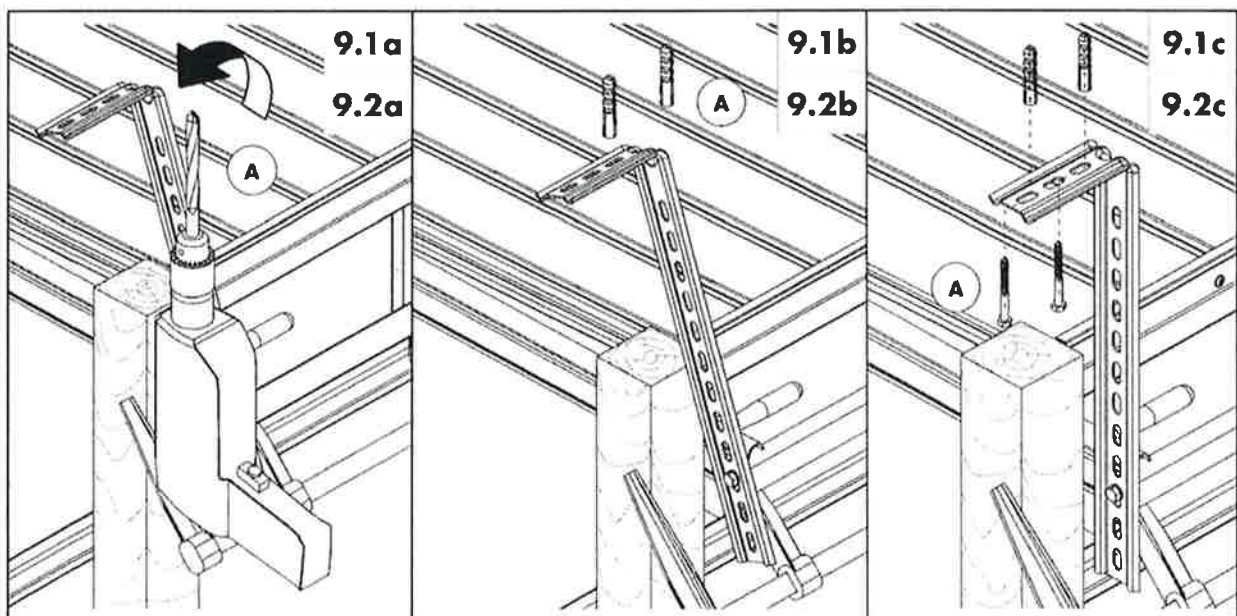
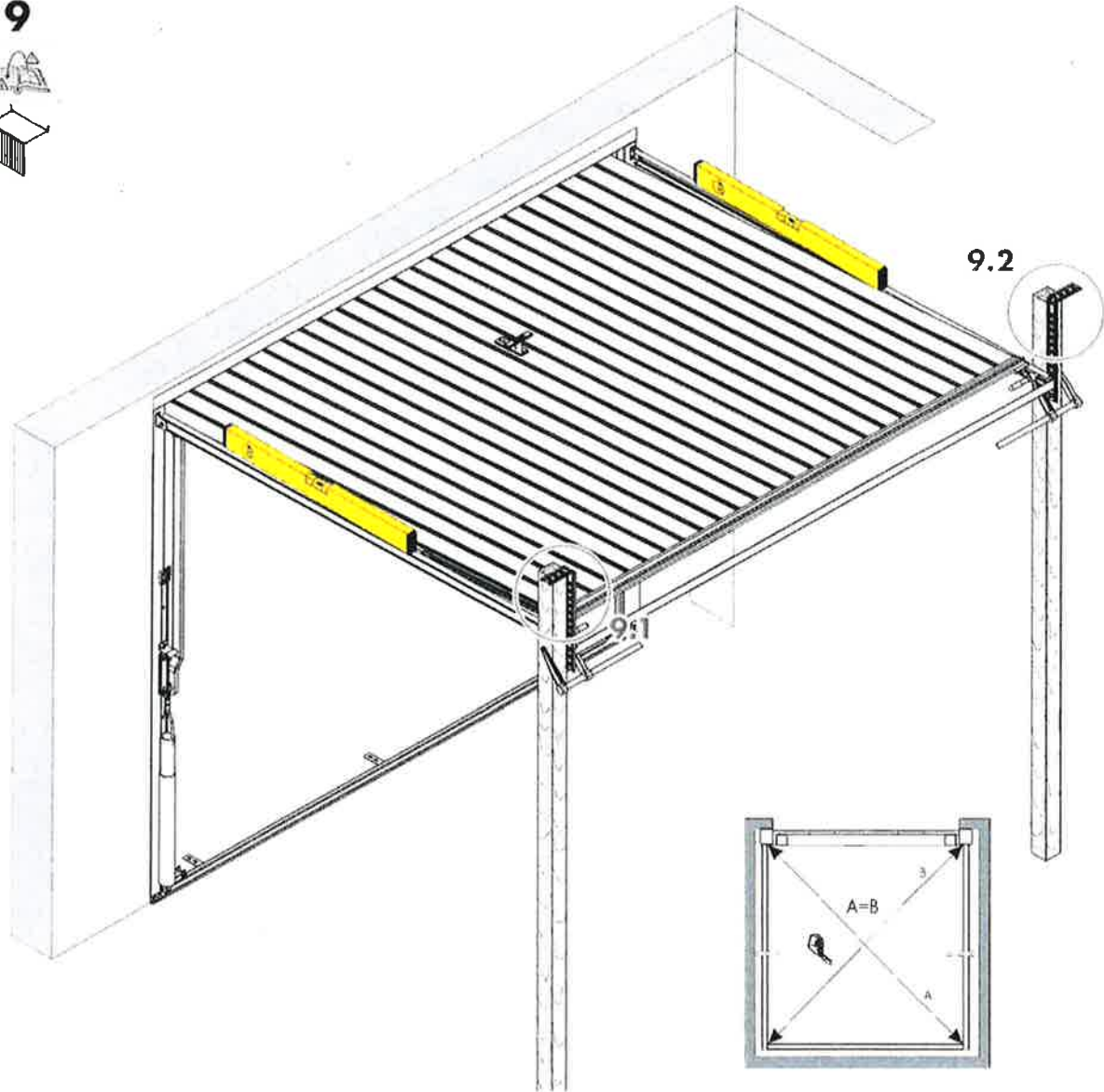
8.1d

8.2d

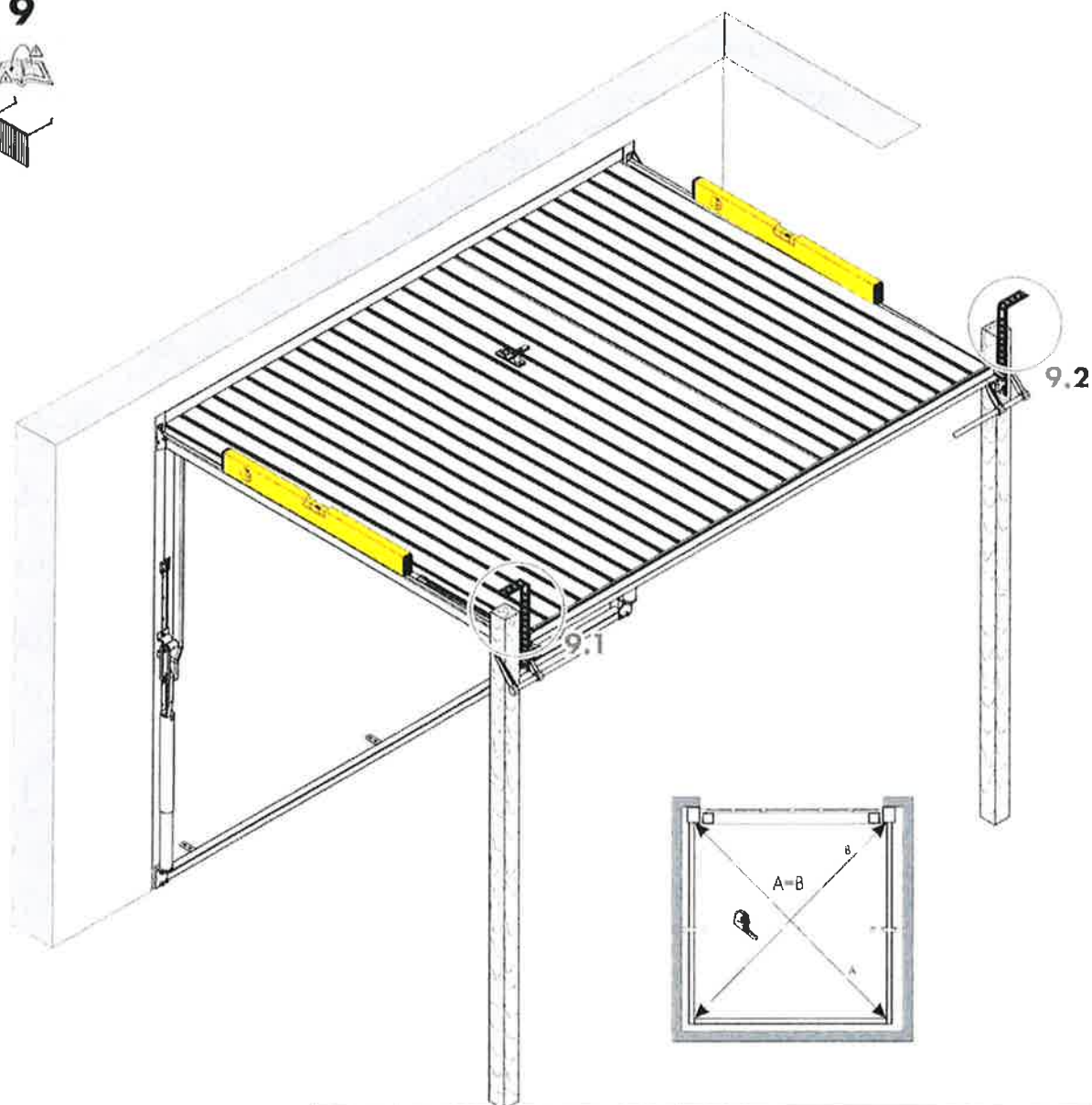




9

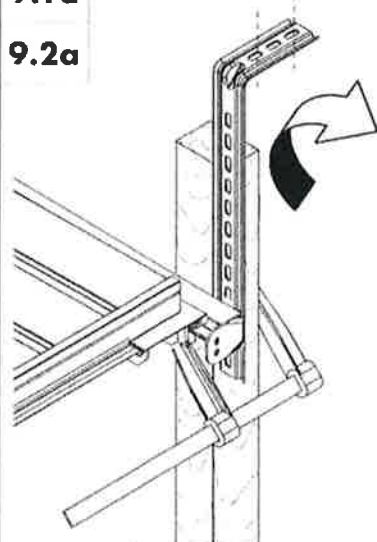


9



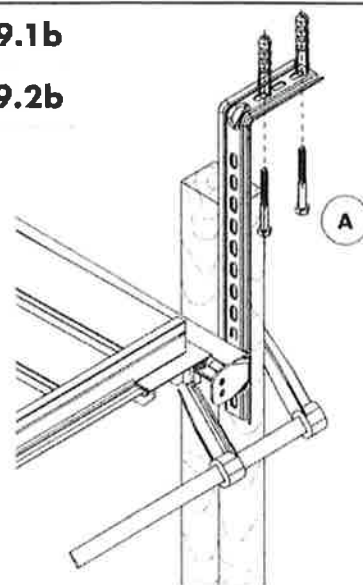
9.1a

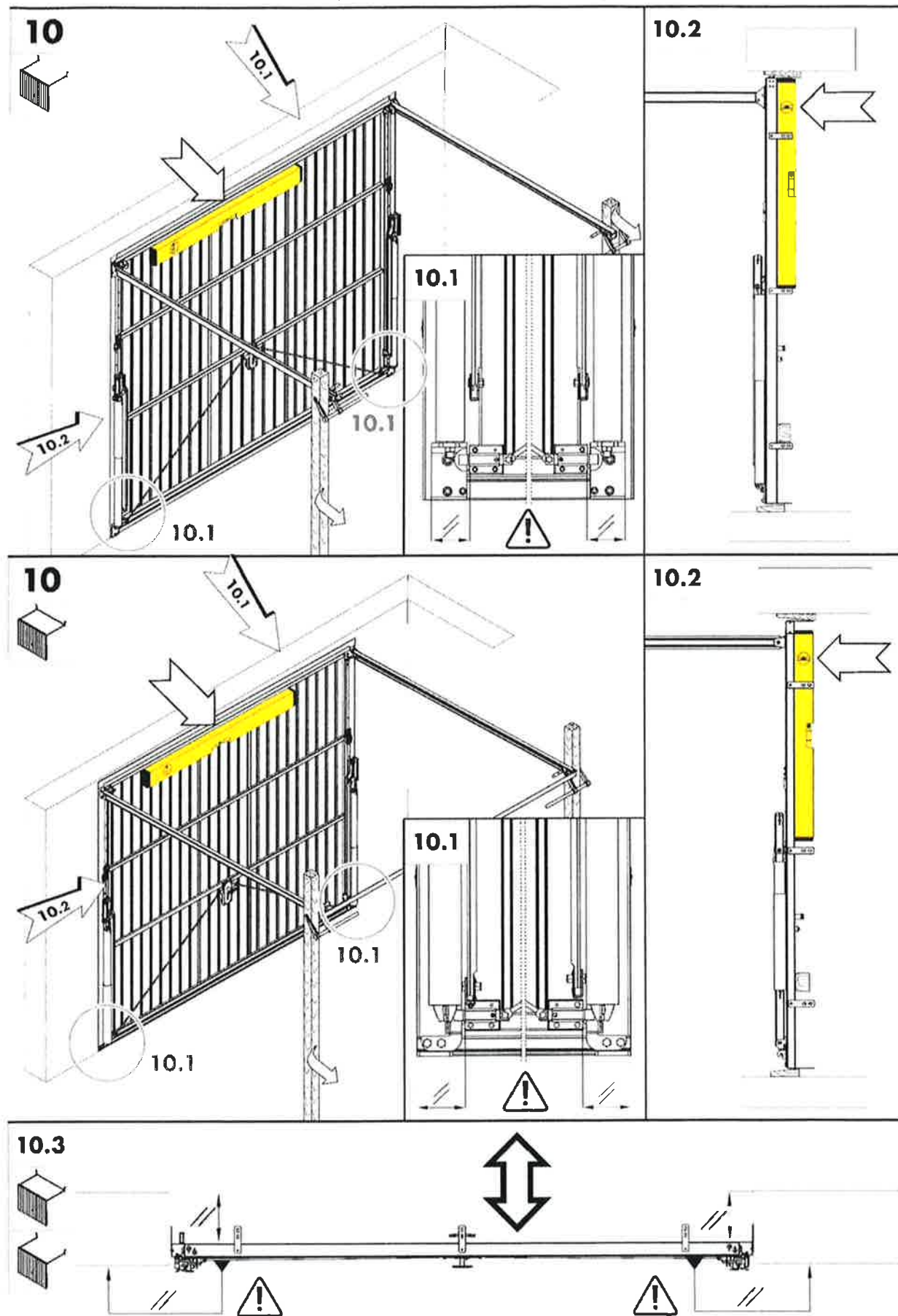
9.2a



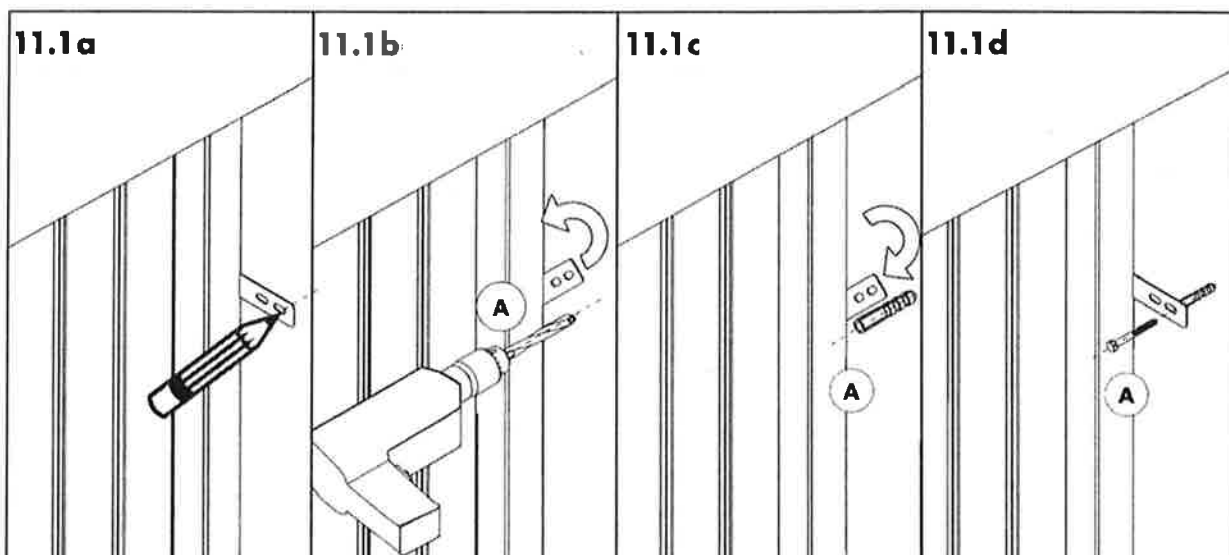
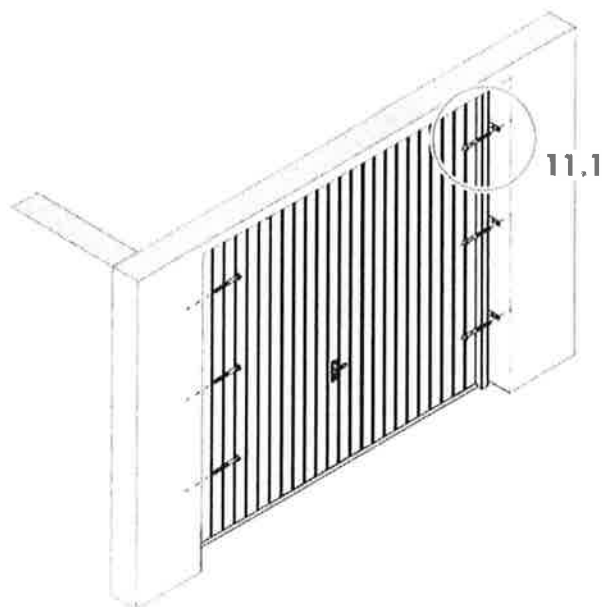
9.1b

9.2b

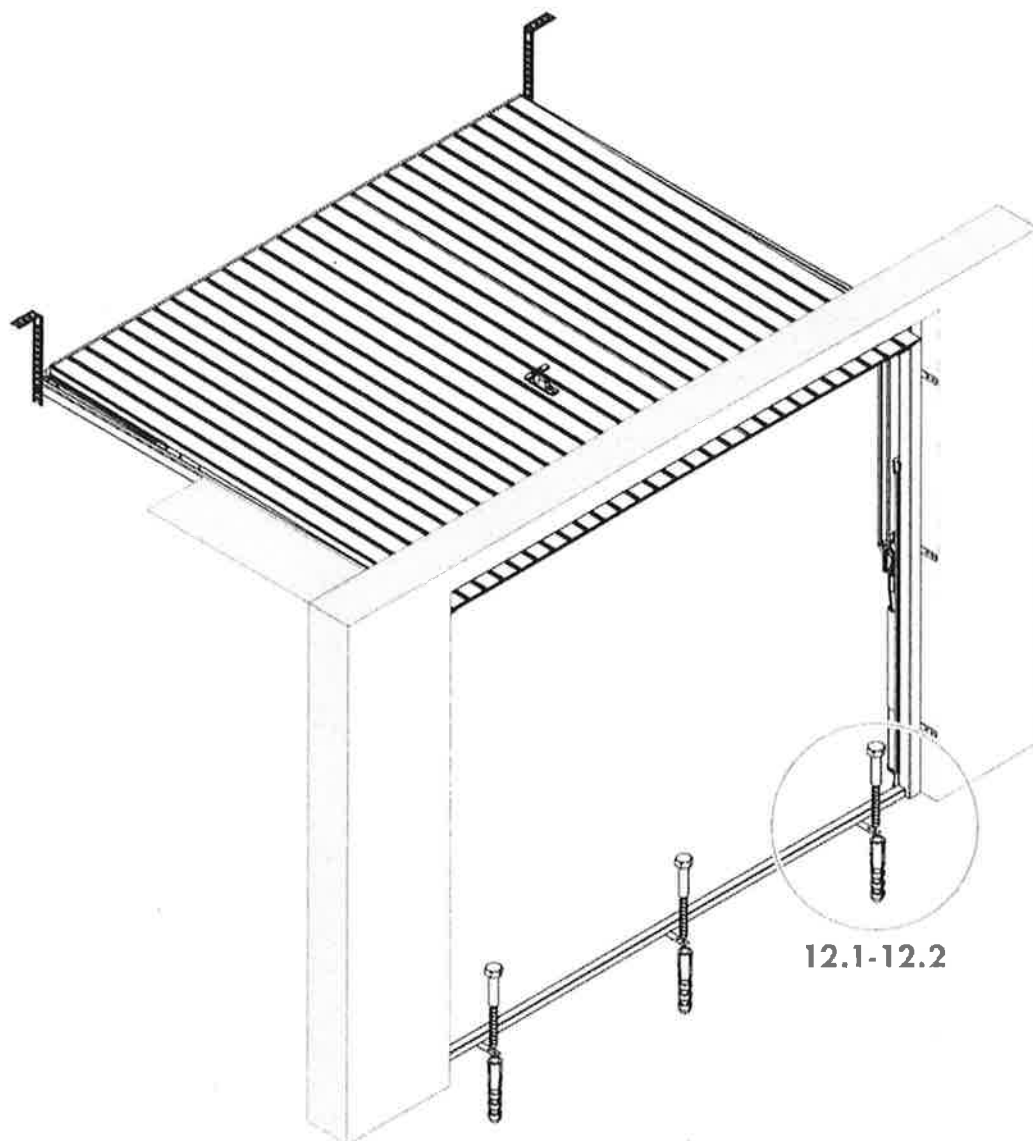




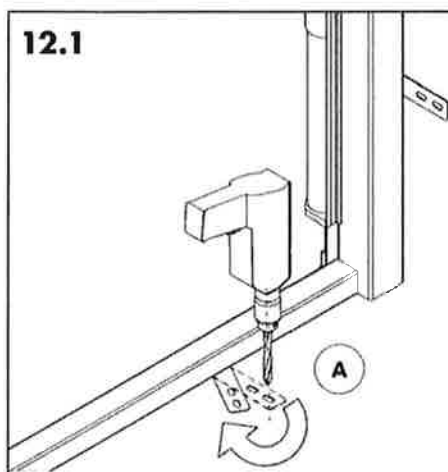
11



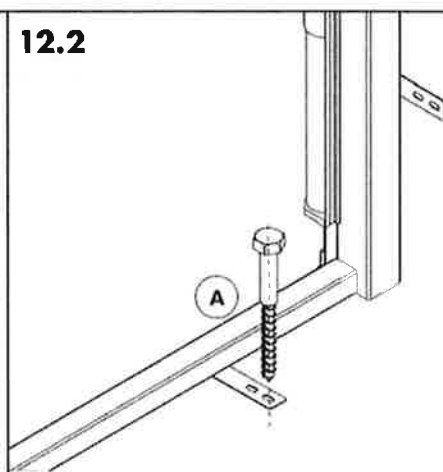
12



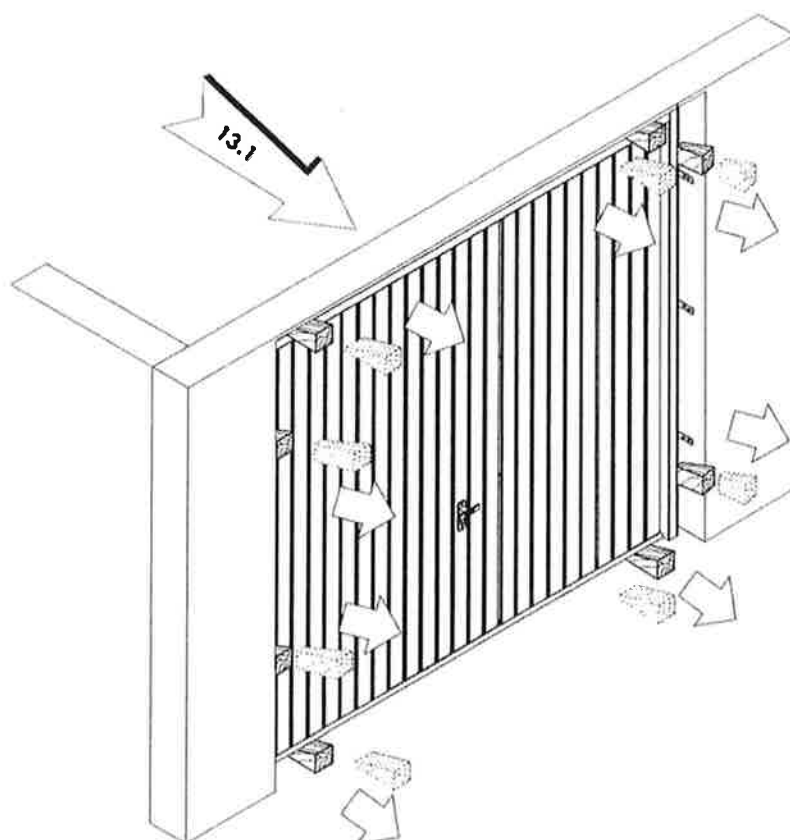
12.1



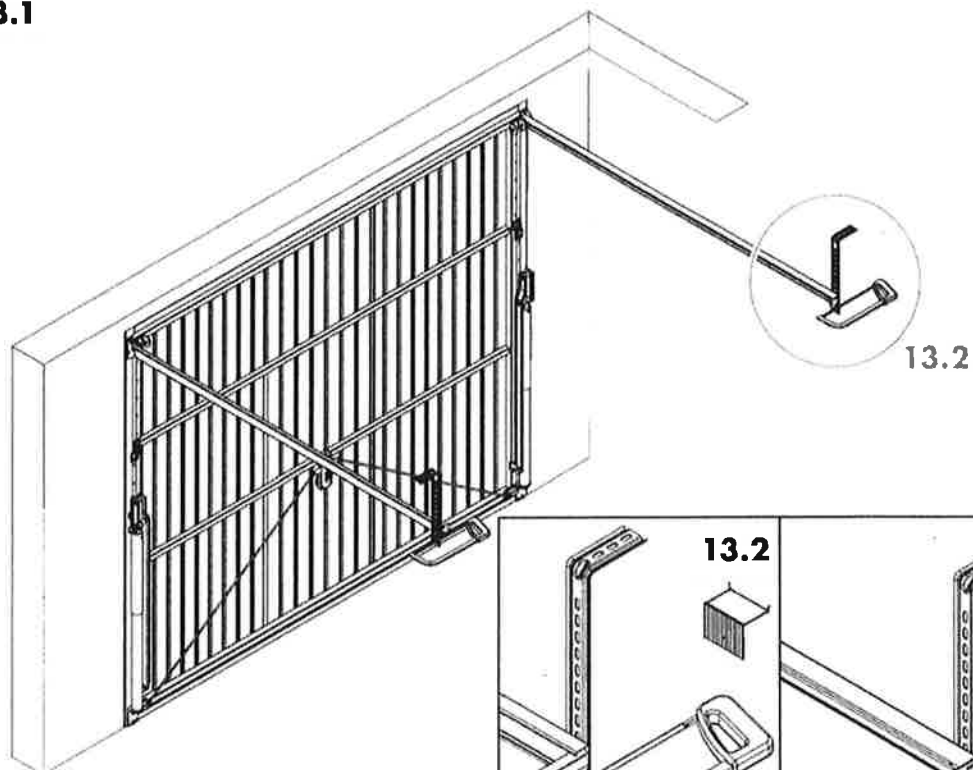
12.2



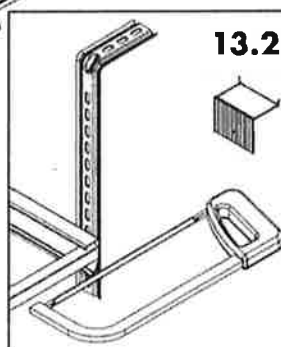
13



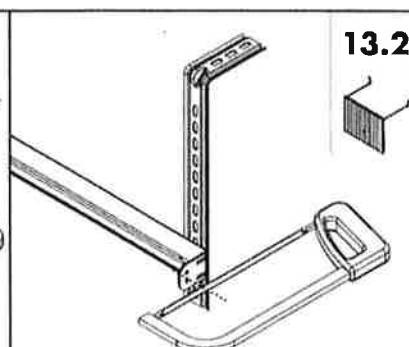
13.1



13.2

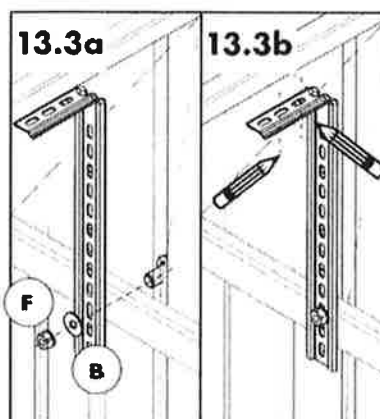
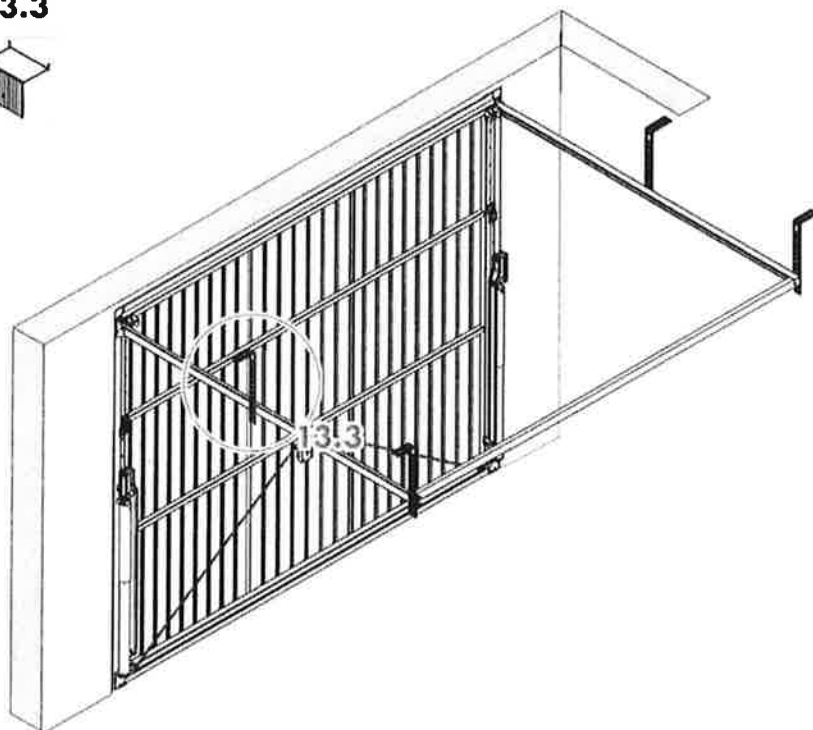


13.2

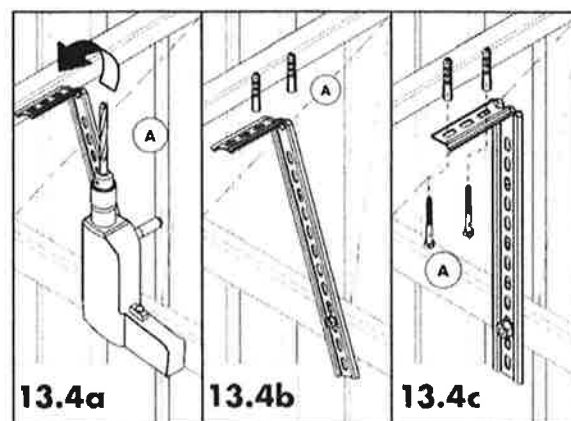
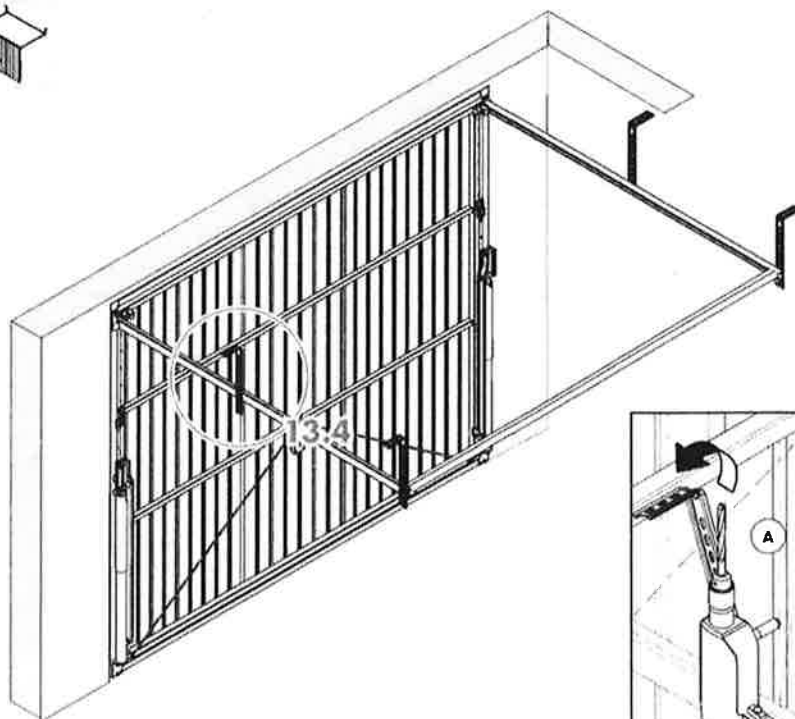


13.2

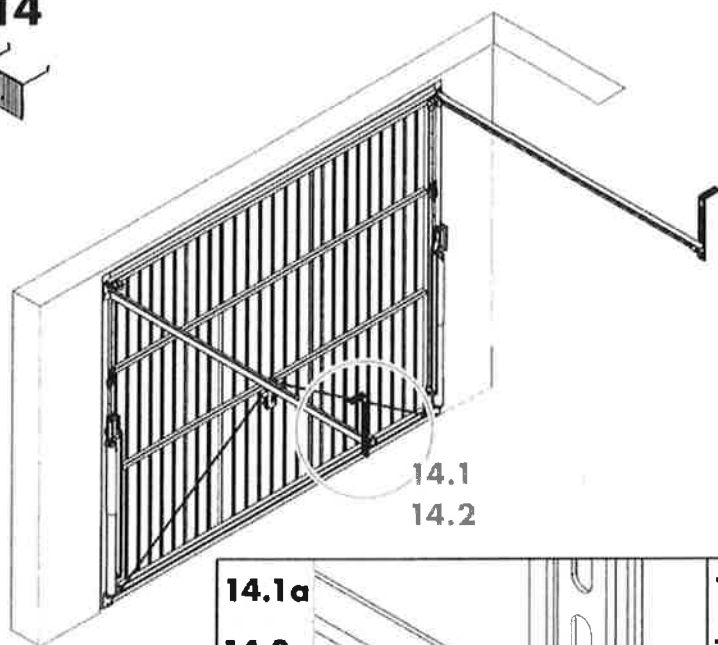
13.3



13.4



14



14.1a

14.2a

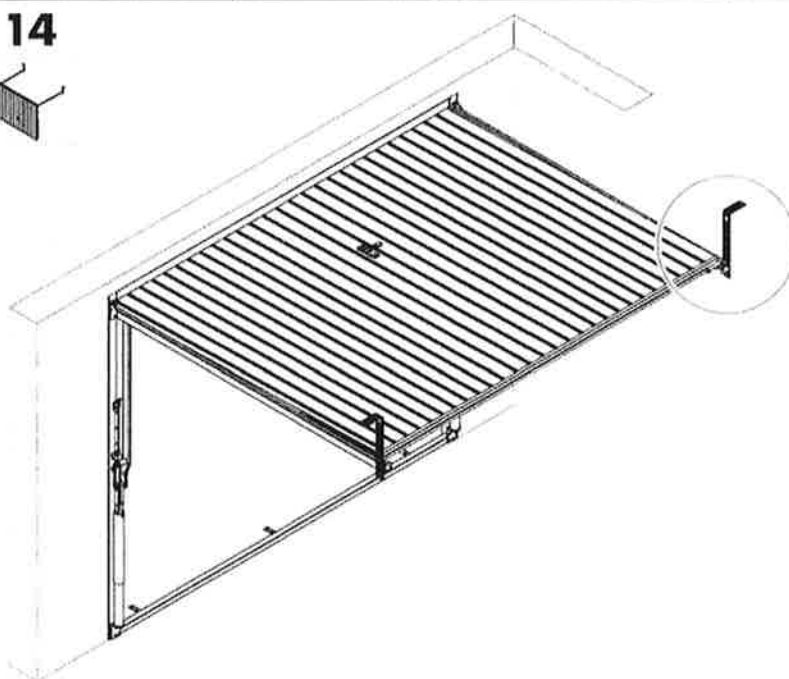
II

D

14.1b

14.2b

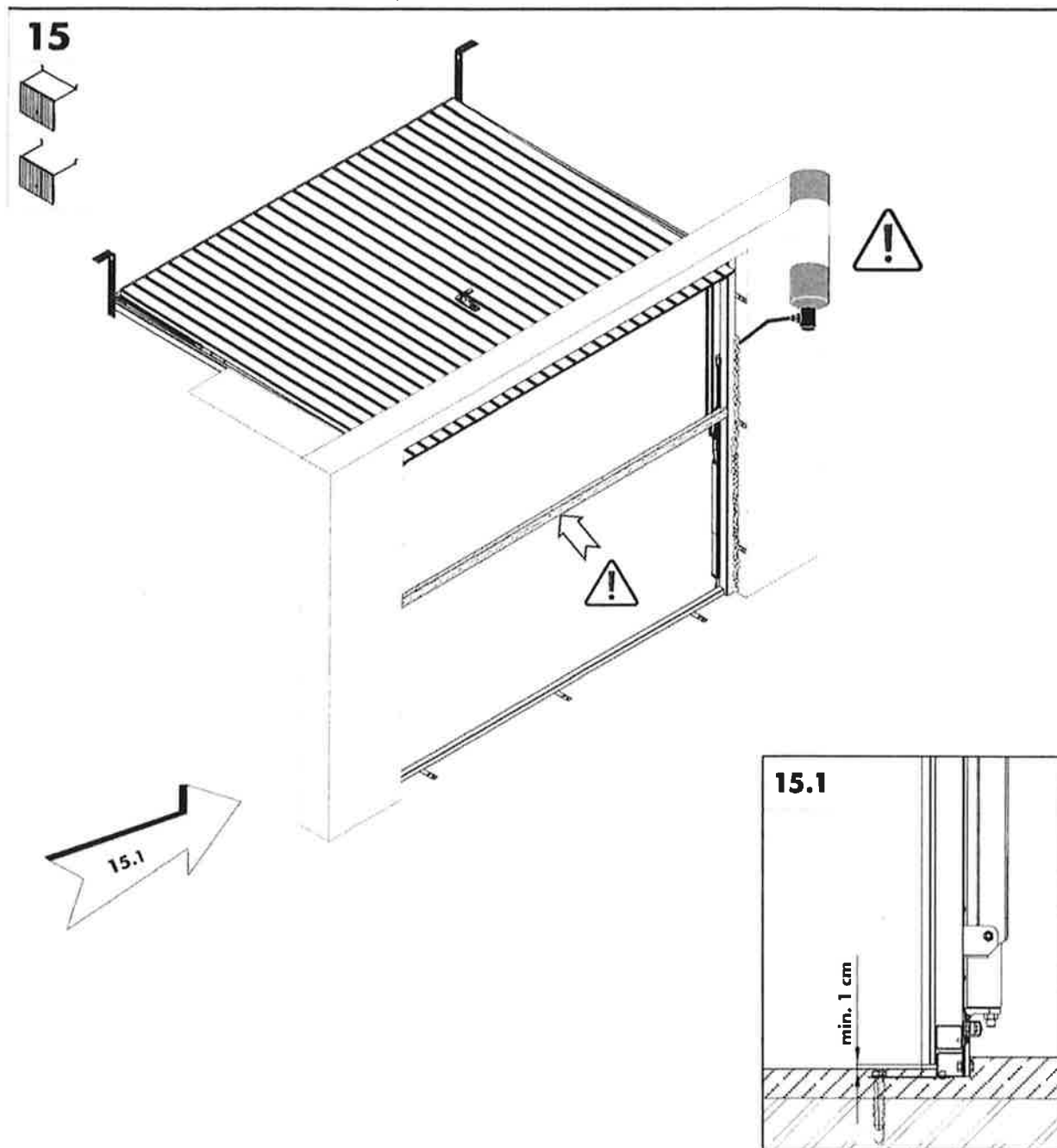
14



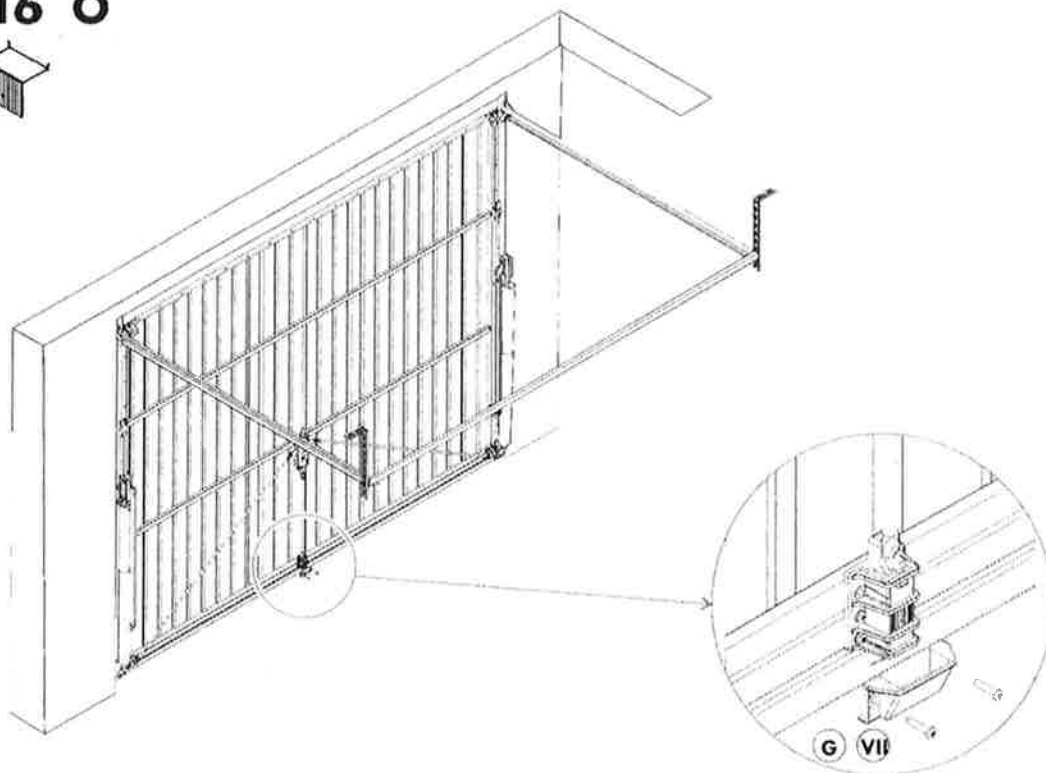
14.2

14.2

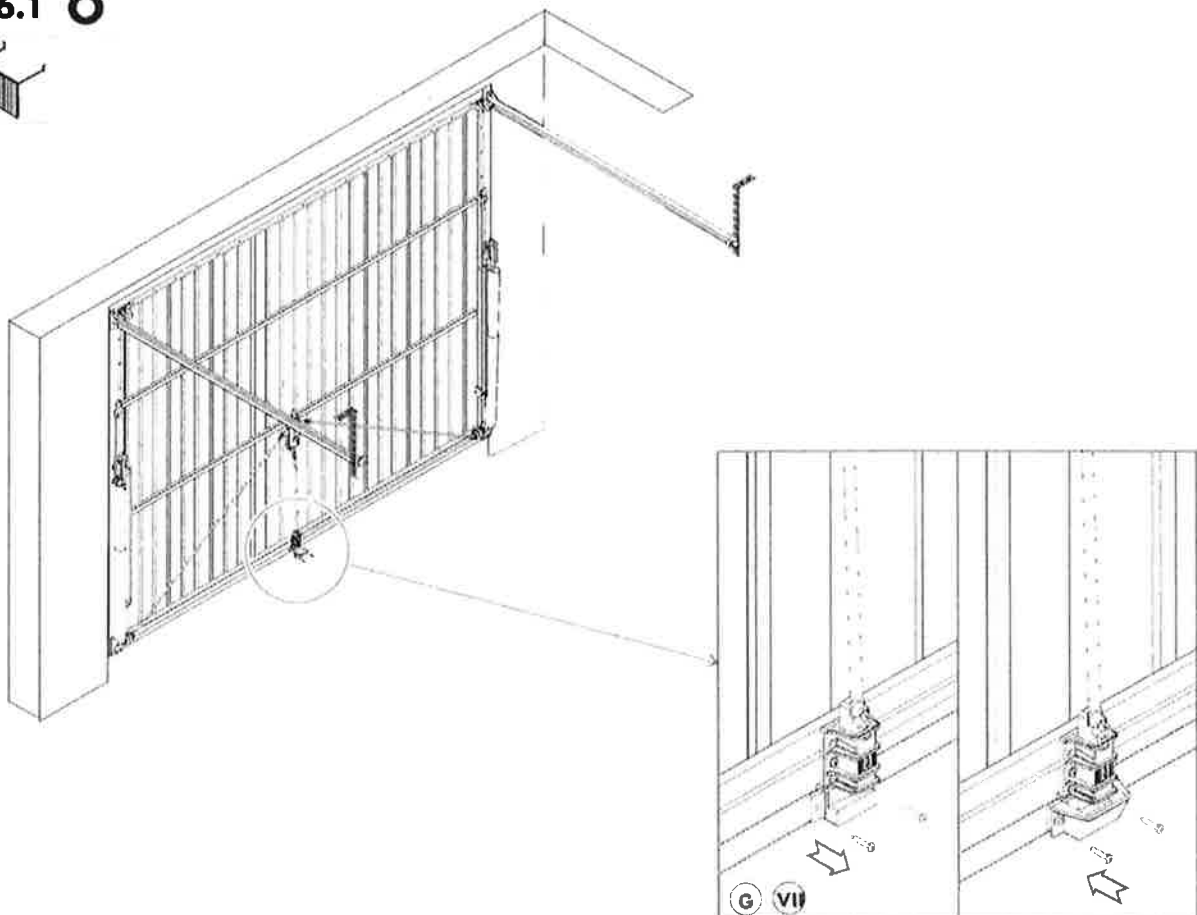
0



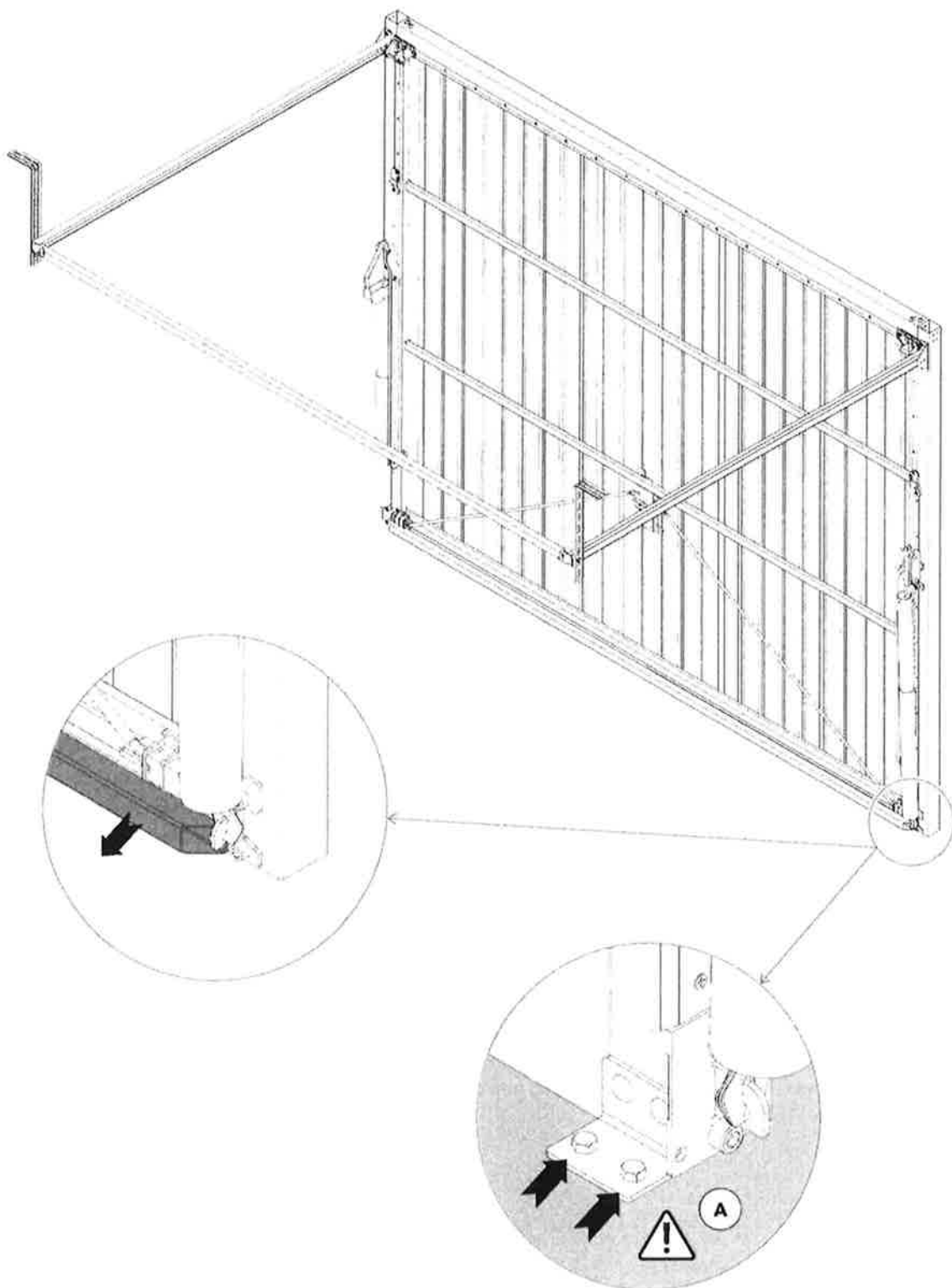
16 O



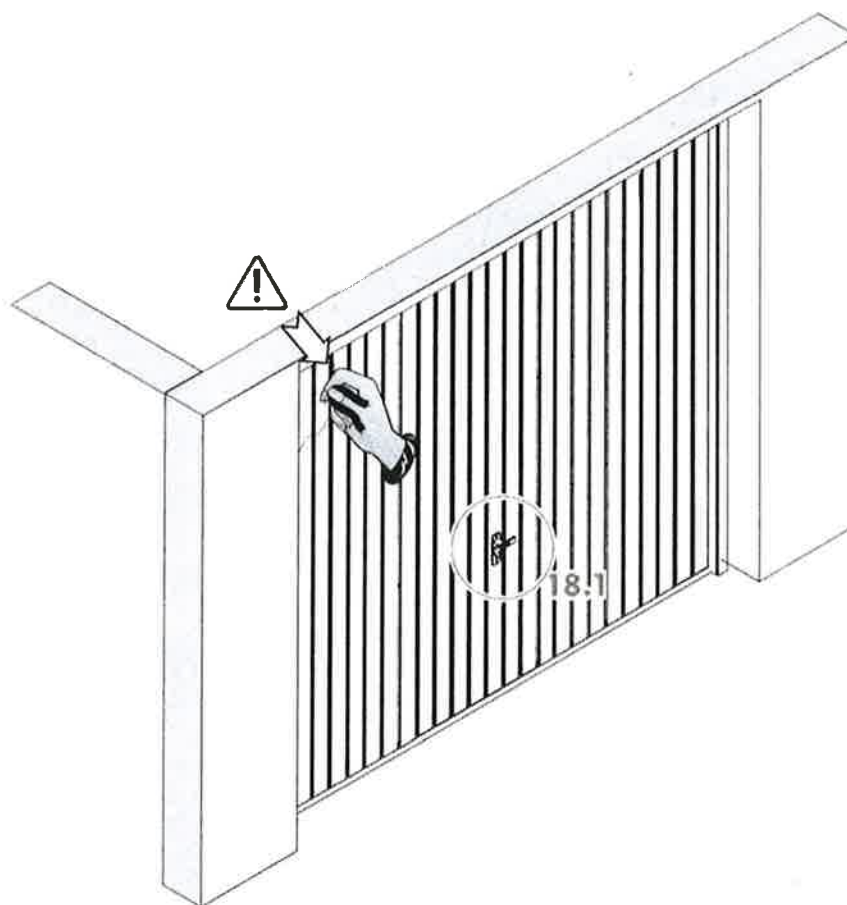
16.1 O



17 0



18



18.1



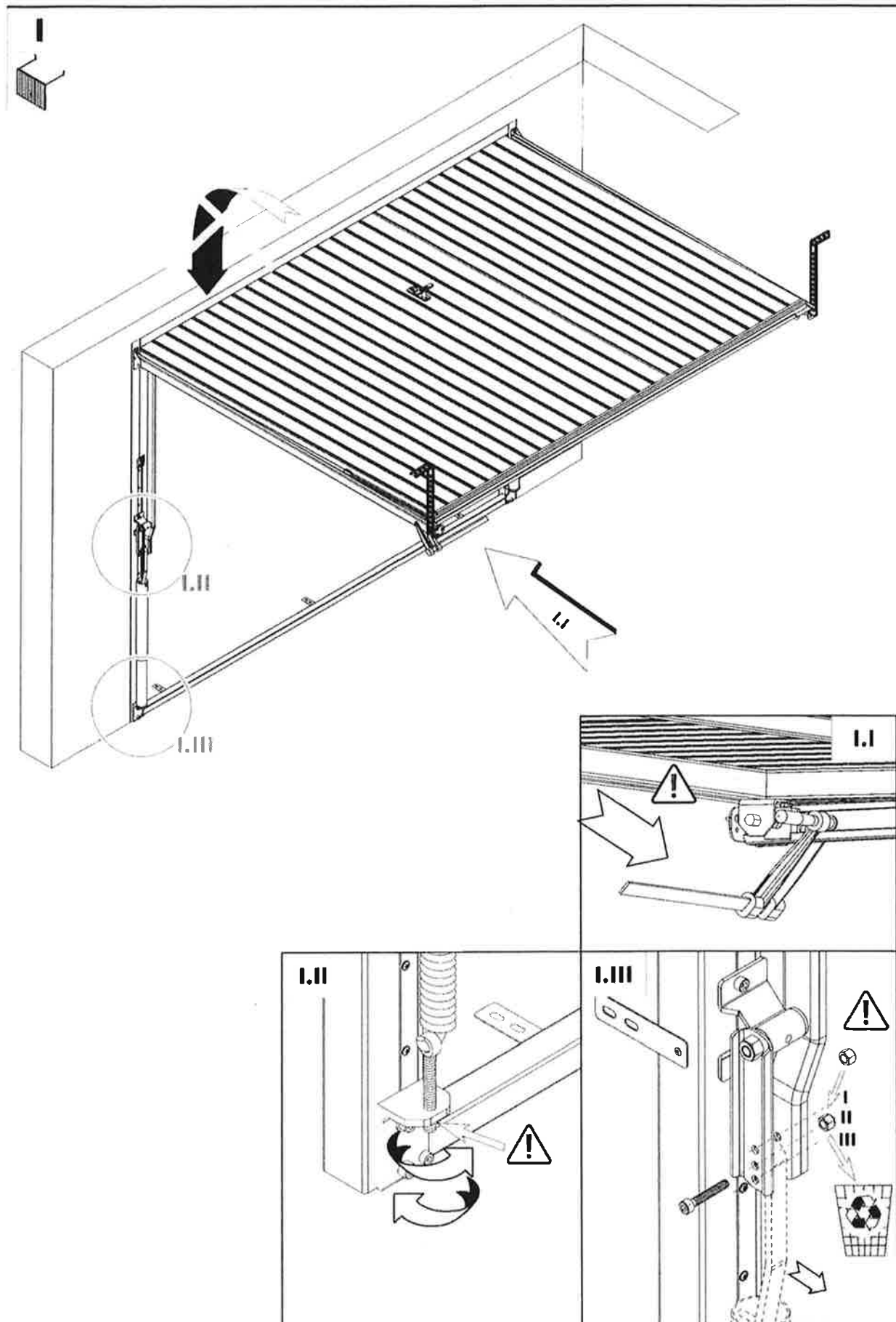
UWAGA!
WARNING! ACHTUNG!

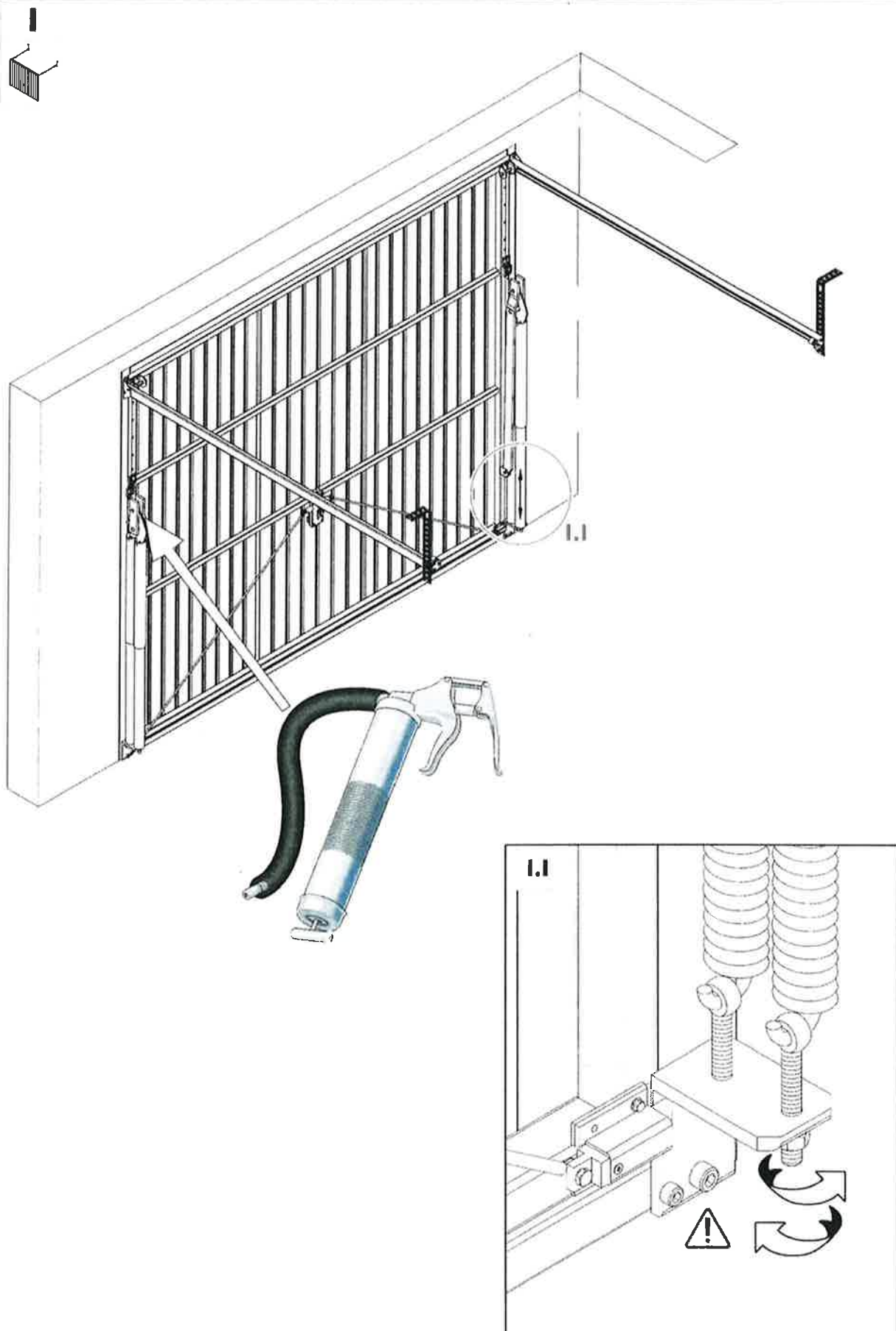
- PL** Po zamontowaniu bramy należy niezwłocznie usunąć folię ochronną z bładny poszycia skrzydła.
- GB** The paint protection film should be removed immediately after the door assembly.
- D** Nach der Montage des Tores soll die Sicherheitsfolie aus Blech des Torflügels unverzüglich abgenommen werden.

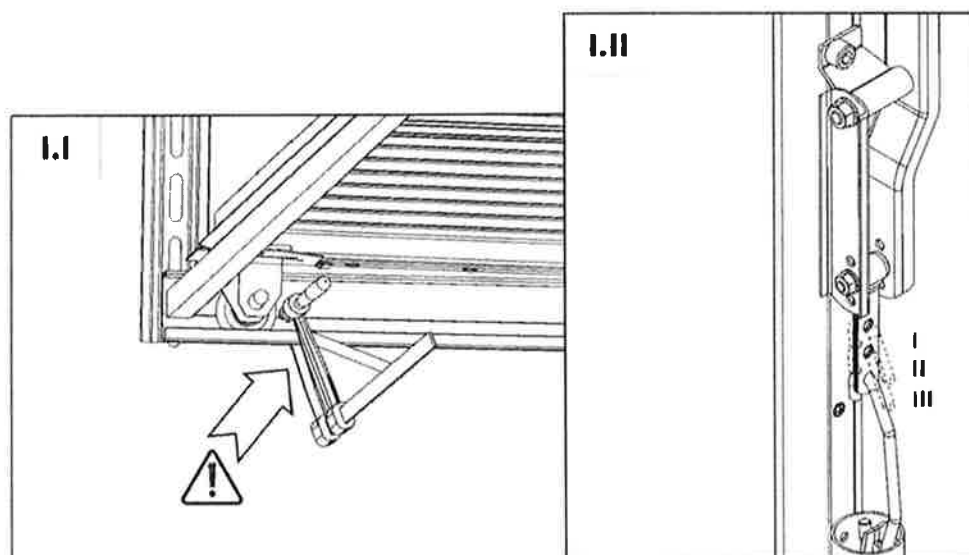
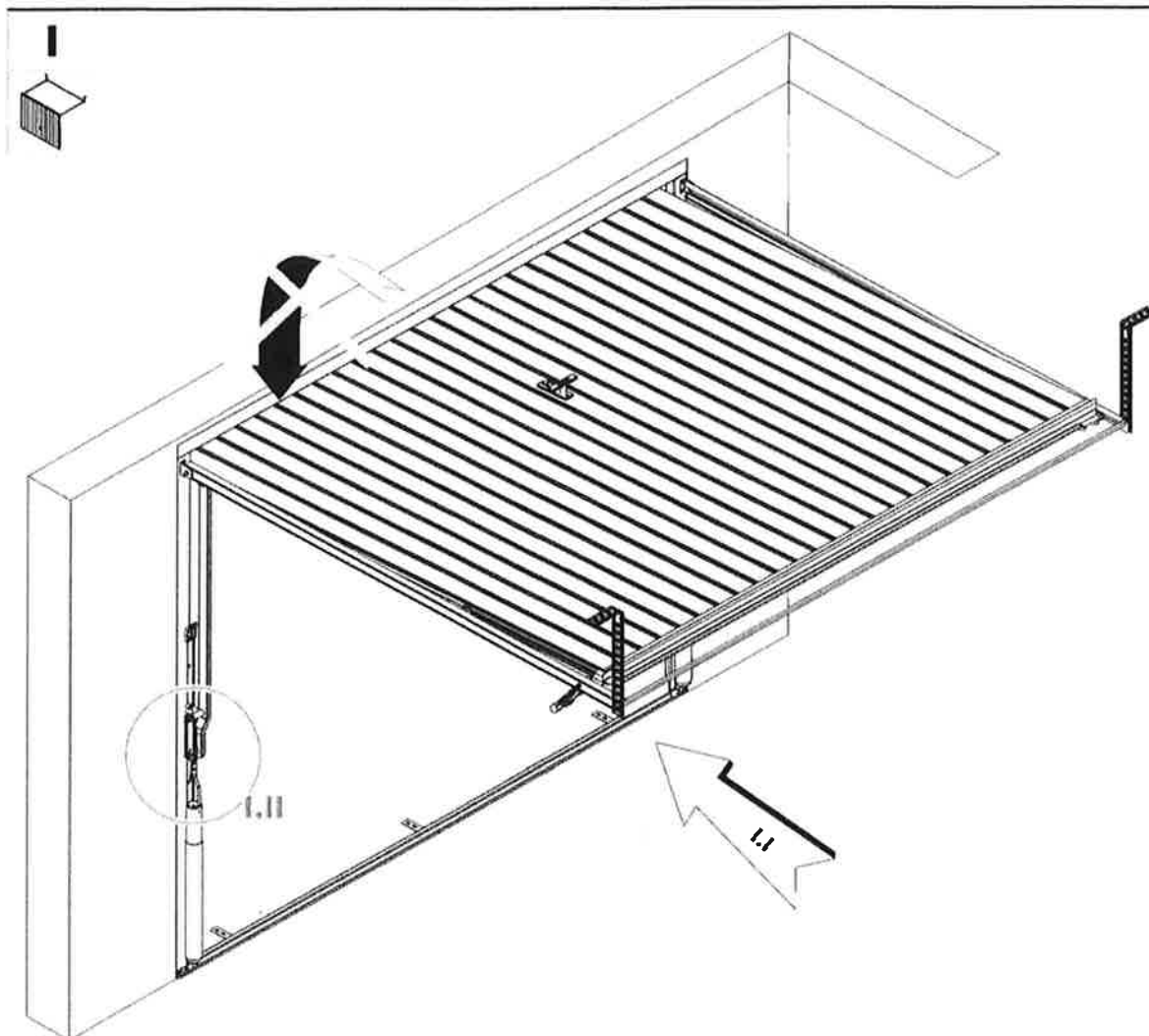
6513000117



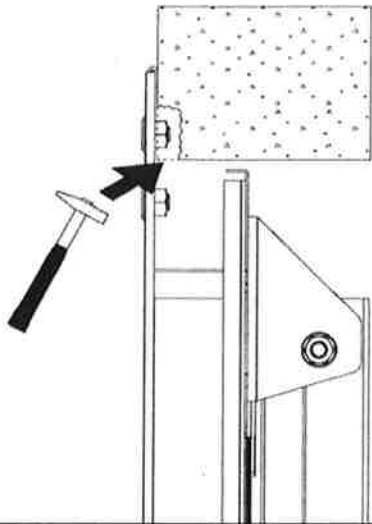
WIŚNIEWSKI



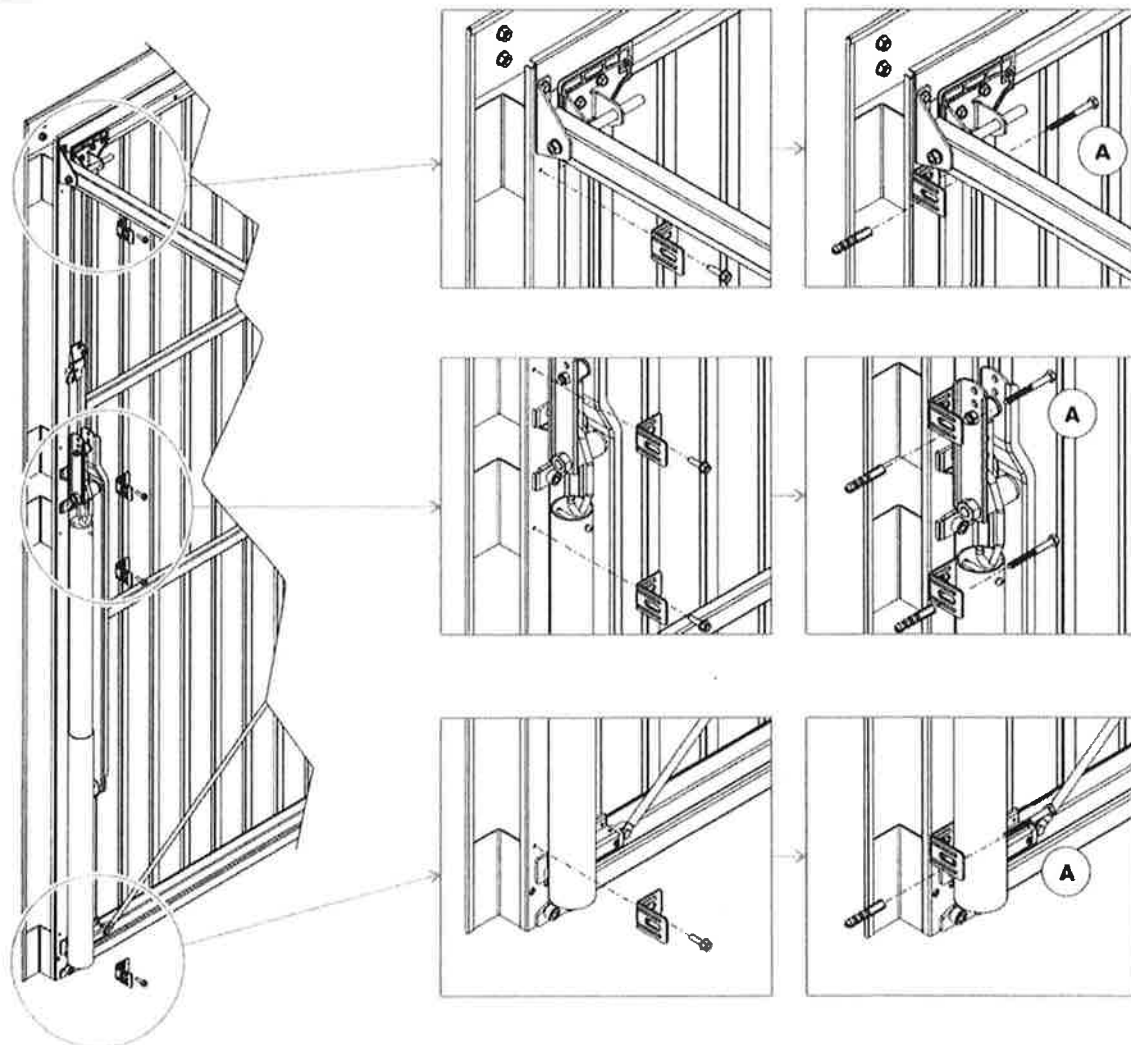




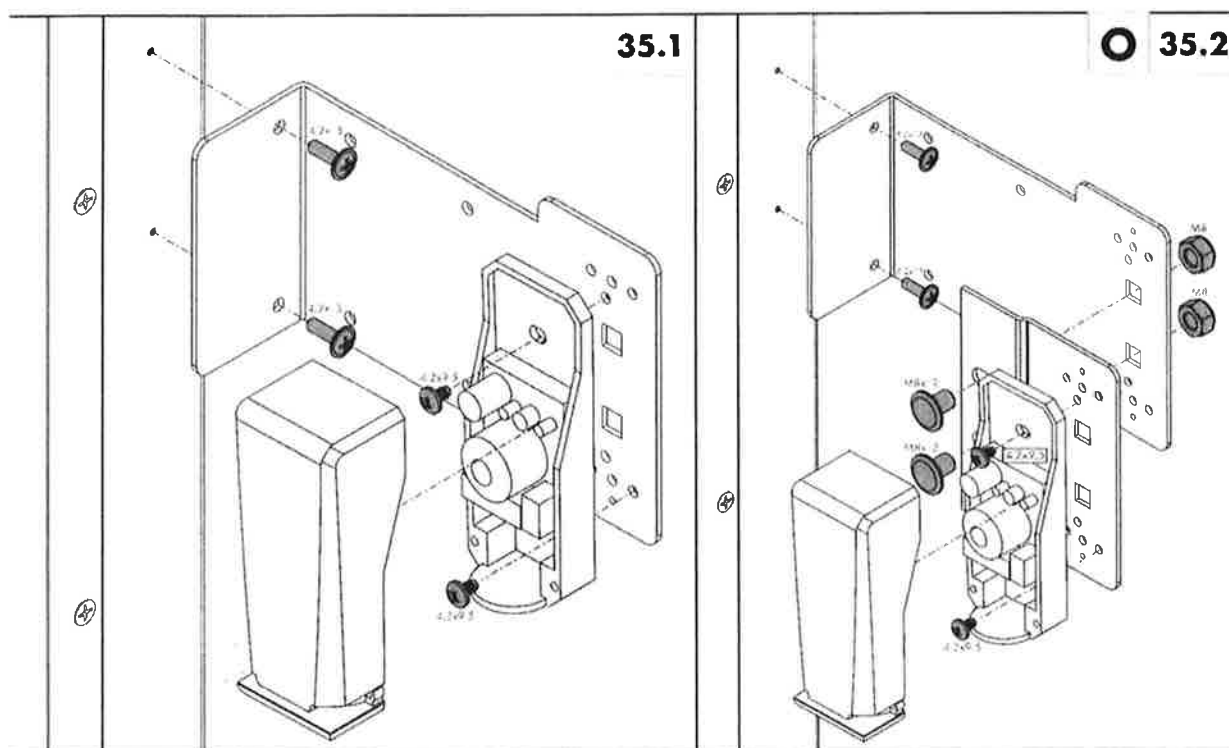
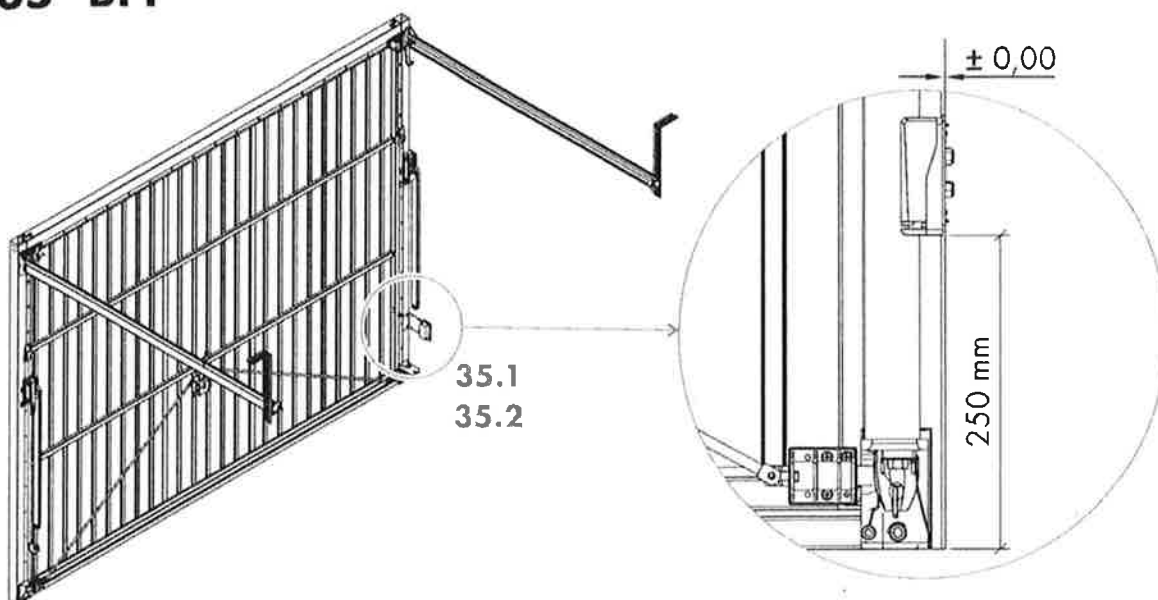
30



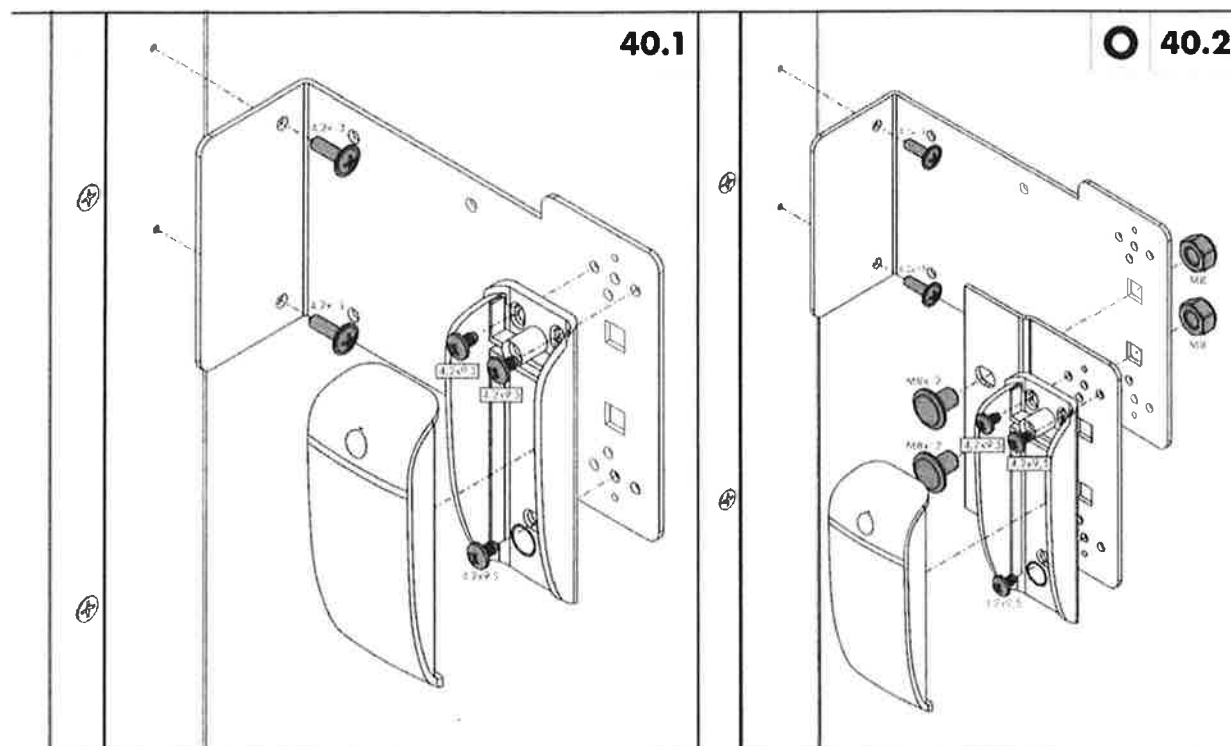
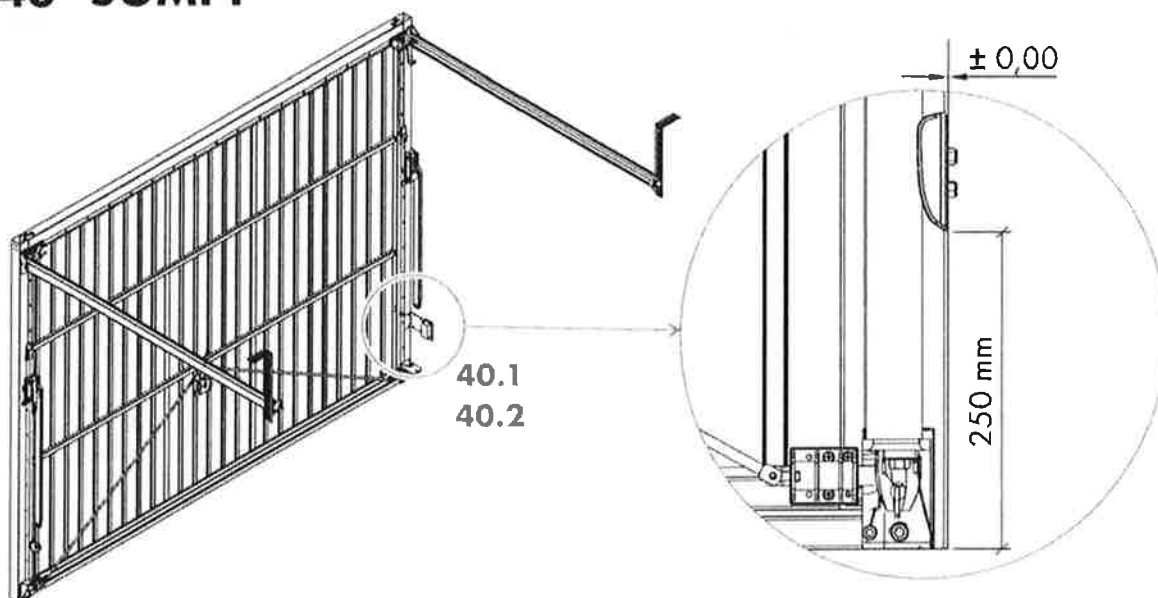
30.1



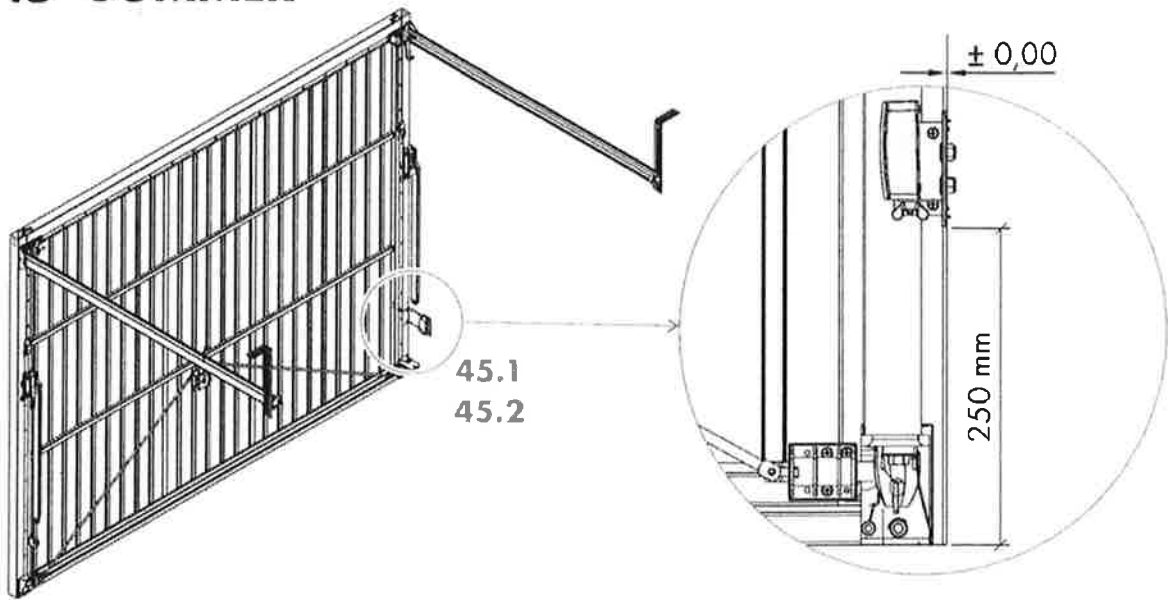
35 BFT



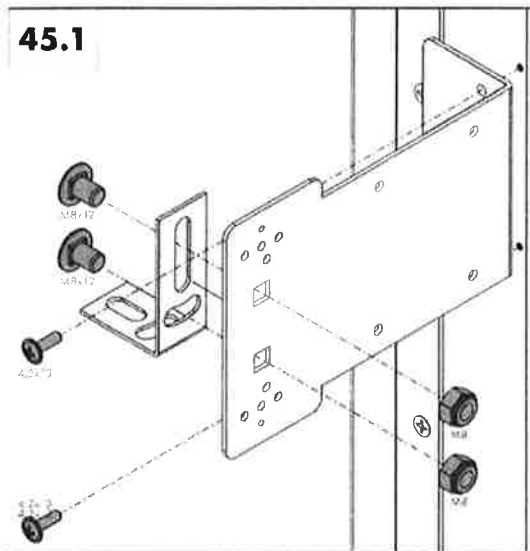
40 SOMFY



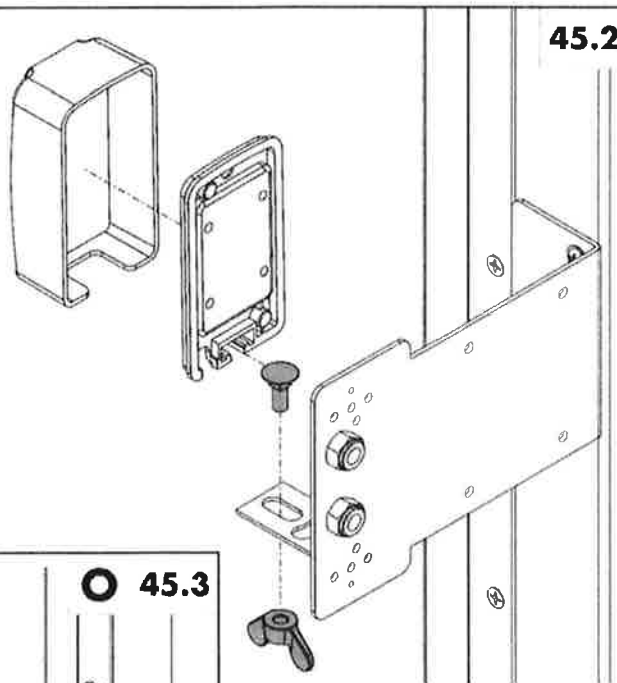
45 SOMMER



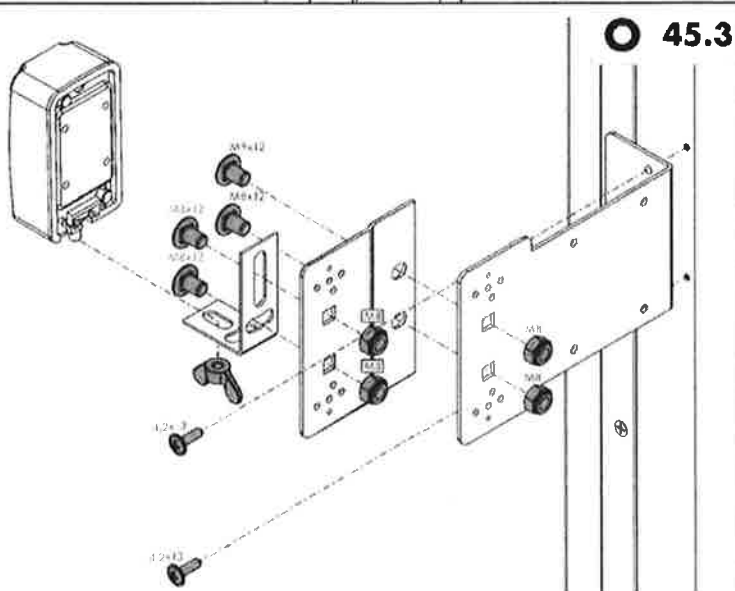
45.1

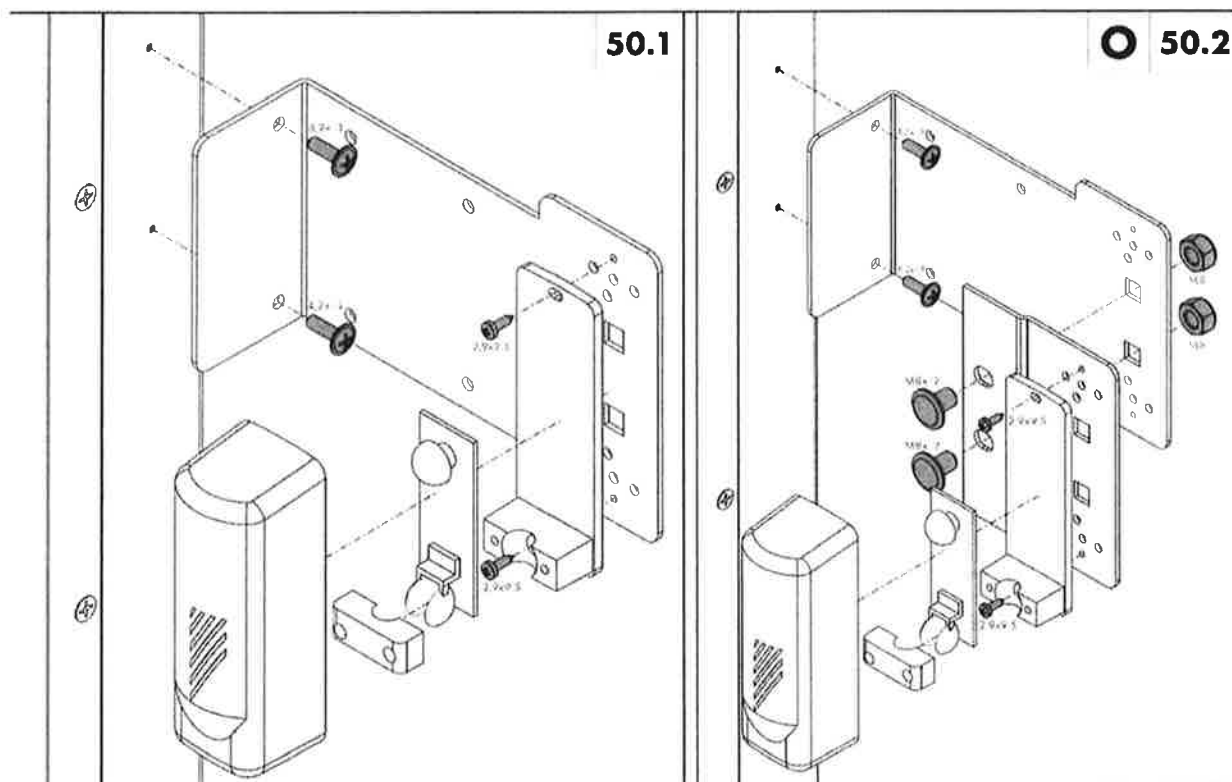
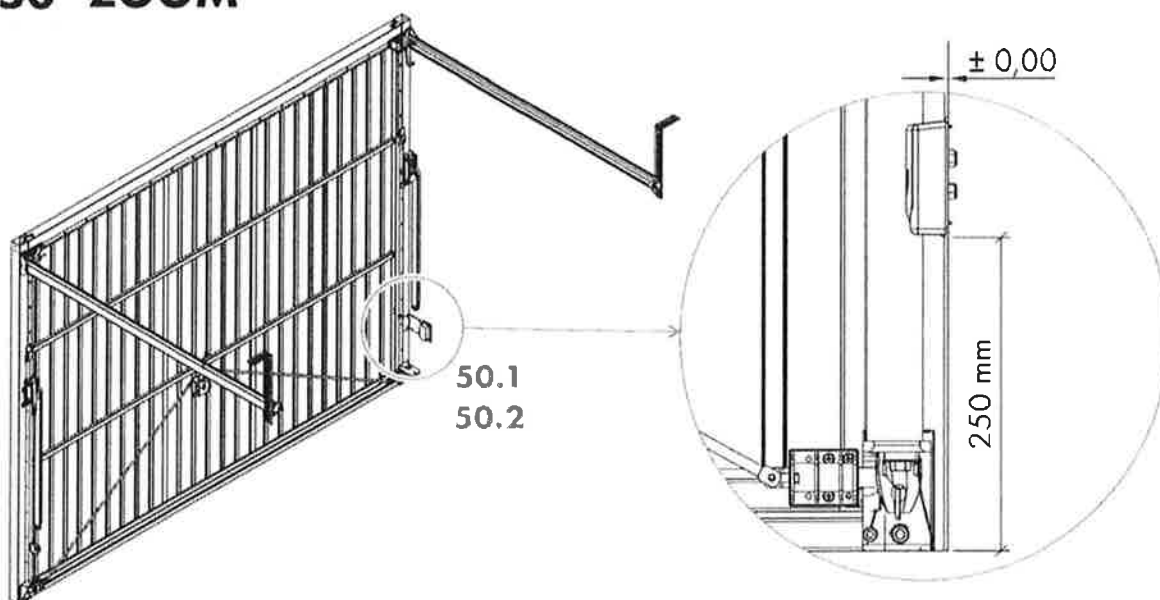


45.2

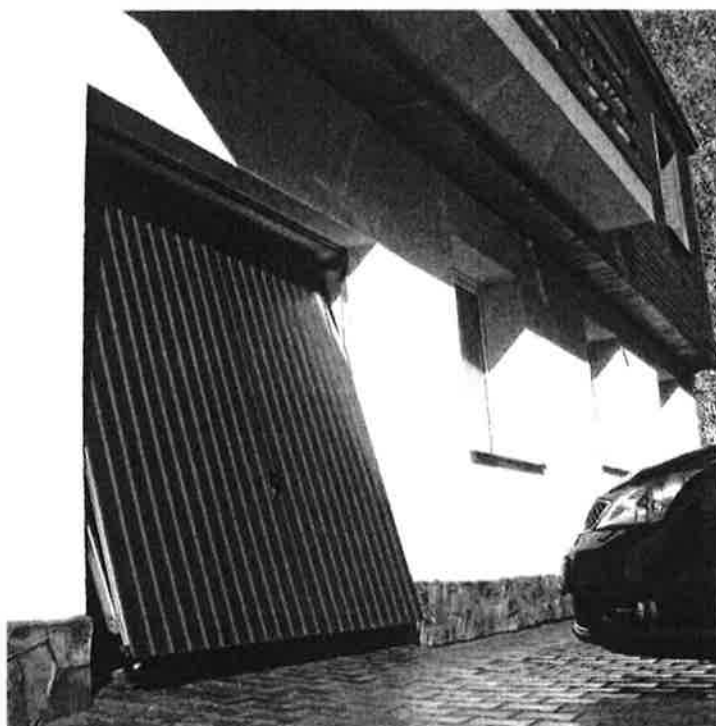


45.3





Montażysta: _____



III/O/BGU/01/2020/ID-90446/KTM-653A100904460



WIŚNIEWSKI

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

PL 33-311 Wielogłowy 153

TEL +48 18 44 77 111

FAX +48 18 44 77 110

www.wisniowski.pl

N = 49° 40' 10" E = 20° 41' 12"